



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, VOÏVODIE PODLASKIE

tél. : +48 085 681 63 29 +48 085 681 64 29
+48 085 681 63 81 +48 085 681 63 82
fax : +48 085 681 63 83 +48 085 682 71 10

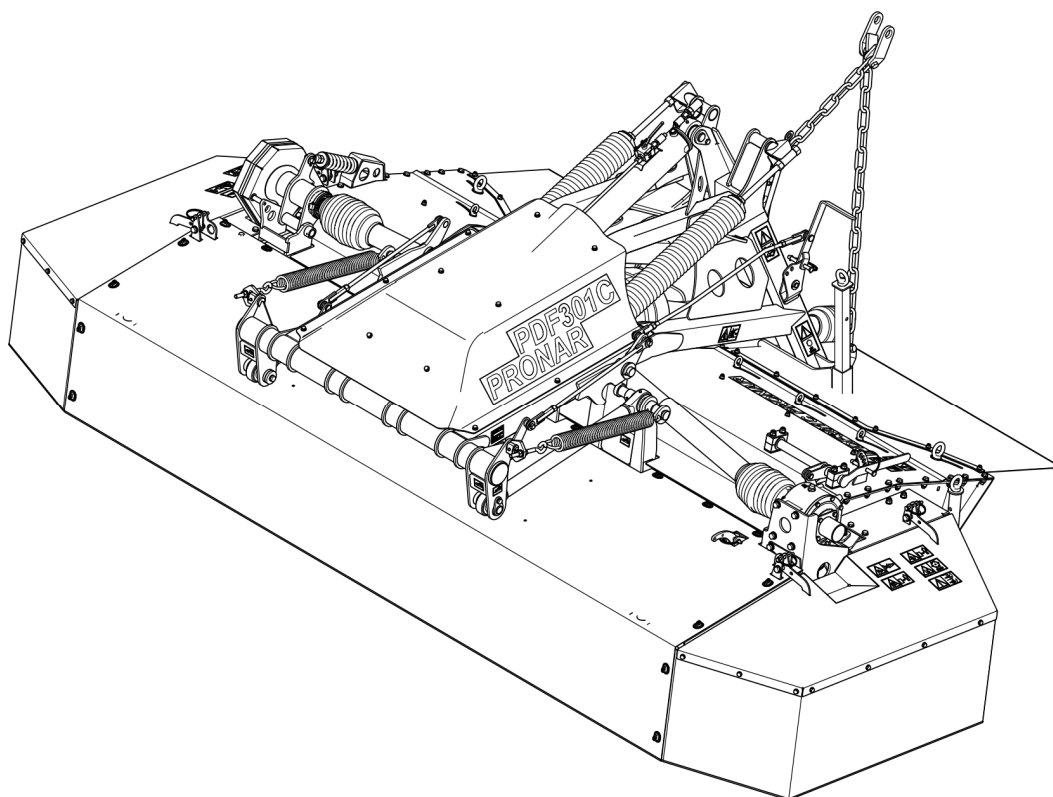
www.pronar.pl

MANUEL D'UTILISATION

FAUCHEUSE A DISQUES

PRONAR PDF301 PDF301C PRONAR PDF340 PDF340C

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE



EDITION 2A-02-2019

NUMERO DE PUBLICATION 570N-0000000-UM

FR

INTRODUCTION

L'information contenue dans cette publication est à jour à la date de l'élaboration du document. En raison des actions d'amélioration, certaines dimensions et images de cette publication peuvent ne pas correspondre à l'état réel de la machine fournie à l'utilisateur. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles aux machines fabriquées, facilitant leur usage et améliorant la qualité de leur fonctionnement, sans inclure des modifications immédiates dans cette publication.

Le manuel d'utilisation fait partie de l'équipement de base de la machine. Avant de commencer l'exploitation de la machine, l'utilisateur doit se familiariser avec le contenu de ce manuel et suivre toutes les recommandations qui y sont comprises. Cette démarche permet d'utiliser la machine en toute sécurité et d'assurer son fonctionnement fiable. La machine a été construite conformément aux normes, documents et dispositions législatives en vigueur.

Ce manuel décrit les principes de base pour une utilisation et un fonctionnement sûrs de la machine. Si les informations contenues dans le manuel ne sont pas entièrement compréhensibles, veuillez contacter le point de vente où la machine a été achetée ou vous adresser directement au fabricant.

ADRESSE DU FABRICANT

*PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
17-210 Narew*

TELEPHONES DE CONTACT

<i>+48 085 681 63 29</i>	<i>+48 085 681 64 29</i>
<i>+48 085 681 63 81</i>	<i>+48 085 681 63 82</i>

SYMBOLES UTILISES DANS LE MANUEL

Dans le manuel, les informations, descriptions des dangers et des précautions ainsi que les instructions et consignes relatives à la sécurité d'utilisation sont indiquées par le signe :



et précédées du mot « **DANGER** ». Le non-respect des recommandations décrites constitue une menace pour la santé ou la vie des personnes qui utilisent la machine ou des personnes présentes.

Des informations et recommandations particulièrement importantes, dont le respect est absolument nécessaire, sont indiquées dans le texte par le signe :



et précédées du mot « **ATTENTION** ». Le non-respect des recommandations y décrites risque d'endommager la machine en raison d'une exploitation, d'un réglage ou d'une utilisation incorrecte.

Afin d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la nécessité d'effectuer une maintenance périodique, le contenu respectif a été indiqué dans le manuel par le signe :



Des instructions supplémentaires dans le manuel fournissent des informations utiles concernant le fonctionnement de la machine et sont marquées du signe suivant :



et précédées du mot « **INDICE** ».

REFERENCES CONVENTIONNELLES

Côté gauche – le côté gauche de l'observateur regardant vers l'avant dans le sens de la marche de la machine.

Côté droit – le côté droit de l'observateur regardant vers l'avant dans le sens de la marche de la machine.



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery				
Generic denomination and function:	Disc Mower			
Type:	PDF301	PDF301C	PDF340	PDF340C
Model:	—	—	—	—
Serial number:				
Commercial name:	Disc Mower PRONAR PDF301 Disc Mower PRONAR PDF301C Disc Mower PRONAR PDF340 Disc Mower PRONAR PDF340C			

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 2019-05-21

Place and date

-CA DZIEKATORA
1/3 techniczny
całkowity
Tomon Opatulnik

*Full name of the empowered person
position, signature*

TABLE DES MATIÈRES

1	INFORMATIONS GÉNÉRALES	1.1
1.1	DONNÉES D'IDENTIFICATION	1.2
1.2	UTILISATION PRÉVUE	1.3
1.3	ÉQUIPEMENT	1.5
1.4	CONDITIONS DE GARANTIE	1.5
1.5	TRANSPORT	1.7
1.6	DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT	1.10
1.7	DÉMOLITION	1.10
2	SÉCURITÉ D'UTILISATION	2.1
2.1	RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	2.2
2.1.1	UTILISATION DE LA MACHINE	2.2
2.1.2	BRANCHEMENT ET DÉBRANCHEMENT DE LA MACHINE	2.3
2.1.3	SYSTÈME HYDRAULIQUE	2.4
2.1.4	TRANSPORT	2.5
2.1.5	MAINTENANCE	2.6
2.1.6	FONCTIONNEMENT DE LA FAUCHEUSE	2.8
2.1.7	FONCTIONNEMENT DE L'ARBRE ARTICULÉ TÉLESCOPIQUE	2.8
2.2	RISQUES RÉSIDUELS	2.10
2.3	ÉTIQUETTES D'INFORMATION ET D'AVERTISSEMENT	2.11
3	CONSTRUCTION ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	3.1
3.1	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	3.2
3.2	CONSTRUCTION GÉNÉRALE	3.4
3.3	ATTELAGE	3.6
3.4	UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT ET DE COUPE	3.8

3.5	SYSTÈME HYDRAULIQUE	3.10
3.6	ENSEMBLE AÉRATEUR (PDF301C / PDF340C)	3.11
4	RÈGLES D'UTILISATION	4.1
4.1	PRÉPARATION AU TRAVAIL	4.2
4.2	CONTRÔLE TECHNIQUE	4.5
4.3	ATTELAGE AU TRACTEUR	4.6
4.4	TRANSPORT	4.11
4.5	MISE EN POSITION DE TRAVAIL ET FAUCHAGE	4.14
4.5.1	MISE EN POSITION DE TRAVAIL DE LA FAUCHEUSE ET RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE	4.14
4.5.2	RÉGLAGE DE LA PRESSION DE LA BARRE DE COUPE	4.16
4.5.3	RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA TONTE DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301 / PDF340	4.17
4.5.4	RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA TONTE DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301C / PDF340C	4.19
4.5.5	RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE CONDITIONNEMENT DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301C / PDF340C	4.20
4.5.6	FAUCHAGE	4.21
4.6	DÉTELAGE DU TRACTEUR	4.24
4.7	INSTALLATION D'ECLAIRAGE ET SIGNALISATION SUPPLEMENTAIRES (OPTION)	4.25
4.7.1	CONSTRUCTION DE LA FAUCHEUSE	4.25
4.7.2	UTILISATION ET ENTRETIEN	4.26
5	MAINTENANCE	5.1
5.1	VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX	5.2
5.1.1	VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX DE LA BARRE DE COUPE	5.2
5.1.2	CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES DOIGTS DE FLÉAU DU CONDITIONNEUR D'ANDAIN (PDF301C / PDF340C)	5.5

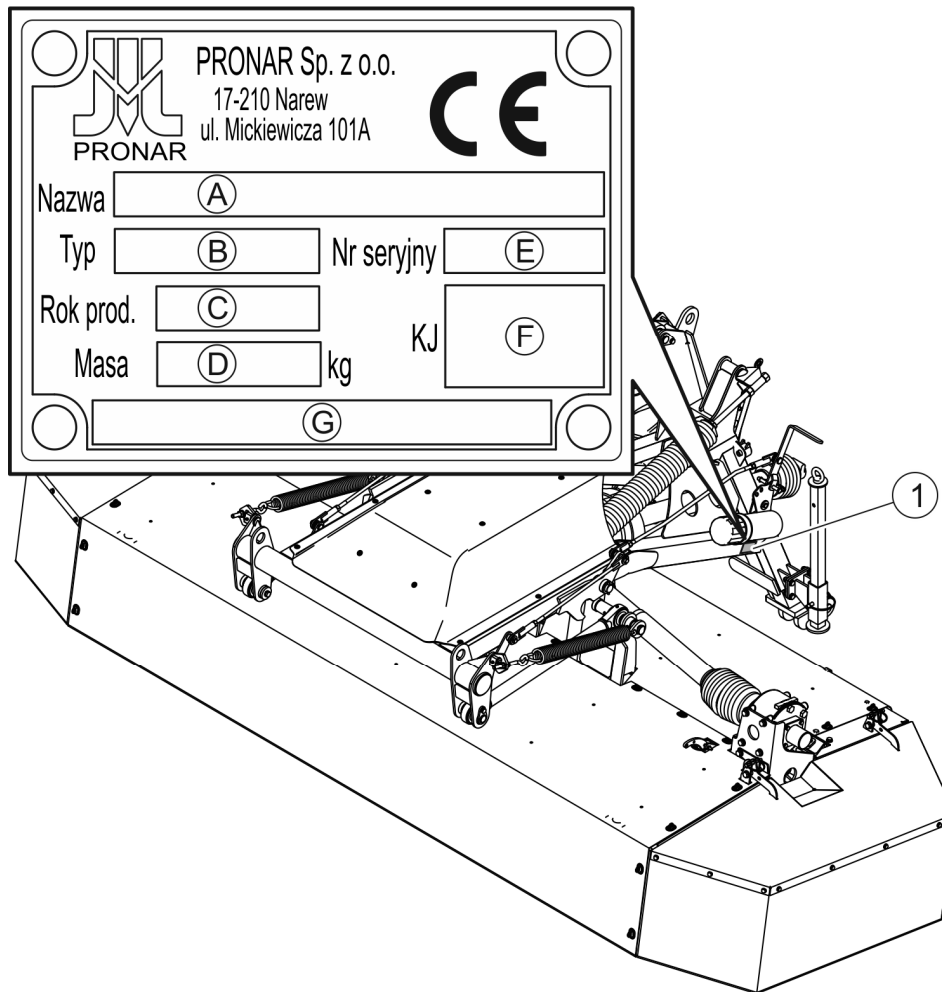
5.2	ENTRETIEN DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	5.7
5.3	ENTRETIEN DE LA BARRE DE COUPE	5.12
5.4	ENTRETIEN DU SYSTÈME HYDRAULIQUE	5.15
5.5	GRAISSAGE	5.17
5.6	STOCKAGE	5.21
5.7	COUPLES DE SERRAGE DES ASSEMBLAGES VISSES	5.22
5.8	DÉFAILLANCES ET SOLUTIONS	5.24

CHAPITRE

1

**INFORMATIONS
GENERALES**

1.1 DONNEES D'IDENTIFICATION



DESSIN 1.1 **Emplacement de la plaque signalétique**

(1) *plaque signalétique*

La faucheuse à disques frontale PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C possède une plaque signalétique (1) située sur le côté gauche du châssis de l'attelage. Lors de l'achat de la faucheuse, vérifiez la conformité des numéros de série figurant sur la machine avec le numéro inscrit *SUR LA CARTE DE GARANTIE*, dans les documents de vente et *DANS LE MANUEL D'UTILISATION*.

La signification des différents champs sur la plaque signalétique est présentée dans le tableau ci-dessous.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A - Nom de la machine, | B - Type/symbole de la machine, |
| C - Année de fabrication, | D - Poids à vide de la machine, |
| E - Numéro de série, | F - Marque de contrôle de la qualité, |
| G - Champ non rempli ou extension du nom de la machine (Champ A) | |

1.2 UTILISATION PRÉVUE

La faucheuse à disques frontale PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C est conçue en conformité avec les exigences de sécurité et les normes applicables aux machines.

La faucheuse à disques frontale PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C est conçue pour la fauche de cultures à faible taux de chaume (herbe, luzerne, etc.) sur des prairies non pavées à surface plane. Le conditionneur d'andain des PDF301C / PDF340C brise les coupes et abrase en plus la couche de cire de la plante, ce qui facilite et accélère efficacement le processus de séchage. Le transport de personnes, d'animaux et d'autres matériaux est interdit et est considéré comme incompatible avec l'utilisation prévue. Pendant le fonctionnement de la machine, il est nécessaire de se conformer aux réglementations de circulation et de transport en vigueur dans un pays donné, et toute violation de ces réglementations est traitée par le Fabricant comme l'utilisation de la remorque contraire à l'usage prévu.

ATTENTION !



La tondeuse ne doit pas être utilisée de manière inappropriée et en particulier :

- pour transporter des personnes et des animaux,
- pour transporter tout matériel ou objet.

Toutes les activités liées au fonctionnement et à l'entretien corrects et sûrs de la machine font également partie de l'utilisation prévue de la machine. Par conséquent, son utilisateur est tenu de :

- lire le contenu des *INSTRUCTIONS D'UTILISATION* et suivre leurs recommandations,
- comprendre le principe de fonctionnement de la machine et de son opération sûre et correcte,
- respecter les plans d'entretien et du réglage établis,
- respecter des règles générales de sécurité au travail,
- prévenir des accidents,
- respecter le code de la route national et les règles de transport en vigueur dans le pays où la machine est utilisée,
- lire et suivre les instructions du tracteur routier.

Toute réparation ou modification non autorisée de la machine sans l'accord du fabricant sera également considérée comme une utilisation non conforme. La machine ne doit être utilisée que par des personnes correctement formées et familiarisées avec les dangers, la structure et le fonctionnement de la faucheuse. Les réparations de la machine ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié (pendant la période de garantie, toutes les réparations doivent être effectuées au service de garantie indiqué par le Fabricant). Les opérations de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur sont décrites au chapitre 5 *Entretien*.

TABLEAU 1.1 Exigences applicables aux tracteurs agricoles

CONTENU	J.M	PRESCRIPTIONS
Système hydraulique Huile hydraulique Pression nominale du système Connexions hydrauliques	– MPa –	AGROL U 16 Raccordement hydraulique à l'avant ou accès à l'arrière
Système de suspension des outils (attelage à trois points) Attelage avant à trois points pour les outils	–	Catégorie II conforme à la norme ISO 730-1
Prise de force (PTO) Vitesse Nombre de cannelures sur l'arbre	tr/min pièce	1000 6
Autres prescriptions Puissance minimale - PDF301 - PDF301C - PDF340 - PDF340C	kW/ch kW/ch kW/ch kW/ch	44 / 60 55 / 75 59 / 80 70 / 95

La remorque ne peut être utilisée que par les personnes qui :

- ont pris connaissance du contenu de cette publication et du contenu de la notice d'utilisation du tracteur agricole,
- ont été formés en matière de fonctionnement du convoyeur et à la sécurité au travail.
- ont un permis de conduire requis et se sont familiarisées avec la réglementation en matière de circulation routière et de transport.

1.3 ÉQUIPEMENT

TABLEAU 1.2 Matériel de fauche

ÉQUIPEMENT	STANDARD	OPTION
"Instructions d'utilisation et de fonctionnement"	•	
Carte de garantie	•	
Arbre articulé télescopique 1-3/8" Z6 „B&P CH7N106CER072A0AX” (arbre à cardan tournant à droite)	•	
Arbre articulé télescopique 1-3/8" Z6 „B&P DH7N106CER07001X” (arbre à cardan tournant à gauche)		•
Arbre articulé télescopique 1-3/8" Z21 „B&P CH7N106CER082A0AX” (arbre à cardan tournant à droite)		•
Arbre articulé télescopique 1-3/8" Z21 „B&P DH7N106CER08001X” (arbre à cardan tournant à gauche)		•
Installation d'éclairage		•

1.4 CONDITIONS DE GARANTIE

PRONAR Sp. z o.o. à Narew garantit le bon fonctionnement de la machine lorsqu'elle est utilisée conformément aux conditions techniques et opérationnelles décrites dans *LE MANUEL D'UTILISATION*. Les défauts révélés pendant la période de garantie seront éliminés par le service de garantie. La date limite pour effectuer les réparations est spécifiée dans la Carte de garantie.

La garantie ne couvre pas les pièces et les éléments de la machine susceptibles à l'usure dans des conditions normales d'utilisation, quelle que soit la durée de la période de garantie.

L'ensemble de ces éléments comprend, entre autres, les pièces/composants suivants :

- disques et éléments glissants
- couteaux et les porte-couteaux,

- couvertures en bâche,
- roulements,

Les prestations de la garantie ne s'appliquent qu'aux cas tels que : dommages mécaniques ne résultant pas de la faute de l'utilisateur, des défauts de fabrication, etc.

Dans le cas où le dommage est survenu à la suite :

- de dommages mécaniques causés par la faute de l'utilisateur, accident de la route,
- de l'exploitation, du réglage et de l'entretien mauvais, de l'utilisation de la faucheuse de manière non-conforme à l'usage prévu,
- d'utilisation de la machine endommagée,
- de réparations effectuées par des personnes non autorisées, réparations effectuées de manière impropre,
- de l'apport des modifications arbitraires à la structure de la machine,

l'utilisateur perd le droit aux prestations de la garantie.



INDICE

Le vendeur est tenu de remplir soigneusement la Carte de garantie et les formulaires de réclamation. Les éventuelles réclamations de l'utilisateur peuvent ne pas être prises en compte en cas, par exemple, d'absence de la date de vente ou du cachet du point de vente.

L'utilisateur est tenu de signaler immédiatement tout défaut observé au niveau des revêtements de peinture ou des traces de corrosion et de demander leur élimination, que ces dommages soient couverts ou non par la garantie. Les conditions de garantie détaillées figurent dans LA CARTE DE GARANTIE jointe à la machine achetée.

Toute modification du convoyeur sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite. En particulier, il est inacceptable de souder, percer, couper et chauffer les éléments clés de la construction de la machine ayant une incidence directe sur la sécurité lors de l'utilisation.

1.5 TRANSPORT

La remorque est prête à la vente complètement assemblée et ne nécessite pas d'emballage. Seule la documentation technique et d'utilisation de la machine et éventuellement les protections flexibles et les accessoires sont emballés.

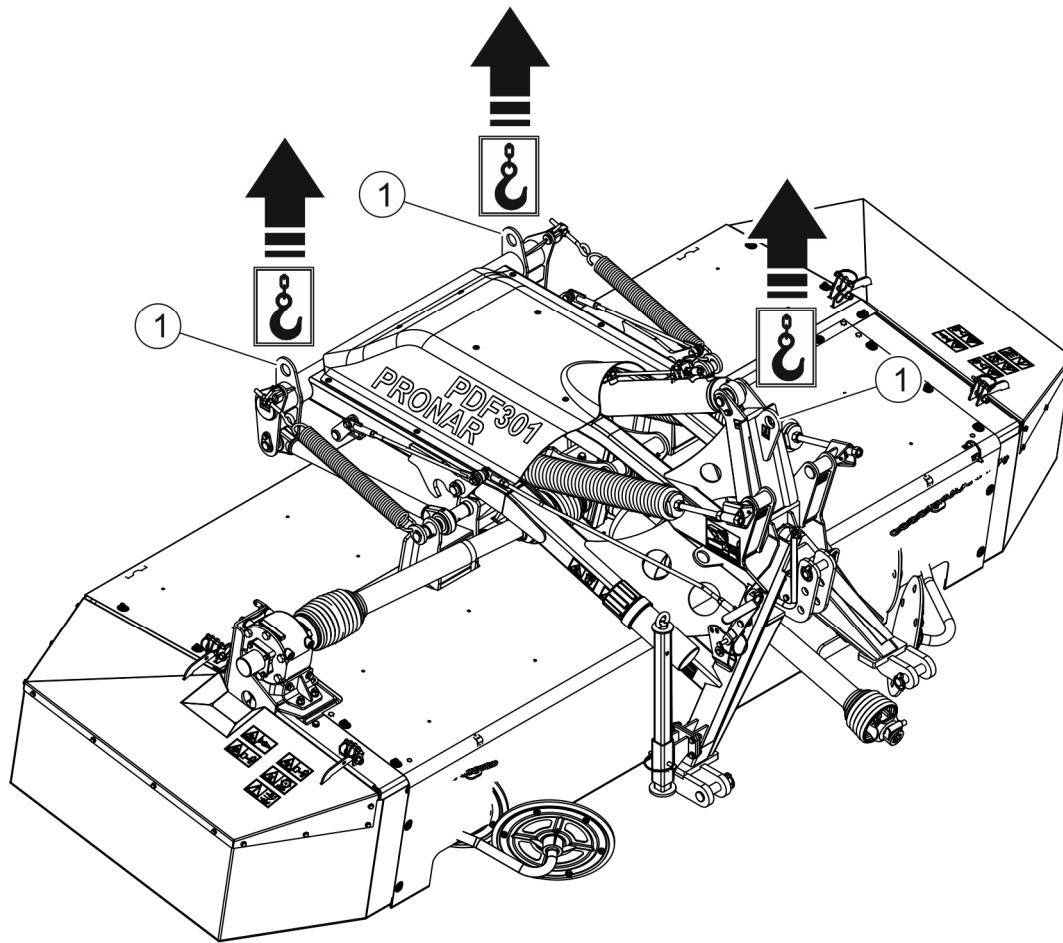
ATTENTION !



Avant le transport effectué par l'utilisateur, l'opérateur du tracteur doit se familiariser avec le contenu de ce manuel et suivre les instructions y figurant. Pendant le transport par le véhicule routier, la machine doit être arrimée sur la plate-forme du véhicule conformément aux exigences de sécurité du transport. Le conducteur du véhicule doit être particulièrement prudent lors de la conduite. dans la mesure où le centre de gravité du véhicule avec la machine a été déplacé vers le haut.

La livraison à l'utilisateur se fait par camion ou par auto-transport. Le transport après raccordement à un tracteur agricole est autorisé à condition que le conducteur du tracteur ait lu le manuel d'utilisation de la faucheuse, notamment les informations sur la sécurité et les règles de raccordement et de transport sur la voie publique. Il est interdit de conduire le tracteur avec la tondeuse attelée pendant les périodes de visibilité réduite. Lors d'un transport autonome sur route, la faucheuse doit toujours être mise en position de transport et correctement sécurisée – voir le chapitre *4.4 PASSAGE DE TRANSPORT*. Se conformer aux dispositions du code de la route concernant les systèmes d'éclairage et de signalisation.

Lors du chargement et du déchargement de la tondeuse, respectez les règles générales de sécurité pour la manutention des travaux. Les personnes qui utilisent l'équipement de transbordement doivent disposer des autorisations nécessaires pour l'utiliser. N'utilisez que des appareils de levage dont la capacité est supérieure au poids de la faucheuse indiqué sur la plaque signalétique. Ceci s'applique également aux cordes, sangles et chaînes utilisées pour le transbordement.



DESSIN 1.2 Poignées de transport.

(1)- œil de transport

La faucheuse doit être attachée à l'engin de levage à des points spéciaux (DESSIN 1.2), c'est-à-dire sur des pattes de transport (1). Une attention particulière doit être apportée lors du levage de la faucheuse en raison de la possibilité de basculement de la machine et du risque de blessures entraînées par des parties saillantes.



DANGER

Personne ne peut rester dans la zone de manœuvre lors du transfert de la faucheuse vers un autre moyen de transport.



INDICE

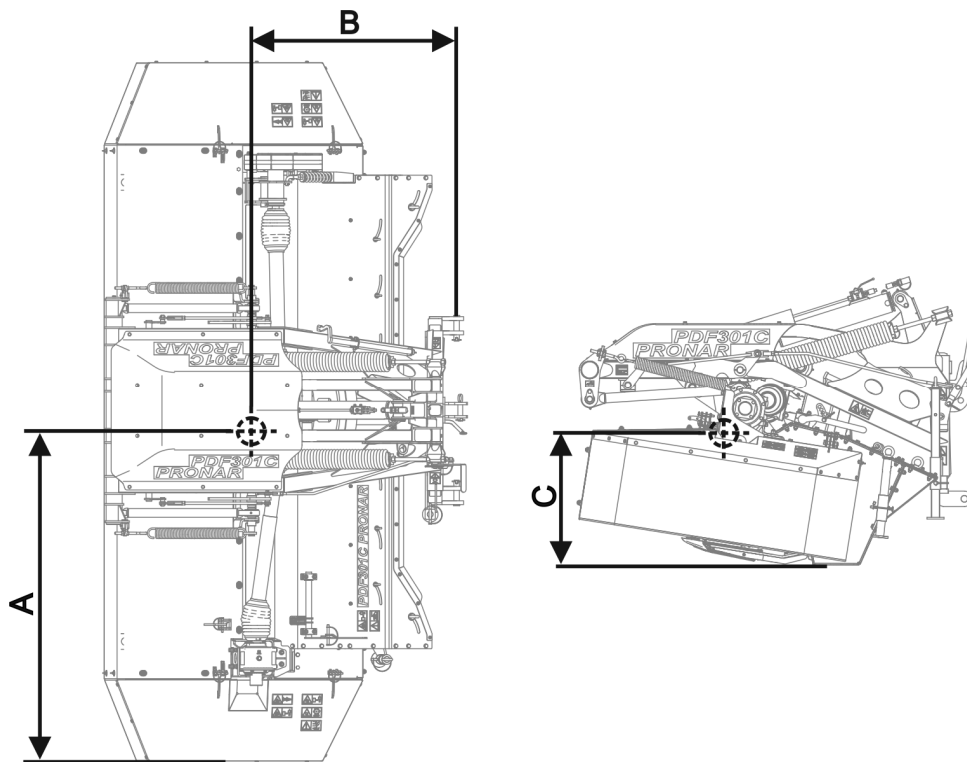
Lors du chargement avec un équipement de levage, la tondeuse doit être placée en position de transport et verrouillée. Le support de stationnement doit être abaissé et fixé avec la broche.

La machine doit être correctement arrimée à la plate-forme du véhicule au moyen de sangles ou de chaînes équipées d'un mécanisme de serrage. Les mesures de fixation doivent être valablement certifiées en termes de sécurité. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous soulevez la machine. Des haubans supplémentaires sont recommandés pour maintenir la machine soulevée en bonne direction. Lors des travaux de chargement et de déchargement, faites particulièrement attention à ne pas endommager le revêtement de la machine.



ATTENTION !

Il est interdit de fixer des élingues et des dispositifs d'arrimage de la charge de quelque nature que ce soit sur les vérins hydrauliques.



DESSIN 1.3 Position du centre de gravité de la tondeuse.

TABLEAU 1.3 L'emplacement du centre de gravité.

Dimension (DESSIN 1.3)	UM	Modèle de tondeuse			
		PDF301	PDF301C	PDF340	PDF340C
A	mm	1720	1770	1920	1970
B	mm	910	860	920	880
C	mm	560	540	540	520

1.6 DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT

Les fuites d'huile hydraulique présentent un risque direct pour l'environnement en raison de la biodégradabilité limitée de la substance. S'il existe un risque de fuite lors des travaux d'entretien et de réparation, ces travaux doivent être réalisés dans des locaux à un revêtement de sol n'absorbant pas l'huile. En cas de la fuite d'huile dans l'environnement, commencer par sécuriser le point d'origine de la fuite, puis collecter l'huile déversée à l'aide des moyens disponibles. Recueillir l'huile résiduelle avec des absorbants ou mélanger l'huile avec du sable, de la sciure ou d'autres matériaux absorbants. Les débris d'huile collectés doivent être stockés dans un conteneur scellé et étiqueté résistant aux hydrocarbures, puis transportés vers une installation d'élimination des déchets d'huile. Conserver le récipient à l'abri de la chaleur, des matières inflammables et des aliments.

L'huile usagée ou non réutilisable en raison de la perte de ses propriétés doit être stockée dans son emballage d'origine, dans les mêmes conditions que celles décrites ci-dessus.

1.7 DÉMOLITION

Si l'utilisateur décide de démolir la machine, la réglementation en vigueur dans un pays concerné, relative à la démolition et le recyclage des machines hors d'usage doit être respectée.

Avant de démonter la machine, retirez complètement l'huile du système hydraulique, de la barre de coupe et de la boîte de vitesses. L'emplacement des bouchons de vidange et la méthode de vidange de l'huile sont décrits au chapitre 5.

Si les pièces sont remplacées, les pièces usées ou endommagées doivent être apportées à un point de collecte de recyclage. L'huile usagée, ainsi que les pièces en caoutchouc ou en plastique, doivent être apportées à une usine de recyclage pour l'élimination de ce type de déchets.

ATTENTION !



Lors du démontage, il convient d'utiliser des outils et des équipements de protection individuelle appropriés, c'est-à-dire des vêtements et des chaussures de protection, des gants, des lunettes de protection, etc.

Éviter le contact de l'huile avec la peau. Ne laissez pas l'huile usagée se répandre.

CHAPITRE

2

**SECURITE
D'UTILISATION**

2.1 REGLES GENERALES DE SECURITE

2.1.1 UTILISATION DE LA MACHINE

- Avant d'utiliser la remorque, l'utilisateur doit lire attentivement le contenu de cette publication et la *CARTE DE GARANTIE*. Pendant l'exploitation, toutes les recommandations qui y sont contenues doivent être respectées.
- L'utilisation et le fonctionnement de la faucheuse ne doivent être effectués que par des personnes autorisées à conduire des tracteurs et des machines agricoles et ayant été formées à l'utilisation de la machine.
- Si les informations contenues dans le manuel sont incompréhensibles, contactez le concessionnaire effectuant le service technique autorisé pour le compte du Fabricant ou le Fabricant directement.
- Une utilisation et un entretien imprudents ou non conformes ainsi que le non-respect des recommandations figurant dans le présent mode d'emploi présentent un danger pour la santé.
- L'existence des risques résiduels doit être prise en compte, c'est pourquoi le respect des règles d'utilisation sûre et le bon sens devraient être les principes fondamentaux lors de l'utilisation de la remorque.
- L'utilisation de la machine par les personnes non autorisées à conduire des tracteurs routiers, y compris les enfants, les personnes en l'état d'ébriété et sous l'influence de drogues ou d'autres stupéfiants, est interdite.
- Le non-respect des consignes de sécurité constitue un danger pour la santé des utilisateurs et des tiers.
- Il est interdit d'utiliser la remorque d'une manière non conforme à l'usage prévu. Toute personne qui utilise la machine d'une façon non conforme à l'usage prévu, assume ainsi l'entière responsabilité de toutes les conséquences résultant de son utilisation. L'utilisation de la machine à d'autres fins que celles prévues par le Fabricant est non conforme à l'usage prévu de la machine et peut entraîner l'annulation de la garantie.
- Il est interdit d'utiliser une machine défectueuse.
- Il est interdit de quitter le poste de conducteur du tracteur lors de la conduite.

- La remorque ne peut être utilisée que si tous les protecteurs et autres dispositifs de protection sont en bon état de fonctionnement et sont correctement placés. Des protecteurs endommagés ou perdus doivent être remplacés par de nouveaux éléments.
- Afin de réduire le risque professionnel lié à l'exposition au bruit lors du fonctionnement de la faucheuse, utilisez un équipement de protection individuelle (casque anti-bruit). Afin de réduire le niveau de bruit pendant l'exploitation, les fenêtres et les portes de la cabine de l'opérateur doivent rester fermées.

2.1.2 BRANCHEMENT ET DEBRANCHEMENT DE LA MACHINE

- Il est interdit de connecter la faucheuse au tracteur, si les huiles hydrauliques utilisées dans les deux machines sont de qualité différente, le système de suspension de la faucheuse ne correspond pas à la catégorie du système de suspension du tracteur.
- N'utilisez pas que l'attelage trois points arrière pour relier la machine au tracteur. Après avoir attelé la machine, vérifiez les protections. Vérifiez les dispositifs de sécurité une fois l'accouplement terminé. Se familiariser au manuel du tracteur routier.
- Seuls les broches et les dispositifs de protection d'origine doivent être utilisés pour atteler la machine au tracteur.
- Avant de relier la machine, vérifiez l'état technique des systèmes d'attelage de la faucheuse et du tracteur.
- Le tracteur agricole auquel la tondeuse doit être attelée doit être en bon état de marche et répondre aux exigences fixées par le fabricant de la faucheuse.
- Prendre des précautions particulières lors de des opérations d'attelage ou connexion de la machine.
- Personne ne doit être admis entre la remorque et le tracteur pendant des opérations d'attelage. La personne qui aide à agréger la remorque doit rester (à l'extérieur de la zone de danger) visible pour l'opérateur à tout moment.
- Il est interdit de désaccoupler la faucheuse du tracteur si la faucheuse est relevée. Faites preuve d'une extrême prudence lors de la déconnexion.

- L'attelage et le dételage doivent se faire uniquement lorsque la machine et le tracteur sont arrêtés.
- Avant de déconnecter le flexible hydraulique, réduisez la pression dans le système.
- Lorsque la faucheuse est détéluée du tracteur, elle doit être soutenue par une béquille fixée par une goupille.

2.1.3 SYSTEME HYDRAULIQUE

- Le système hydraulique est sous haute pression pendant l'opération.
- Vérifiez régulièrement l'état technique des connexions et des raccords et des flexibles hydrauliques et pneumatiques. Les fuites d'huile sont à éviter absolument.
- En cas de défaillance du système hydraulique ou pneumatique, le déchiqeteur doit être mis hors service jusqu'à l'élimination de la défaillance.
- Lors du raccordement des flexibles hydrauliques au tracteur, veiller à ce que les systèmes hydrauliques du tracteur et de la remorque ne soient pas sous pression. Si nécessaire, réduire la pression résiduelle du système.
- En cas des blessures produites par un fort courant d'huile hydraulique, contacter immédiatement le médecin. L'huile hydraulique peut pénétrer dans la peau et provoquer une infection. Si de l'huile pénètre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau et contacter le médecin en cas d'irritation. Si l'huile entre en contact avec la peau, laver la zone concernée avec du savon et de l'eau. Ne pas utiliser de solvants organiques (essence, kérosène).
- Utiliser l'huile hydraulique recommandée par le Fabricant. Ne mélangez jamais deux types d'huile.
- Après la vidange d'huile hydraulique, l'huile usagée doit être éliminée. L'huile usagée ou l'huile qui a perdu ses propriétés doit être stockée dans leurs récipients d'origine ou dans d'emballages de substitution résistant aux hydrocarbures. Les emballages de substitution doivent être décrits de manière précise et correctement entreposés.
- Il est interdit de stocker de l'huile hydraulique dans des emballages alimentaires.

- Les flexibles hydrauliques en caoutchouc doivent être remplacés tous les 4 ans, quel que soit leur état.
- Confiez les réparations et les remplacements des éléments de plomberie à des personnes dûment qualifiées.

2.1.4 TRANSPORT

- En conduisant sur les routes publiques respecter des règlements de la circulation routière et du transport en vigueur dans le pays où la remorque est utilisée.
- Ne pas dépasser la vitesse admissible relative aux conditions routières données et aux contraintes de la construction. Adapter la vitesse aux conditions routières, au niveau de chargement de la remorque et aux restrictions prévues dans la réglementation de la circulation.
- Avant la conduite, la faucheuse doit être repliée en position de transport et relevée au moyen de l'attelage trois points arrière.
- Il est interdit de laisser la machine relevée et non sécurisée lorsque le tracteur est à l'arrêt. Quittez la machine lorsqu'elle est à l'arrêt.
- Les trajets de transport avec l'unité de coupe en position de travail sont interdits.
- Le mécanisme de verrouillage de transport de la suspension de l'unité de coupe doit toujours être activé pendant le transport.
- La vanne d'arrêt de l'actionneur doit être en position fermée pendant les trajets de transport.
- Pour les passages de transport, déconnectez l'arbre de transmission du tracteur.
- La faucheuse ne peut pas être utilisée ou transportée dans des conditions de visibilité limitée.
- Il est interdit de transporter des personnes sur la machine ou de transporter du matériel.
- Avant chaque utilisation de la remorque, contrôler son état technique, notamment en termes de sécurité. Vérifiez en particulier l'état du système de suspension, de l'unité de coupe, des fixations de la lame, des protections de sécurité et des connexions du système hydraulique.
- Conduite dangereuse et la vitesse excessive peuvent causer des accidents.

2.1.5 MAINTENANCE

- Pendant la période de garantie, toute réparation doit être effectuée par le Service de garantie agréé du Fabricant. Il est recommandé que toute réparation soit effectuée par des ateliers spécialisés. Les réparations de la machine doivent être effectuées par des personnes possédant des qualifications et autorisations requises.
- En cas de mauvais fonctionnement ou de défaillances, la faucheuse doit être mise hors service jusqu'à sa réparation. Il est interdit d'utiliser une machine endommagée.
- Lors de l'entretien porter des vêtements de protection, des gants, des chaussures et des lunettes de bonne taille et des outils appropriés. Il est recommandé de porter des gants résistant à l'huile et des lunettes de sécurité lors de toute intervention sur le système hydraulique.
- La société PRONAR Narew décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'une atteinte à la santé des personnes ayant pour cause des modifications effectuées sur la remorque.
- Avant toute intervention sur la tondeuse, arrêtez le moteur du tracteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en rotation.
- Vérifiez régulièrement l'état technique des dispositifs de sécurité et le bon serrage des raccords à vis.
- Effectuez régulièrement l'entretien de la machine conformément aux instructions du fabricant.
- Il est interdit d'effectuer des opérations d'entretien et de réparation sous la machine relevée et non sécurisée.
- Réduisez la pression d'huile avant d'effectuer des travaux de réparation sur le système hydraulique.
- Réaliser les opérations d'entretien et les réparations en appliquant les consignes d'hygiène et de sécurité au travail. En cas de blessure, laver et désinfecter la plaie immédiatement. En cas de blessures plus graves, consulter le médecin.
- Les opérations de réparation, de maintenance et de nettoyage ne peuvent être effectuées que lorsque le moteur du tracteur est arrêté et les clefs sont retirées

du verrou d'allumage. Immobilisez le tracteur à l'aide du frein de stationnement. Protégez la cabine du tracteur de tout accès non autorisé.

- Si des composants individuels doivent être remplacés, utilisez uniquement des composants d'origine. Le non-respect de ces exigences peut causer un danger pour la santé ou la vie des personnes présentes ou du personnel de service, résulter en la défaillance de la machine et constitue une raison pour l'annulation de la garantie.
- Vérifier l'état des éléments de protection, leur état technique et l'exactitude du montage.
- Le revêtement de peinture doit être nettoyé avant le soudage. Les vapeurs se dégageant de la peinture brûlée sont toxiques pour les humains et les animaux. Les opérations de soudage doivent être réalisées dans un espace bien éclairé et ventilé.
- Lors de soudage, faire attention aux éléments inflammables ou à bas point de fusion (éléments de systèmes pneumatique, électrique, hydraulique, éléments en plastique). En cas de risque d'inflammation ou d'endommagement de ces éléments, démontez les ou protégez avec un matériau incombustible avant le soudage. La faucheuse doit être dételée du tracteur avant que vous ne commenciez le soudage électrique. Avant de procéder au soudage, il est recommandé de préparer un extincteur CO₂ ou un extincteur à mousse.
- Pour les opérations nécessitant le levage de la faucheuse, n'utilisez que des crics hydrauliques ou mécaniques appropriés et certifiés. Une fois la machine soulevée, utiliser également des chandelles stables et solides. Il est interdit de travailler sous une machine relevée uniquement au moyen de l'attelage trois points.
- Il est interdit de soutenir la machine en utilisant des matériaux friables (briques, parpaings, blocs de béton).
- Après avoir terminé les opérations de lubrification, essuyer le surplus de graisse ou d'huile.
- Les couteaux endommagés, manquants ou excessivement usés doivent être remplacés par paires afin de maintenir l'équilibre du disque de coupe.

- Pour réduire le risque d'incendie, la machine doit être maintenue en état de propreté.
- Après avoir terminé les opérations d'entretien ou de réparation, enlevez tous les outils de la machine.

2.1.6 FONCTIONNEMENT DE LA FAUCHEUSE

- Avant d'abaisser ou de relever une faucheuse fixée à l'attelage trois points, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité de la machine.
- Abaissez le plateau de coupe en position de fonctionnement avant de démarrer l'entraînement de la tondeuse.
- Avant de démarrer la faucheuse, assurez-vous qu'aucune personne (en particulier un enfant) ou aucun animal ne se trouve dans la zone de danger. L'opérateur de la machine est tenu d'assurer une bonne vue sur la machine et sur sa zone de fonctionnement.
- Ne commencez pas à faucher tant que le régime nominal de l'arbre de PDF de 1000 tr/min n'est pas atteint. Ne surchargez pas l'arbre et la faucheuse et ne démarrez pas l'embrayage brusquement.
- Pendant le fauchage, la vitesse de rotation de la prise de force ne doit pas dépasser 1000 tr/min.
- Lors de la coupe en bordure de rue, de voie publique, sur terrain rocheux, des pierres et des objets étrangers éjectés peuvent constituer une menace pour les passants.
- Il est interdit de quitter la cabine du tracteur lorsque l'entraînement de la machine est en marche.
- Il est interdit de rester dans la zone de travail de la faucheuse.
- Il est interdit de rester à proximité des protections de l'unité de coupe avant que les dispositifs de coupe rotatifs ne soient pas arrêtés.
- Il est interdit de faire fonctionner la faucheuse en marche arrière. Soulevez la machine pour aller en marche arrière.

2.1.7 FONCTIONNEMENT DE L'ARBRE ARTICULÉ TÉLESCOPIQUE

- Pendant la marche arrière et dans les virages, la prise de force doit être désactivée.

- La faucheuse ne peut être reliée au tracteur qu'à l'aide d'un arbre de transmission à cardan correctement sélectionné, recommandé par le Fabricant.
- Adaptez la longueur de l'arbre à cardan au tracteur correspondant, conformément au manuel d'utilisation de l'arbre.
- L'arbre de transmission à cardan a des marques sur le carter, indiquant quelle extrémité de l'arbre doit être reliée au tracteur.
- N'utilisez pas en aucun cas un arbre de transmission endommagé. Cela pourrait provoquer un accident. L'arbre endommagé doit être réparé ou remplacé par un neuf élément.
- Déconnectez la transmission par arbre à chaque fois qu'il n'est pas nécessaire d'entraîner la machine ou lorsque le tracteur et la faucheuse sont positionnés à un angle incorrect l'un par rapport à l'autre.
- La chaîne empêchant les protections de l'arbre de tourner pendant son fonctionnement doit être fixée à un élément structurel fixe de la faucheuse.
- Il est interdit d'utiliser les chaînes de sécurité pour soutenir l'arbre lorsque la faucheuse est stationnée ou transportée.
- Avant de commencer le travail, l'utilisateur doit se familiariser avec le manuel d'utilisation de l'arbre et se conformer aux recommandations contenues dans ce document.
- L'arbre moteur doit être équipé de protections. Il est interdit d'utiliser l'arbre dont les protections sont endommagées ou l'arbre sans protections.
- Après avoir installé l'arbre, assurez-vous qu'il est relié correctement et en toute sécurité au tracteur et à la faucheuse.
- Avant de démarrer l'arbre de transmission, assurez-vous que le sens de rotation de la prise de force est correct.
- Avant de déconnecter l'arbre, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- Il est interdit de porter des vêtements amples, des ceintures lâchées ou d'autres éléments qui puissent coincer dans l'arbre en rotation. Le contact avec l'arbre de transmission à cardan en rotation peut provoquer des blessures graves.
- Il est interdit de passer par-dessus et sous l'arbre ou de se tenir dessus pendant le fonctionnement et le stationnement de la machine.

2.2 RISQUES RESIDUELS

L'entreprise Pronar Sp. z o. o. à Narew a fait tout son possible pour éliminer le risque d'accident. Il existe cependant des risques résiduels pouvant conduire à des accidents, ceux-ci sont liés en particulier aux cas suivants :

- utilisation de la machine d'une manière non conforme à l'usage prévu,
- personnes présentes entre le tracteur et la faucheuse pendant que le moteur tourne et lorsque la machine est montée sur le tracteur,
- fait de rester sur la machine pendant que le moteur est en marche,
- fonctionnement du convoyeur avec les protecteurs enlevés ou en mauvais état,
- non-respect d'une distance de sécurité des zones de danger ou personnes présentes dans ces zones pendant l'exploitation de la machine,
- utilisation de la machine par du personnel non autorisé ou sous l'influence de l'alcool,
- nettoyage, entretien et inspection avec le tracteur attelé et en marche,
- modifications de la machine sans l'autorisation du Fabricant,
- fuite d'huile et mouvement brusque d'éléments de la machine en raison d'un flexible rompu,
- utilisation d'un arbre de transmission inopérant.

Les risques résiduels peuvent être minimisés à condition d'application des recommandations suivantes :


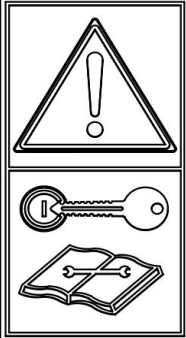
- utilisez la machine de manière raisonnable et sans précipitation,
- suivre de manière raisonnable des remarques et recommandations contenues dans les manuels d'utilisation,
- réalisez des travaux d'entretien et de réparation conformément aux principes de l'utilisation sûre,
- faire réaliser les opérations d'entretien et des réparations par des personnes possédant les qualifications requises,
- portez des vêtements de protection bien ajustés,
- sécurisez la machine pour en empêcher l'accès aux personnes non habilitées, en particulier aux enfants,


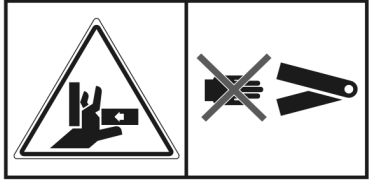
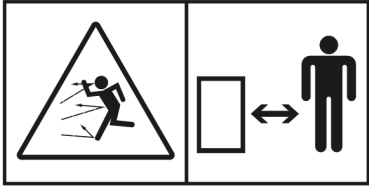


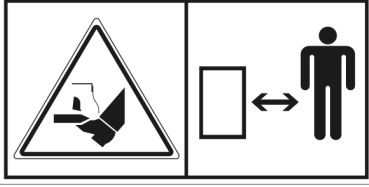

- respectez des distances de sécurité dans les zones interdites ou dangereuses,
- ne restez pas sur la machine lorsqu'elle fonctionne,




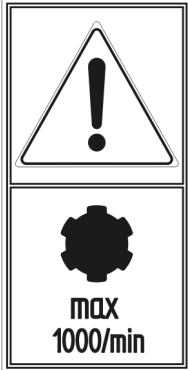
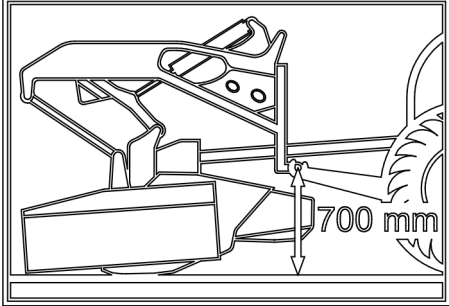
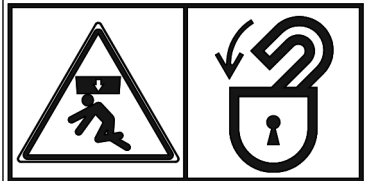
2.3 ÉTIQUETTES D'INFORMATION ET D'AVERTISSEMENT



La faucheuse est marquée par des étiquettes adhésives d'information et d'avertissement détaillées dans le tableau (2.1). L'emplacement des symboles sur la machine est présenté sur la DESSIN (2.1). L'utilisateur de la machine doit veiller à ce que les inscriptions, les symboles d'avertissement et d'information placés sur la remorque soient bien lisibles durant toute son utilisation. S'ils sont abîmés, ils doivent être remplacés par des symboles neufs. Les étiquettes adhésives d'information et d'avertissement peuvent être acquises directement du Fabricant ou au point de vente où la machine a été achetée. Les pièces neuves, remplacées lors de réparations, doivent être marquées à nouveau étiquettes de sécurité correspondantes. Lors du nettoyage de la faucheuse, n'utilisez pas de solvants pouvant endommager la surface des étiquettes. Ne pas diriger de jet d'eau puissant sur les étiquettes.

TABLEAU 2.1 Étiquettes d'information et d'avertissement

N°	AUTOCOLLANT	DESCRIPTION
1		Lisez le contenu du mode d'emploi avant de commencer le travail.
2		Avant de commencer l'entretien ou les réparations de la machine, coupez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.

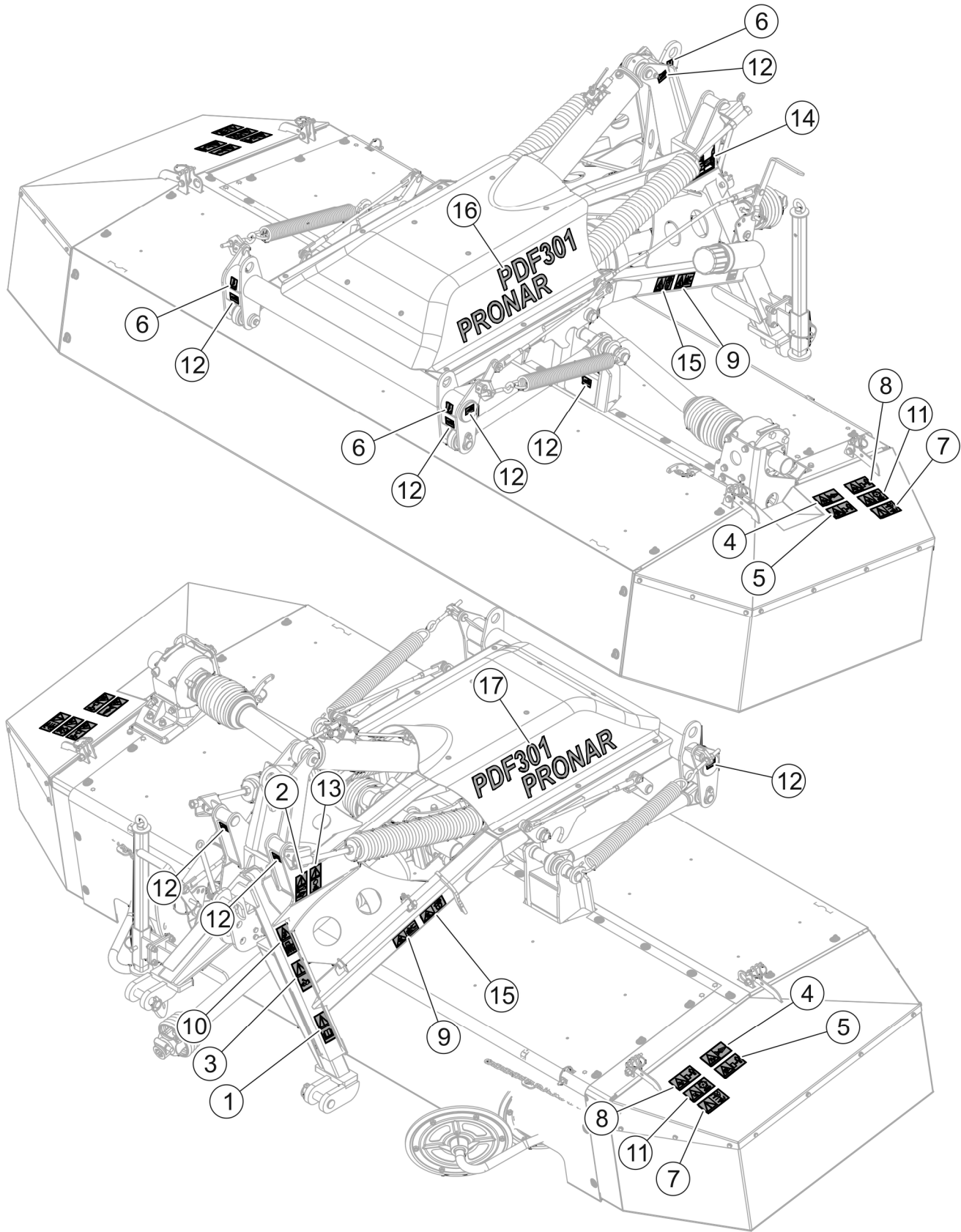
N°	AUTOCOLLANT	DESCRIPTION
3		<p>Danger lié à l'arbre de transmission en rotation.</p>
4		<p>Ne passez pas la main dans la zone d'écrasement si les pièces peuvent bouger. Il y a un risque d'écrasement des doigts ou des mains</p>
5		<p>Les objets éjectés, danger pour tout le corps. Garder ses distances de sécurité de la machine en marche.</p>
6		<p>Marquage des attaches de transport.</p>
7		<p>Attention – couteaux. Se tenir à l'écart de la machine en marche.</p>
8		<p>Risque de blessure au pied ou à la jambe. Garder ses distances de sécurité.</p>
9		<p>Risque de blessure dû au déplacement des pièces de la machine en position de travail ou de transport.</p>

N°	AUTOCOLLANT	DESCRIPTION
10		<p>Ne pas rester près des tiges de levage lors de la commande du dispositif de levage.</p>
11		<p>Ne touchez pas les pièces en rotation avant leur arrêt complet.</p>
12		<p>Marquage des points de graissage.</p>
13		<p>La vitesse de rotation admissible de la prise de force est de 1000 tr/min.</p>
14		<p>Réglage correct de la position de fonctionnement de la faucheuse.</p>
15		<p>Risque d'impact dû à la non-utilisation d'un verrou de suspension.</p>

N°	AUTOCOLLANT	DESCRIPTION
16	<p style="text-align: center;">PDF301 PRONAR ou PDF340 PRONAR</p>	<p style="text-align: center;">Type de machine (PDF301 / PDF340)</p>
17	<p style="text-align: center;">PDF301 PRONAR ou PDF340 PRONAR</p>	<p style="text-align: center;">Type de machine (PDF301 / PDF340)</p>
18		<p>Remarque - entraînement par chaîne ou par courroie crantée. Garder une prudence extrême. (PDF301C / PDF340C)</p>
19		<p>Attention – rotor. Garder une prudence extrême. (PDF301C / PDF340C)</p>
20	<p style="text-align: center;">PDF301C PRONAR ou PDF340C PRONAR</p>	<p style="text-align: center;">Type de machine (PDF301C / PDF340C)</p>

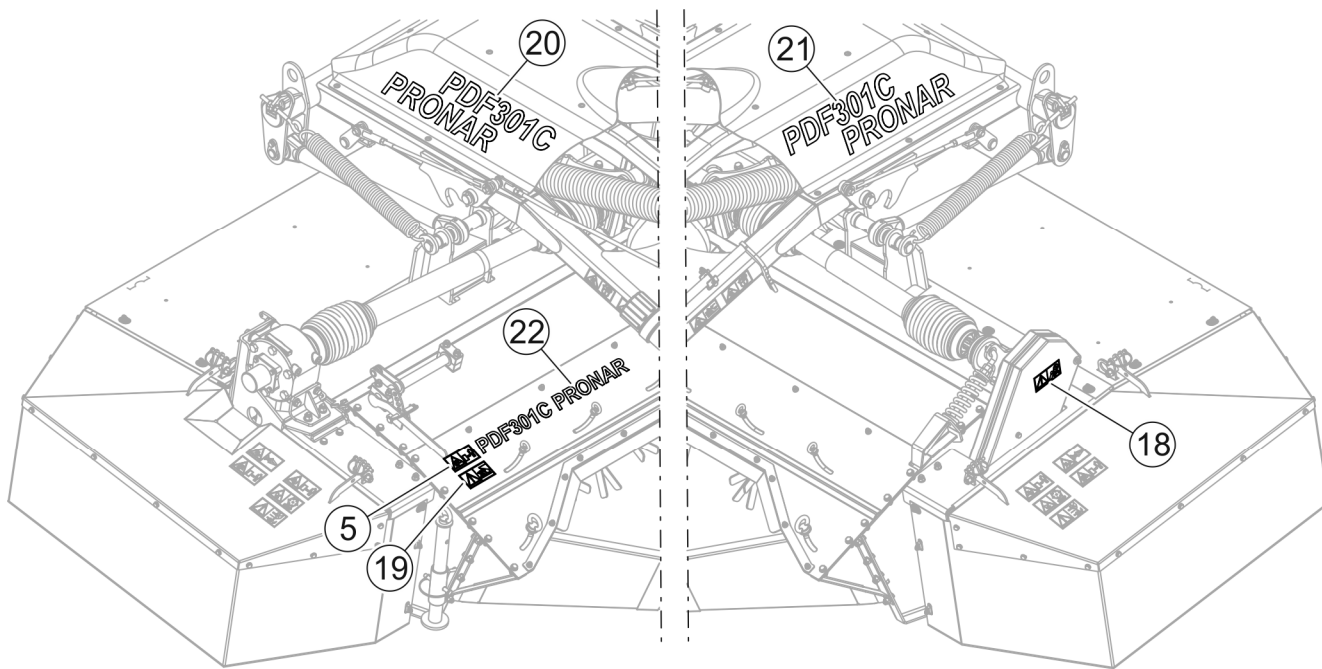
N°	AUTOCOLLANT	DESCRIPTION
21	<p style="text-align: center;">PDF301C PRONAR</p> <p style="text-align: center;">ou</p> <p style="text-align: center;">PDF340C PRONAR</p>	Type de machine (PDF301C / PDF340C)
22	<p style="text-align: center;">PDF301C PRONAR</p> <p style="text-align: center;">ou</p> <p style="text-align: center;">PDF340C PRONAR</p>	Type de machine (PDF301C / PDF340C)

La numérotation de la colonne « N° » correspond aux indications des étiquettes (DESSIN 2.1 ; DESSIN 2.2).



DESSIN 2.1 Emplacement des étiquettes d'information et d'avertissement

Description de la signification des symboles (TABLEAU 2.1)



DESSIN 2.2 Emplacement des étiquettes d'information et d'avertissement

Description de la signification des symboles (TABLEAU 2.1)

CHAPITRE

3

**CONSTRUCTION ET
PRINCIPE
DE FONCTIONNEMENT**

3.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TABLEAU 3.1 Données techniques de base PRONAR PDF301 / PDF301C

	J.M	PDF301	PDF301C
Dimensions			
Largeur totale en position d'exploitation	mm	3 570	
Largeur en position de transport (protections latérales relevées)	mm	2 980	
Longueur en position de transport	mm	1 940	
Hauteur en position de transport :	mm	1 300	
Paramètres de performance			
Largeur de coupe	mm	3 000	
Largeur d'andain min/max	mm	1 400 / 1 800	1 400 / 2 040
Vitesse de coupe recommandée	km/h	10	
Productivité (pour la vitesse de tonte recommandée)	ha/h	3	
Poids à vide	kg	970	1 220
Puissance minimum	kW/ch	44 / 60	55 / 75
Vitesse de prise de force maximum	tr/min	1000	
Couple transmis par l'arbre tracteur-tondeuse	Nm	1200	
Attelage	–	Attelage avant cat. II selon la norme ISO 730-1	
Nombre de disques	pièce	7	
Nombre de couteaux	pièce	14	
Vitesse de rotation des disques	tr/min	3 000	
Niveau sonore			
LpA	dB	97	97
LAm _{ax}	dB	99	99

LpA - niveau d'exposition au bruit lié au temps de travail quotidien de 8 heures. Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A moyenné dans le temps.

LAm_{ax} - valeur maximale de la mesure du niveau de puissance acoustique d'émission pondérée A.

TABLEAU 3.2 Données techniques de base PRONAR PDF340 / PDF340C

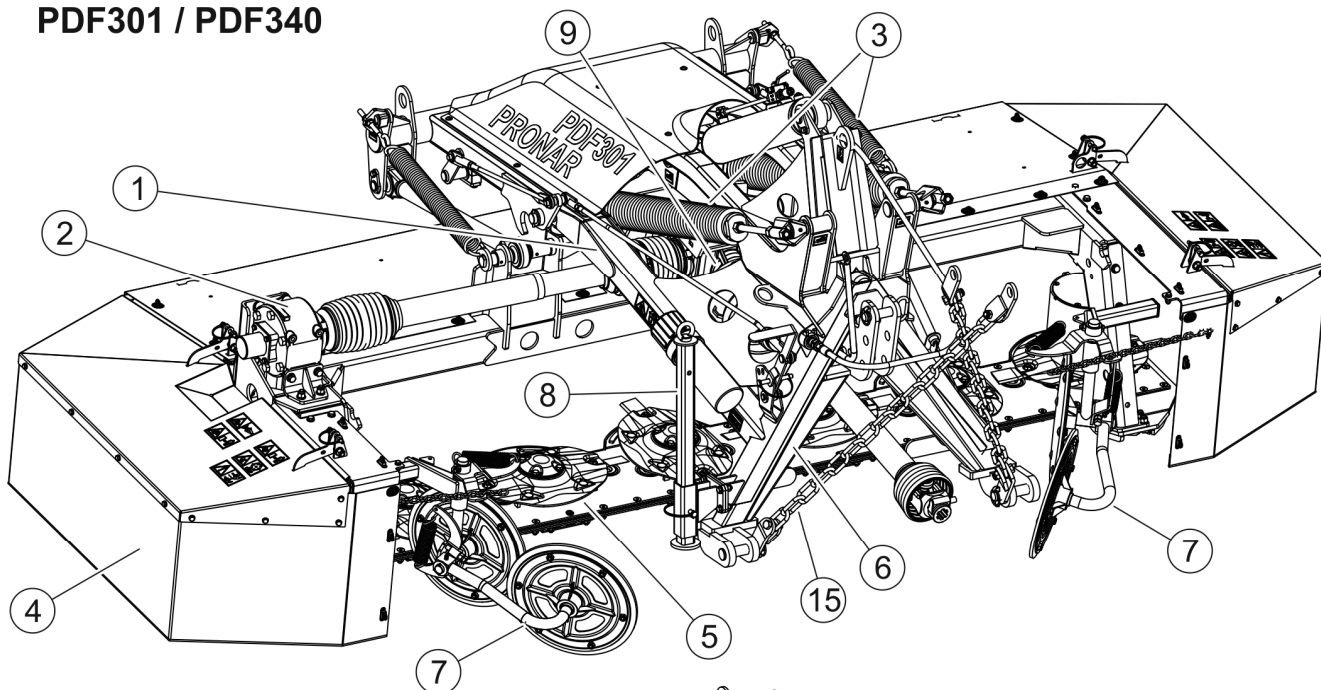
	J.M	PDF340	PDF340C
Dimensions			
Largeur totale en position d'exploitation	mm	4 000	
Largeur en position de transport (protections latérales relevées)	mm	3 400	
Longueur en position de transport	mm	1 940	
Hauteur en position de transport :	mm	1 300	
Paramètres de performance			
Largeur de coupe	mm	3 400	
Largeur d'andain min/max	mm	1 400 / 1 800	1 400 / 2 040
Vitesse de coupe recommandée	km/h	10	
Productivité (pour la vitesse de tonte recommandée)	ha/h	3,4	
Poids à vide	kg	1 050	1 300
Puissance minimum	kW/ch	59 / 80	70 / 95
Vitesse de prise de force maximum	tr/min	1000	
Couple transmis par l'arbre tracteur-tondeuse	Nm	1200	
Attelage	–	Attelage avant cat. II selon la norme ISO 730-1	
Nombre de disques	pièce	8	
Nombre de couteaux	pièce	16	
Vitesse de rotation des disques	tr/min	3 000	
Niveau sonore			
LpA	dB	97	97
LAm _{ax}	dB	99	99

LpA - niveau d'exposition au bruit lié au temps de travail quotidien de 8 heures. Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A moyenné dans le temps.

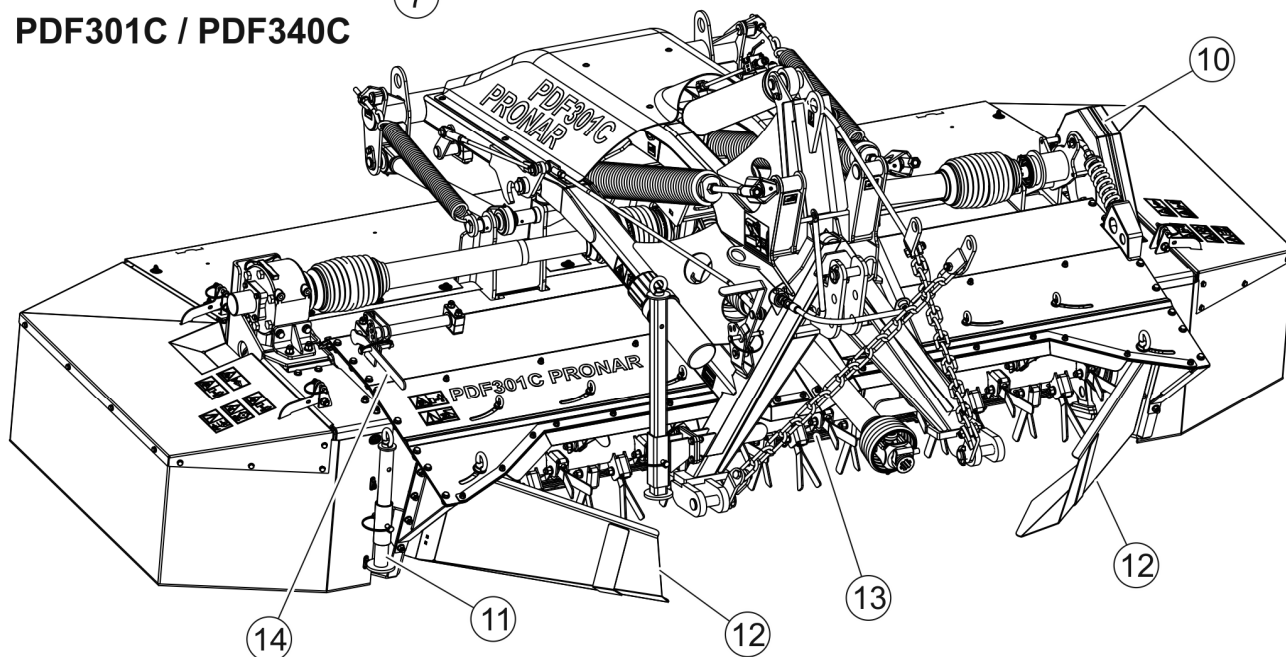
LAm_{ax} - valeur maximale de la mesure du niveau de puissance acoustique d'émission pondérée A.

3.2 CONSTRUCTION GENERALE

PDF301 / PDF340



PDF301C / PDF340C



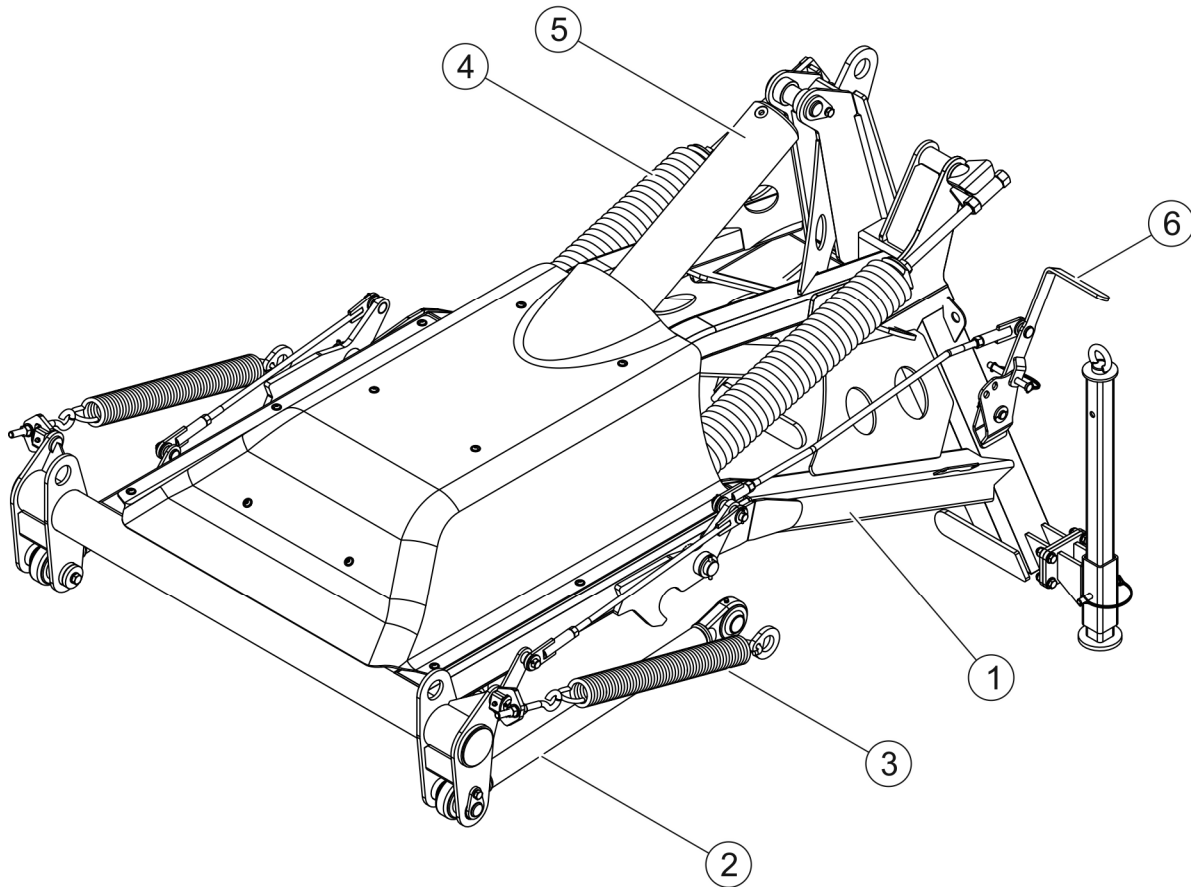
DESSIN 3.1 construction générale

(1) cadre de suspension, (2) transmission d'entraînement de la barre de coupe, (3) ressorts de décharge, (4) cadre principal avec couvercles latéraux, (5) barre de coupe, (6) triangle d'attelage, (7) racleurs d'andain, (8) pied de support, (9) boîtier central de la faucheuse, (10)- transmission de la courroie d'entraînement du conditionneur d'andain (PDF301C / PDF340C), (11)- support du conditionneur d'andain (PDF301C / PDF340C), (12)- racleurs d'andain (PDF301C / PDF340C) ; (13)- arbre du scarificateur (PDF301C / PDF340C) ; (14)- levier de réglage de l'écran amortisseur (PDF301C / PDF340C) ; (15)- chaînes de décharge.

La faucheuse à disques PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C (DESSIN 3.1) est conçue pour être utilisée sur un tracteur équipé d'un attelage trois points avant et d'une prise de force (PDF) avant. Elle se compose d'un cadre de suspension (1), relié au cadre principal (4) par des liaisons et des axes. Des protections latérales surélevées, une protection avant et une protection arrière sont fixées au châssis principal. La transmission de la puissance du tracteur à la barre de coupe (5) se fait par l'intermédiaire des boîtes de vitesses (2) et (9) et des arbres de la PTO (CHAPITRE 3.4 "UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT ET FENÊTRE"). Les ressorts de décharge (3) sont destinés à maintenir une pression uniforme du lamier sur le sol (CHAPITRE 4.5 "REGLAGE ET TONTE"). Les racleurs d'andain (7) sont fixés au châssis principal (PDF301 / PDF340) pour réaliser un andain de 1,4 à 1,8 mètre.

La tondeuse PDF301C / PDF340C est équipée d'un conditionneur fixé au châssis de la tondeuse derrière le lamier (SECTION 3.6 "COMPACTOR (PDF301C / PDF340C)").

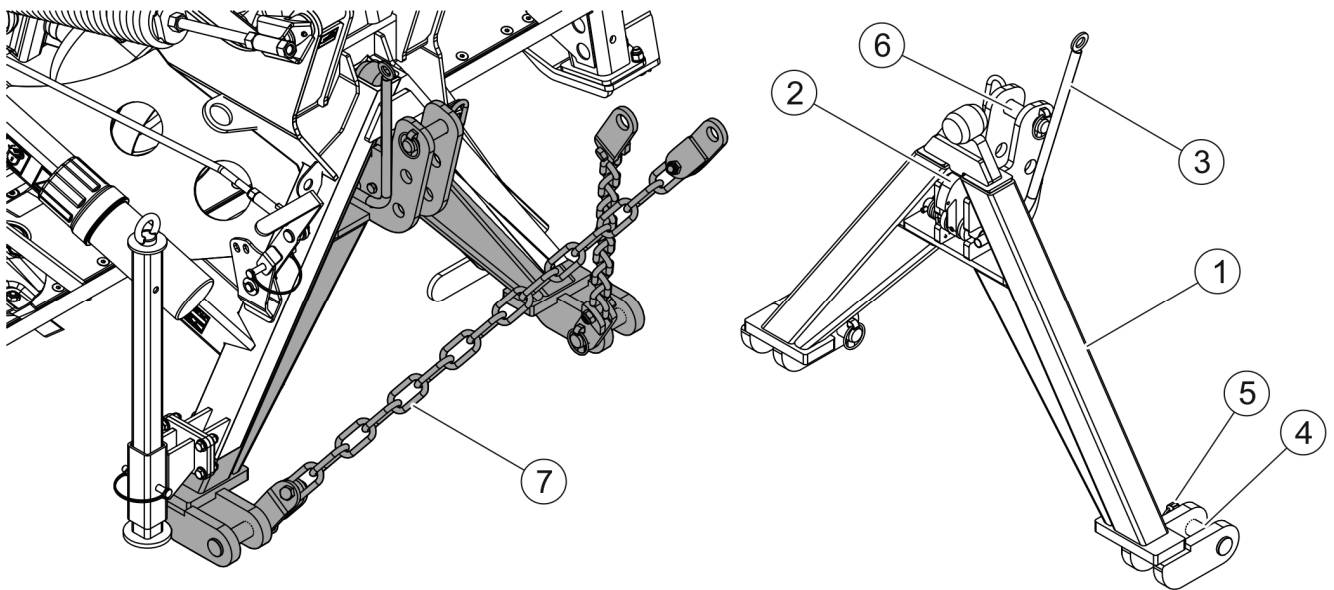
3.3 ATTELAGE



DESSIN 3.2 Conception du système de suspension

(1) cadre de suspension, (2) tringlerie, (3) ressort de traction, (4) ressort de suspension, (5) cylindre hydraulique, (6) dispositif de sécurité pour le transport

Le système de suspension de la tondeuse (DESSIN 3.2) se compose d'un cadre de suspension (1) auquel, au moyen de pivots, sont fixées des attaches (2) destinées à soutenir le cadre principal avec le système de coupe. Le ressort (3) sert à soulager le poids de la faucheuse pour une pression uniforme du système de coupe sur le sol. Afin d'assurer une pression correcte de la barre de coupe sur le sol, la machine est dotée de ressorts de décharge puissants (4). Ils sont montés en parallèle sur les pivots du cadre de suspension. Le système de régulation des ressorts permet de régler la pression optimale de la barre de coupe sur le sol, en fonction du type de sol, du fourrage coupé, etc. Le vérin hydraulique (5) est utilisé pour mettre la faucheuse en position de transport et il limite le mouvement vers le bas du système de coupe. Le levier (6) du dispositif de sécurité de transport sert à sécuriser la position de transport en cas de démarrage erroné du système hydraulique ou en cas de rupture du tuyau hydraulique qui alimente le cylindre (5).

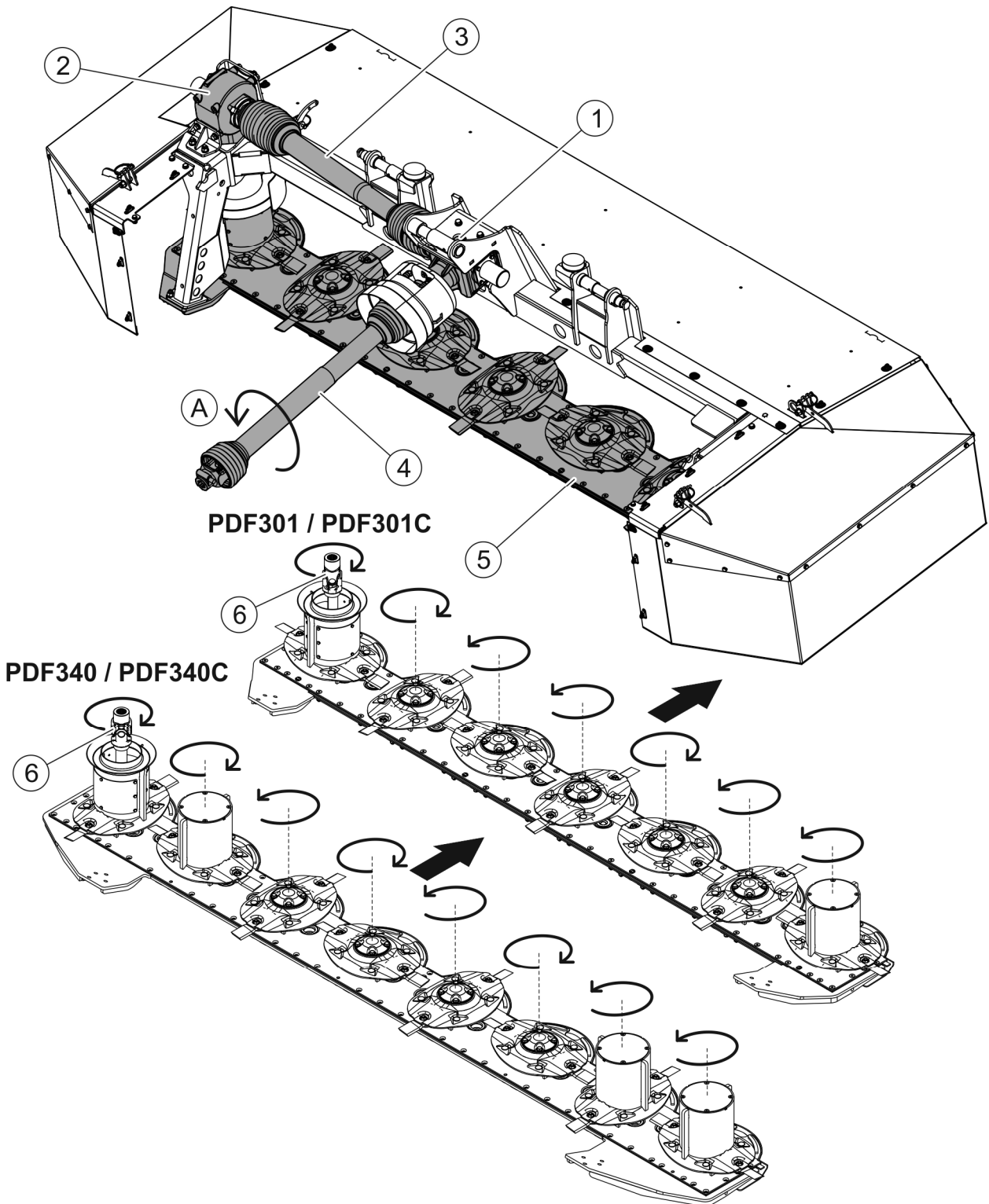


DESSIN 3.3 Système d'attelage

(1) triangle de gâche, (2) cliquet, (3) levier de cliquet, (4) axe de montage du bras inférieur, (5) goupille fendue, (6) axe de montage du bras supérieur, (7) chaînes de décharge.

Le système d'attelage (DESSIN 3.3) est utilisé pour agréger la tondeuse à l'attelage trois points du tracteur (attelage trois points). La faucheuse est équipée d'un triangle d'attelage (1), qui est relié à l'attelage trois points avant du tracteur au niveau du point d'attelage inférieur avec des goupilles (4) et au niveau du point d'attelage supérieur avec des goupilles (6), et fixé avec des goupilles (5). L'agrégation se produit lorsque le cliquet (2) s'engage dans le cadre de suspension de la tondeuse. Utilisez le levier à cliquet (3) pour déconnecter la machine.

3.4 UNITE D'ENTRAINEMENT ET DE COUPE



DESSIN 3.4 Mécanisme de transmission de puissance

(1) boîte de vitesses centrale de la faucheuse, (2) boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe, (3) arbre télescopique articulé, (4) arbre télescopique articulé pour l'accouplement au tracteur, (5) barre de coupe, (6) liaison à double articulation

La faucheuse PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C est conçue pour un régime de PDF de 1000 tr/min et convient au raccordement à des tracteurs dont le sens de rotation (A) (DESSIN 3.4) est le sens des aiguilles d'une montre vu de l'avant du tracteur. S'il est nécessaire d'atteler la machine à un tracteur avec un sens de rotation opposé à celui de la prise de force, le boîtier central de la faucheuse (1) doit être démonté et tourné de 180° (cf. *(VOIR LE CHAPITRE 4.3 "ATTELAGE AU TRACTEUR")*) et remplacez la prise de force par une prise de force conçue pour tourner à gauche.

Le couple de la prise de force du tracteur est transmis au boîtier central (1) de la faucheuse par l'intermédiaire d'un arbre télescopique articulé avec embrayage à friction (4). Depuis la boîte de vitesses centrale, l'entraînement est transmis par l'arbre (3) à la boîte de vitesses (2) pour l'entraînement du lamier. L'entraînement est ensuite appliqué au premier disque de la barre de coupe (5) par l'intermédiaire de la double articulation (6). Le sens de rotation des disques et la direction de la machine sont indiqués par des flèches. Les disques sont équipés de couteaux gauche et droit. Si les disques tournent dans le sens des aiguilles d'une montre, les couteaux de droite sont montés sur eux et si c'est dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les couteaux de gauche sont montés sur eux - voir CHAPITRE 5.1 *"INSPECTION ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX"*

ATTENTION !



La machine est conçue pour fonctionner uniquement avec des tracteurs de puissance :

PDF301- au moins 44 kW / 60 KM

PDF301C- au moins 55 kW / 75 KM

PDF340- au moins 59 kW / 80 KM

PDF340C - au moins 70 kW / 95 KM.

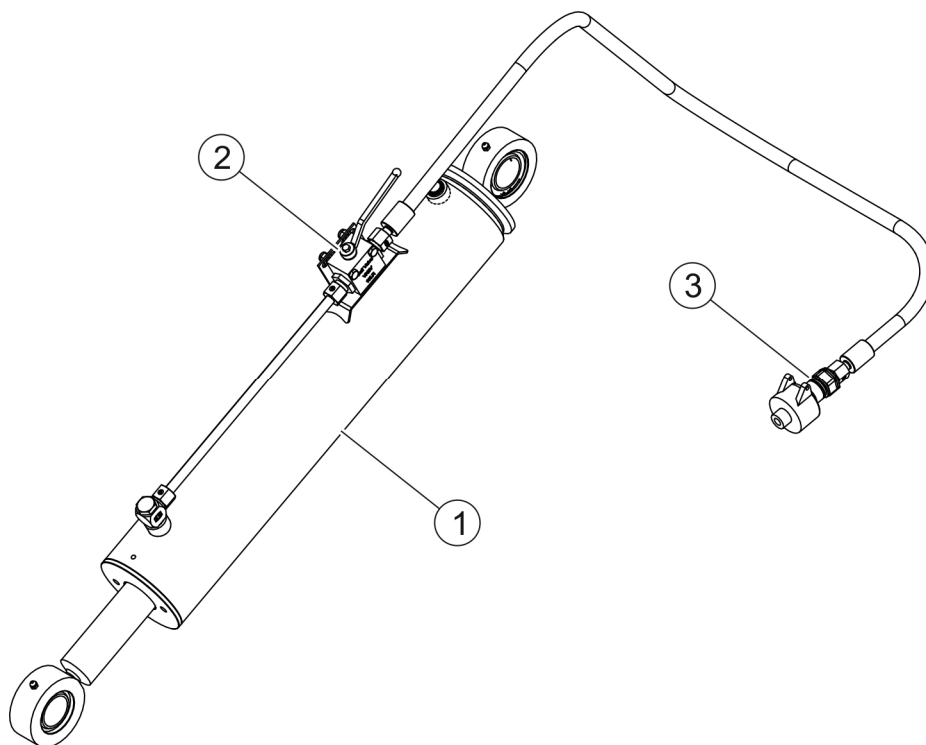
Il est interdit d'utiliser la faucheuse avec un régime de prise de force différent de 1000 tr/min.

Utilisez uniquement les arbres de PDF recommandés par le fabricant pour entraîner le système.

3.5 SYSTEME HYDRAULIQUE

Le système hydraulique (DESSIN 3.5) de la tondeuse frontale est utilisé pour lever et abaisser le plateau de coupe. Un cylindre hydraulique à simple effet (1) est monté sur la machine. Le vérin est alimenté par le système hydraulique externe du tracteur et relié par une conduite hydraulique via le raccord rapide (3). Un clapet à bille (2) est monté sur l'actionneur pour verrouiller le vérin hydraulique en position de transport.

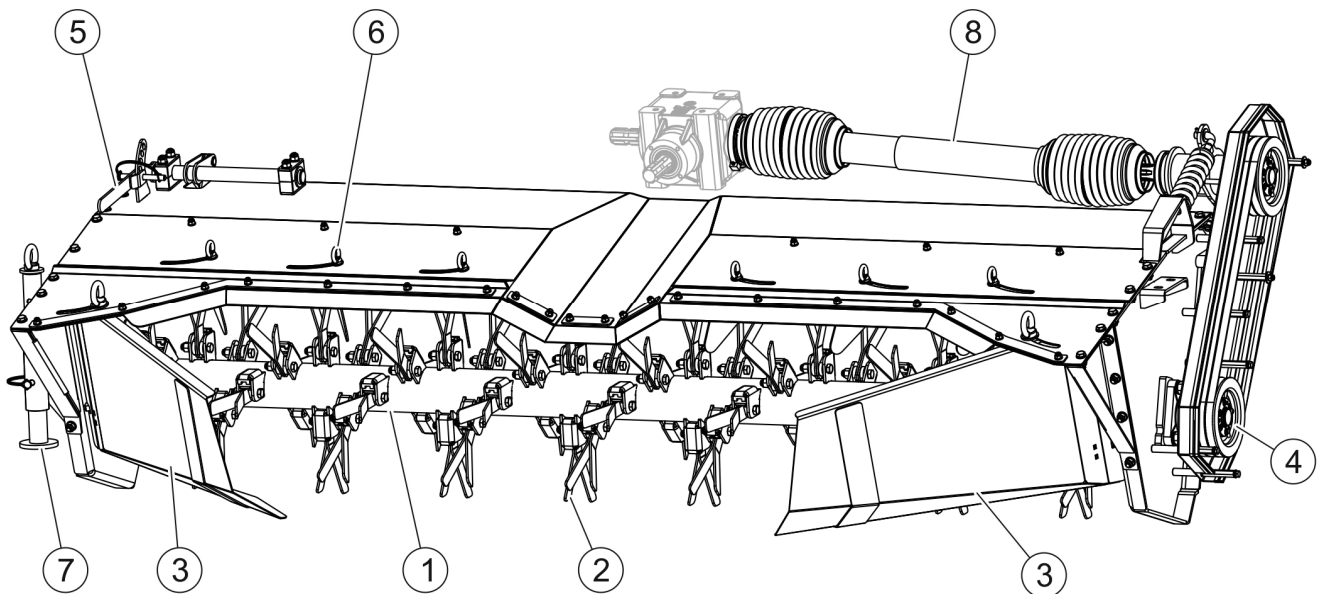
Le système hydraulique de la faucheuse doit être raccordé au système hydraulique externe du tracteur, directement à la prise d'accouplement rapide de l'attelage avant du tracteur.



DESSIN 3.5 Schéma du système hydraulique

(1) vérin hydraulique, (2) vanne à bille, (3) raccord rapide

3.6 ENSEMBLE AÉRATEUR (PDF301C / PDF340C)



DESSIN 3.6 Construction de l'unité de conditionnement

(1) rouleau conditionneur ; (2) doigt conditionneur ; (3) racleurs d'andain ; (4) transmission par courroie ; (5) levier de réglage du volet amortisseur ; (6) vis de réglage des aubes d'andain ; (7) support du conditionneur ; (8) arbre d'entraînement

Les unités de conditionnement de la faucheuse PRONAR PDF340C se composent d'un arbre (1) sur lequel sont installés les doigts du conditionneur (2). Les doigts du conditionneur ramassent le produit fauché sur la barre de coupe et le projettent sur l'arbre du conditionneur (2) via les aubes de guidage de l'andain (6), réglables par des boulons (6), vers les racleurs d'andain (3) qui, selon le réglage, forment un andain de 1,4 à 2,04 m de large. L'intensité de l'ameublissement peut être réglée par le levier (5), qui règle le tamis amortisseur par rapport à l'arbre du scarificateur de manière à ce que le matériau fauché soit correctement formé et ameubli. L'entraînement de l'ensemble de l'unité de desserrage est obtenu par une transmission à courroie (4) et un arbre d'entraînement (8) à partir du boîtier de renvoi d'angle central de la faucheuse.

CHAPITRE

4

**RÈGLES D'
UTILISATION**

4.1 PRÉPARATION AU TRAVAIL

Le Fabricant garantit que la faucheuse est en bon état, qu'elle a été contrôlée selon les procédures de contrôle applicables et a été autorisée à l'utilisation. Toutefois, cela n'exempte pas l'utilisateur de l'obligation de vérifier la machine après la livraison et avant sa première utilisation. La remorque est livrée à l'utilisateur entièrement assemblée.

Avant de relier la faucheuse au tracteur, l'opérateur de la machine doit vérifier son état technique et la préparer pour un essai de démarrage. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :

- lire le contenu de ce manuel et suivre les instructions qui y sont contenues, analyser la construction et comprendre le principe de fonctionnement de la machine,
- vérifier l'état du revêtement de peinture,
- effectuer une inspection visuelle des éléments individuels de la faucheuse pour détecter les défauts mécaniques résultant, entre autres, d'un transport incorrect de la machine (bosselures, perforations, courbures ou bris d'éléments),
- vérifier tous les points de graissage de la faucheuse, si nécessaire, graisser la machine en suivant les recommandations figurant au chapitre 5,
- vérifier l'état technique du système hydraulique,
- vérifier que les couteaux, la barre de coupe, le système de suspension et les protections de sécurité sont bien fixés,
- vérifier l'état technique des broches du système d'attelage et des goupilles de fixation,
- vérifier le niveau d'huile de graissage dans les transmissions angulaires et la barre de coupe.

Si toutes les activités ci-dessus ont été effectuées et si l'état technique de la faucheuse est bon, monter la faucheuse au tracteur conformément à la section 4.3 « *ATTELAGE AU TRACTEUR* ». Faites démarrer le tracteur, contrôlez tous ses systèmes et effectuez un essai de fonctionnement de la faucheuse lors de son stationnement. Pour effectuer le contrôle :

- raccordez la tondeuse au tracteur (voir CHAPITRE 4.3 "RACCORDEMENT AU TRACTEUR"),
- passez en position de fonctionnement,
- adaptez la longueur de l'arbre à cardan au tracteur correspondant conformément au manuel d'utilisation de l'arbre,
- connectez l'arbre de transmission à cardan au tracteur et à la faucheuse,
- démarrez la prise de force au ralenti.

**ATTENTION !**

Avant de raccorder la tondeuse au tracteur, réglez la longueur de l'arbre à cardan conformément au manuel de l'arbre à cardan.

**ATTENTION !**

Avant chaque utilisation de la faucheuse, vérifiez son état technique. Inspectez en particulier l'état technique de l'unité de coupe et de l'entraînement et vérifiez que les protections sont au complet.

Les disques et les couteaux fonctionnent à une vitesse de rotation élevée et même le moindre dommage peut entraîner des vibrations augmentées, entraînant avec le temps l'apparition de fissures ou de rayures.

Laissez la machine au ralenti pour un couple de minutes, en vérifiant pendant ce temps :

- si vous n'entendez pas de bruits des coups et de murmures du système d'entraînement, causés par le frottement d'éléments métalliques,
- si les disques de la barre de coupe tournent en douceur et s'ils ne s'enrayent pas,
- si des vibrations excessives ne sont pas perçues dans l'unité de coupe,
- si la rotation de l'unité de coupe est cohérente.

Le fonctionnement de la tondeuse sans charge doit être régulier, les vibrations du système de transmission, de l'unité de coupe, les bruits à tonalité variable et les vibrations provenant de visseries desserrées sont inacceptables. Après avoir arrêté la faucheuse, vérifiez la fixation des couteaux. Vérifiez que l'huile ne fuit pas des réducteurs et de la barre de coupe.

DANGER

Avant d'exploiter la faucheuse, l'utilisateur doit lire attentivement ce manuel.

Une utilisation et un entretien imprudents ou non conformes ainsi que le non-respect des recommandations figurant dans le présent manuel d'utilisation présentent un danger pour la santé.

L'utilisation de la faucheuse par des personnes non habilitées à conduire les tracteurs routiers, y compris les enfants et les personnes sous l'emprise de l'alcool, est interdite.

Le non-respect des consignes de sécurité constitue un danger pour la santé des utilisateurs et des tiers.

Avant de démarrer la faucheuse, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.

En cas de défaut, le problème doit être localisé. Si le défaut ne peut pas être réparé ou si sa réparation peut impliquer la perte de garantie, contacter votre vendeur pour décrire le problème.

4.2 CONTROLE TECHNIQUE

Afin de préparer la faucheuse pour l'exploitation quotidienne, vérifiez ses éléments individuels conformément aux instructions du tableau (4.1).

TABLEAU 4.1 CALENDRIER D'INSPECTION TECHNIQUE

DESCRIPTION	OPERATIONS D'ENTRETIEN	PERIODE D'INSPECTION
État des couvertures de protection	Vérifier l'état technique des couvertures, leur intégralité et l'exactitude de leur fixation	Chaque jour avant de commencer à travailler
Positionnement correct de la barre de coupe et du bras de support	Vérifiez que la fixation est correcte	
Fonctionnement du système hydraulique.	Contrôlez l'étanchéité des flexibles et la qualité de fonctionnement des vérins	
Vérifiez l'état des lames de coupe (PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C) et l'état des doigts de l'aérateur (PDF301C / PDF340C)	Contrôlez visuellement et, si nécessaire, remplacez les pièces défectueuses conformément à la section "Contrôle et remplacement des lames"	
Contrôle du niveau de l'huile dans les transmissions angulaires	Vérifiez conformément au chapitre « ENTRETIEN DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT »	
Contrôle du niveau d'huile dans la barre de coupe	Vérifiez conformément au chapitre « ENTRETIEN DE LA BARRE DE COUPE »	
Serrage des écrous et des vis de fixation.	Le couple de serrage doit être conforme au tableau (5.4)	Tous les trois mois ou avant le début de la saison
Graissage	Graissez les éléments selon les indications contenues dans le chapitre « GRAISSAGE »	Selon le tableau (5,3)




ATTENTION !

Il est interdit d'utiliser une faucheuse défectueuse.


4.3 ATTELAGE AU TRACTEUR

Une faucheuse bilatérale ne peut être attelée qu'à un tracteur qui satisfait aux exigences du tableau 1.1 *EXIGENCES APPLICABLES AUX TRACTEURS AGRICOLES*.



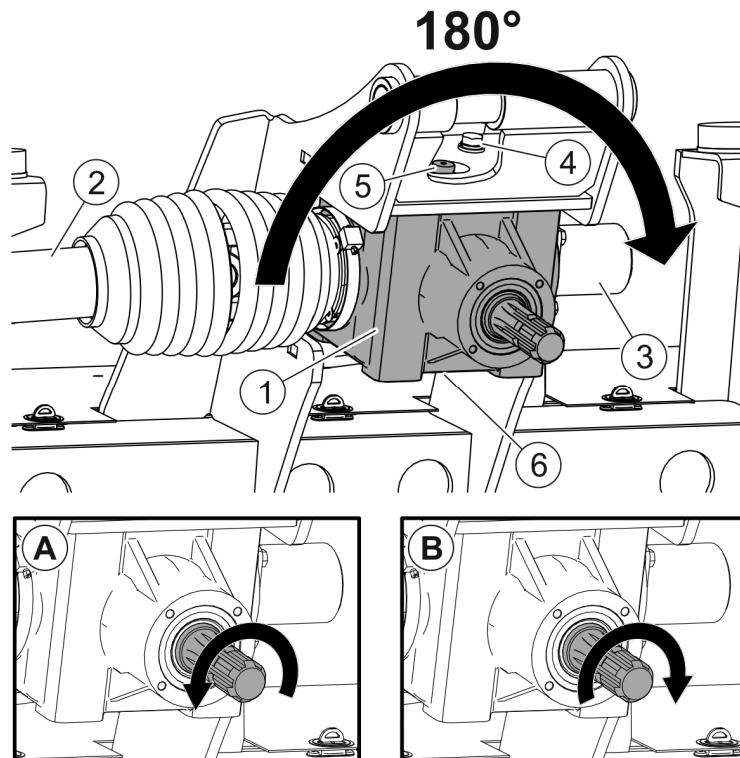
ATTENTION !

Avant de procéder au raccordement de la faucheuse, lisez attentivement le contenu du manuel d'utilisation du tracteur.



DANGER

Lors de l'attelage, vous ne devez pas rester entre la machine et le tracteur.
Un soin particulier doit être apporté à l'agrégation de la machine.

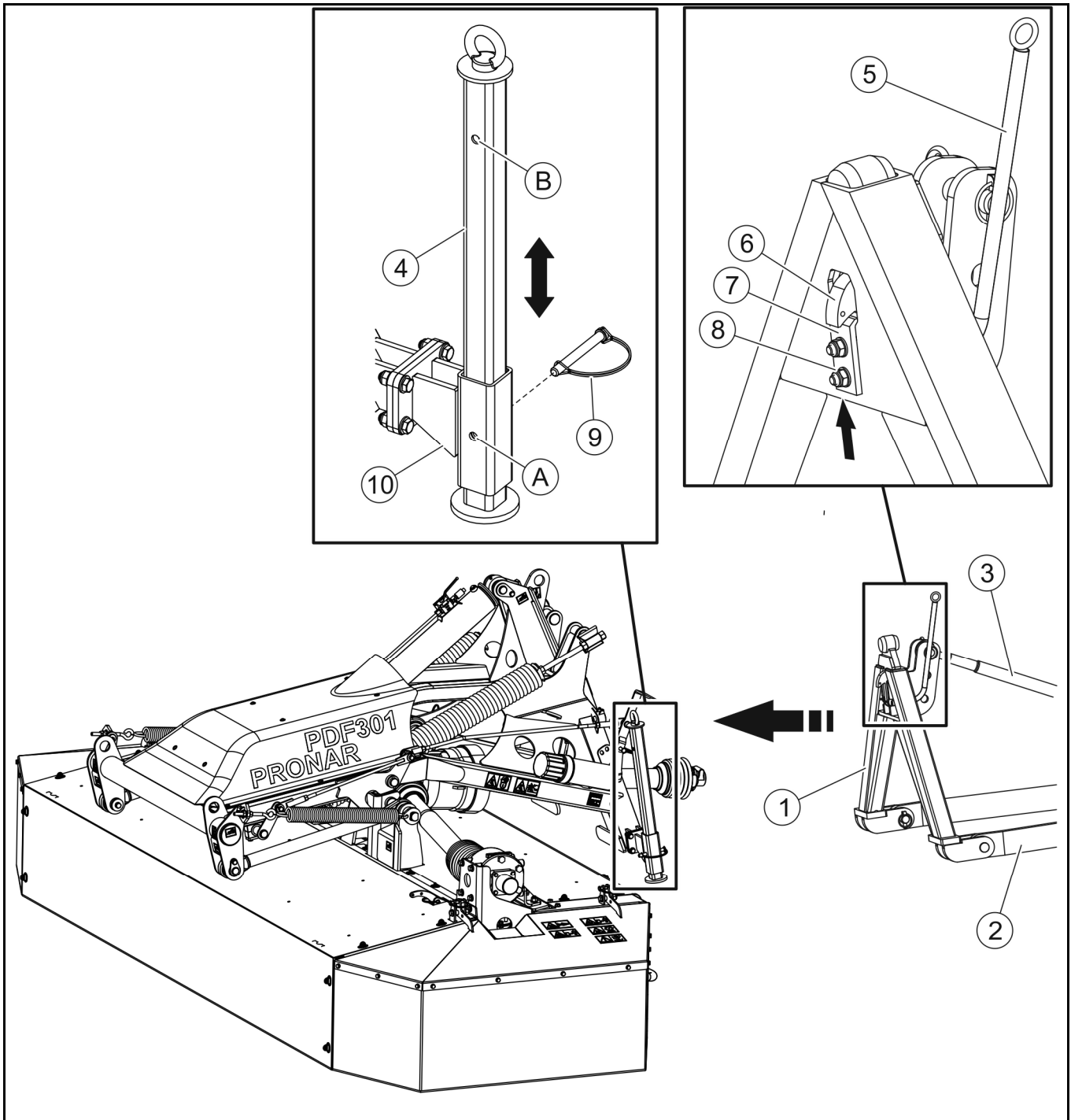


DESSIN 4.1 Position de la boîte de vitesses et sens de rotation de l'arbre de la boîte de vitesses.

(1) boîte de vitesses centrale de la tondeuse, (2) arbre télescopique, (3) protection externe de l'arbre, (4) vis, (5) reniflard, (6) bouchon de vidange, (A) sens de rotation de l'arbre de la boîte de vitesses (standard), (B) sens de rotation de l'arbre de la boîte de vitesses après avoir tourné la boîte de vitesses de 180°

Vérifiez la compatibilité des vitesses de prise de force du tracteur et de la tondeuse avant de les connecter au tracteur. En mode standard, le sens de rotation (A) (DESSIN 4.1) de l'arbre central de la boîte de vitesses de la tondeuse est adapté au raccordement à des tracteurs dont le sens de rotation est le sens horaire vu de l'avant du tracteur. S'il est nécessaire d'atteler la machine à un tracteur dont la rotation de l'arbre à cardan est opposée (B), retirez et tournez le boîtier d'engrenages (1) de 180°. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :

- déposez l'arbre à cardan (2) et le protège-arbre (3),
- retirez les vis supérieures et inférieures (4) qui fixent le réducteur au châssis
- dévissez le reniflard (5) et sortez la boîte de vitesses (1),
- retirez le bouchon de vidange d'huile (6) et vissez-le dans l'orifice de ventilation (5),
- faites pivoter la boîte de vitesses de 180° et fixez-la au cadre à l'aide des vis (5),
- vissez l'évent (5) dans le trou où se trouvait précédemment le bouchon de vidange (6),
- montez l'arbre à cardan (2) et la protection d'arbre (3).



DESSIN 4.2 Attelage au tracteur

(1) Triangle d'attelage du tracteur, (2) Bras inférieur de l'attelage du tracteur, (3) Bras supérieur de l'attelage du tracteur, (4) Pieds de support, (5) Levier de cliquet, (6) Cliquet, (7) Arrêt de cliquet, (8) Vis d'arrêt de cliquet, (9) Goupille d'arrêt, (10) Pieds de support, (A) Trou de goupille en position de travail, (B) Trou de goupille en position de stationnement.

Après avoir déterminé le sens de rotation et modifié la rotation, si nécessaire, pour connecter la tondeuse au tracteur, effectuez les étapes suivantes (DESSIN 4.2) :

- Montez le timon (1) sur la barre (2) de l'attelage trois points avant du tracteur,
- Raccordez le bras supérieur (3) entre le triangle d'attelage et l'attelage trois points du tracteur de manière à ce que le triangle soit vertical ou légèrement incliné vers l'avant,
- Fixez les axes du bras inférieur et du bras supérieur avec des goupilles fendues,



ATTENTION !

Respectez les recommandations relatives aux systèmes de suspension et aux points de fixation.

- Conduisez l'avant du tracteur jusqu'à la faucheuse de manière à ce que le loquet du triangle d'attelage (6) s'engage dans le joint du triangle. Si le jeu du joint devient trop important, réglez la butée à cliquet (7). Pour ce faire, abaissez la faucheuse tondeuse au sol. Desserrez les écrous (8) et déplacez la butée de cliquet (7) vers le cliquet (6) de manière à pouvoir encore le déverrouiller à l'aide du levier (5). Serrez les écrous (8) en veillant à les resserrer après environ 8 heures de fonctionnement.



DANGER

Seulement les broches et les dispositifs de protection d'origine doivent être utilisés pour atteler la machine au tracteur.

Si le jeu entre le cliquet (6) et la butée (7) est trop important, la faucheuse risque de se désolidariser du tracteur pendant le transport ou le fonctionnement.

- Raccordez la ligne hydraulique permettant de commander le vérin de levage de la tondeuse à l'attache rapide du tracteur,



DANGER

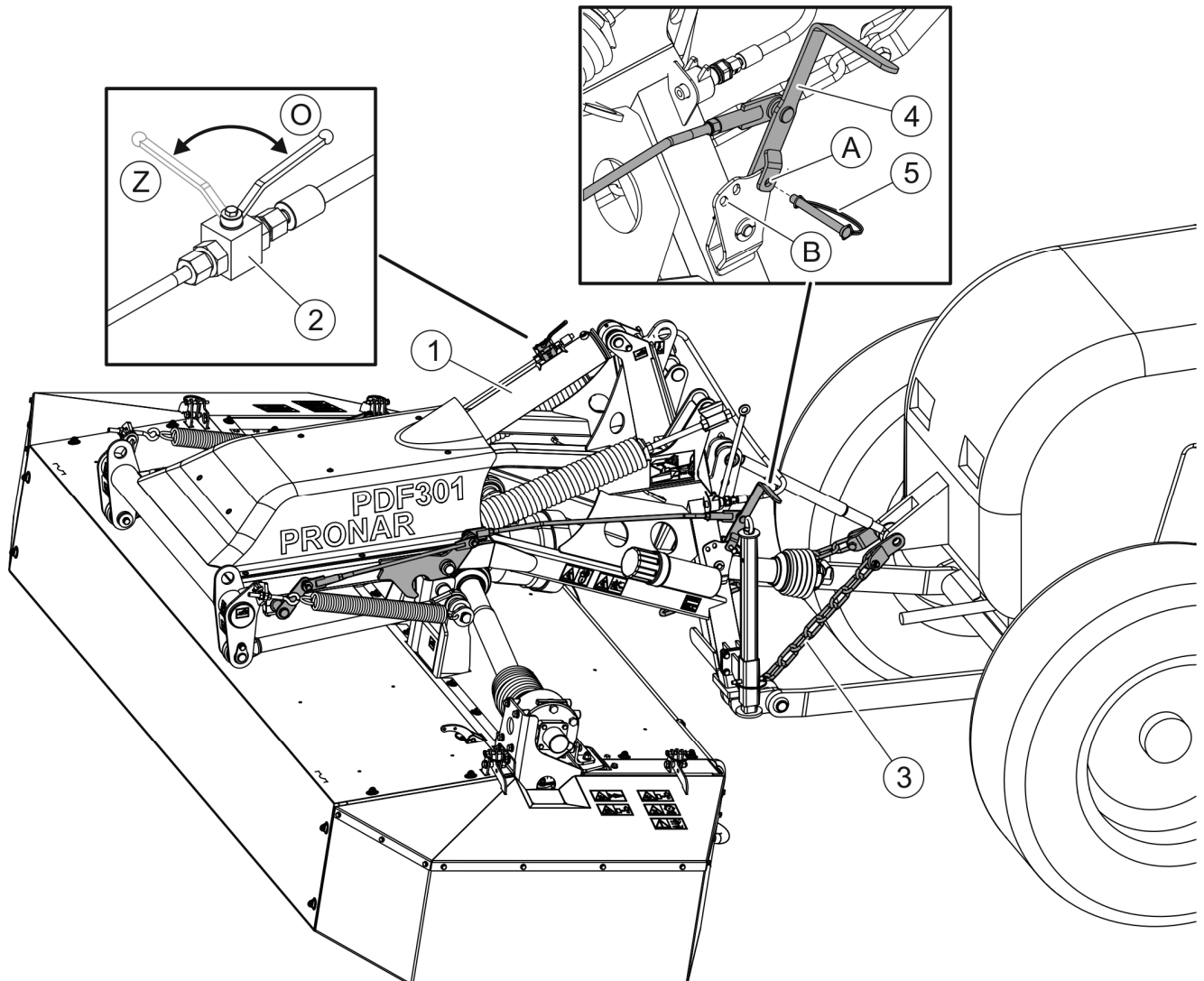
Avant de raccorder les flexibles individuels du système hydraulique, lisez le manuel d'utilisation du tracteur et suivez les instructions du fabricant.

Lors du raccordement des flexibles hydrauliques au tracteur, veillez à ce que les systèmes hydrauliques du tracteur et de la faucheuse ne soient pas sous pression.

- Soulevez le pied de support (4) et placez la goupille (9) dans le trou (A),
- Relevez le support (7) (DESSIN 3.6) de l'ensemble scarificateur (PDF301C / PDF340C) et fixez-le avec une goupille,
- Réglez la tondeuse en position de travail. Le bras supérieur (3) est utilisé pour le réglage. La longueur de l'attelage doit être choisie de manière à ce que le triangle d'accouplement soit vertical et que la distance entre le sol et l'axe du pivot du triangle d'accouplement inférieur soit d'environ 700 mm,
- Installez l'arbre à cardan (adapté au sens de rotation de la prise de force) entre la faucheuse et le tracteur, Raccordez le prolongement de l'arbre avec l'accouplement à friction du côté de la faucheuse,
- Si les bras inférieurs du système hydraulique trois points du tracteur se sont affaissés sous le poids de la machine, fixez les chaînes de délestage. Fixez leurs extrémités supérieures sur l'axe du bras supérieur. Fixez l'autre extrémité des chaînes aux deux bras inférieurs du tracteur.

4.4 TRANSPORT

Lors des trajets sur les routes publiques et non-publiques, respectez les règles de la circulation routière, conduisez avec prudence et agissez d'une manière raisonnable.



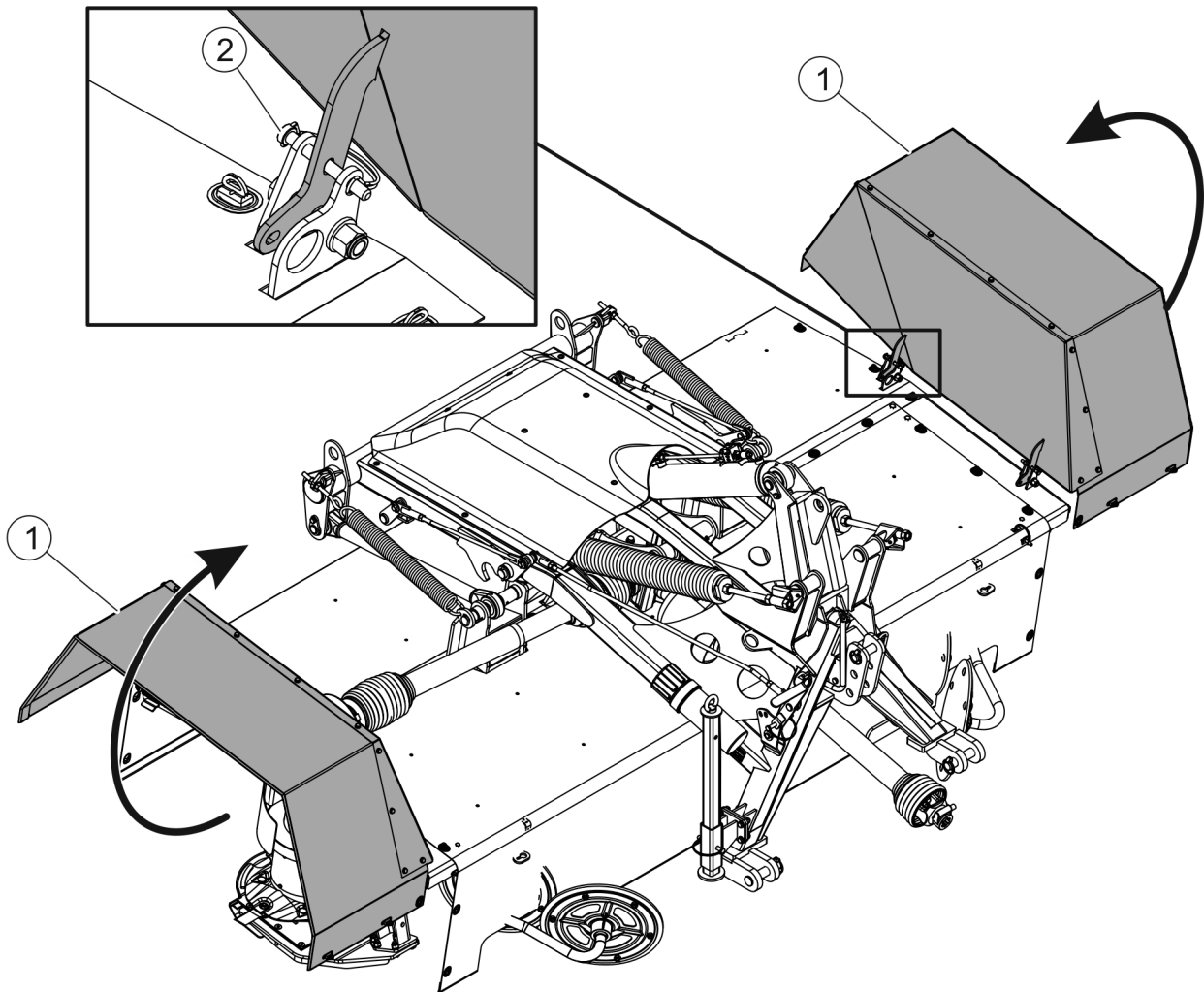
DESSIN 4.3 Fixation de la faucheuse en position de transport

(1) cylindre hydraulique, (2) vanne d'arrêt, (3) chaînes de décharge, (4) levier de verrouillage, (5) goupille, (A) trou de position du levier de verrouillage en position déverrouillée, (B) trou de position du levier de verrouillage en position verrouillée ; (O) vanne d'arrêt en position ouverte, (Z) vanne d'arrêt en position fermée.

Pour préparer la faucheuse au transport (déplacement sur la route) sur un tracteur, procédez comme suit :

- connectez la ligne hydraulique pour la commande du cylindre de la faucheuse à la prise hydraulique externe du tracteur.

- relevez le châssis principal ainsi que l'unité de coupe à l'aide du vérin hydraulique de la faucheuse (1) (DESSIN 4.3) en actionnant le levier du système hydraulique externe du tracteur.
- protégez la tondeuse contre les chutes en fermant la vanne d'arrêt (2), qui se trouve sur le cylindre. Mettez la vanne en position (Z) "FERMEE".



DESSIN 4.4 Levage des protecteurs en position de transport

(1) - protections latérales ; (2) - épingles de sûreté

- soulevez les protections latérales (1) de la faucheuse et fixez-les avec des goupilles fendues (2) (DESSIN 4.4).
- Soulevez la faucheuse sur les tiges inférieures du tracteur à l'aide de l'attelage trois points.

- fixez les bras inférieurs du système hydraulique trois points du tracteur (3) à l'aide de chaînes d'arrimage (DESSIN 4.3) si les bras inférieurs du système hydraulique trois points du tracteur tombent sous le poids de la machine.
- verrouillez le système de suspension de la faucheuse en position de transport à l'aide du levier de verrouillage (4) et bloquez-le en conséquence à l'aide de la goupille de verrouillage (5).
- relevez la faucheuse sur les bras du tracteur à une hauteur permettant un transport facile et n'obstruant pas le champ de vision du conducteur.

Voici les conseils les plus importants pour conduire le tracteur avec la faucheuse reliée.

- Le transport sur la voie publique et en dehors des champs doit toujours être réalisé avec la machine relevée.
- Avant de partir, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la faucheuse et du tracteur, en particulier des enfants. S'assurer une bonne visibilité.
- Assurez-vous que la faucheuse est correctement reliée au tracteur et que l'arbre de transmission à cardan est bien sécurisé.
- Il est interdit de dépasser les limitations de vitesse indiquées par le constructeur ainsi que la vitesse maximale préconisée par le code de la route. La vitesse de déplacement doit être adaptée aux conditions routières.



ATTENTION !

Il est interdit de circuler sur la voie publique avec un système de freinage, un éclairage ou un système de signalisation du tracteur défectueux.

- La vitesse doit être réduite suffisamment tôt avant l'arrivée au niveau d'un virage, lors d'un déplacement sur un terrain irrégulier ou en pente.
- Contrôlez la faucheuse et le tracteur lors de la conduite sur un terrain accidenté et adaptez la vitesse au terrain et aux conditions routières.



ATTENTION !

Avant de conduire le tracteur avec la faucheuse en position de transport, vérifiez que.. :

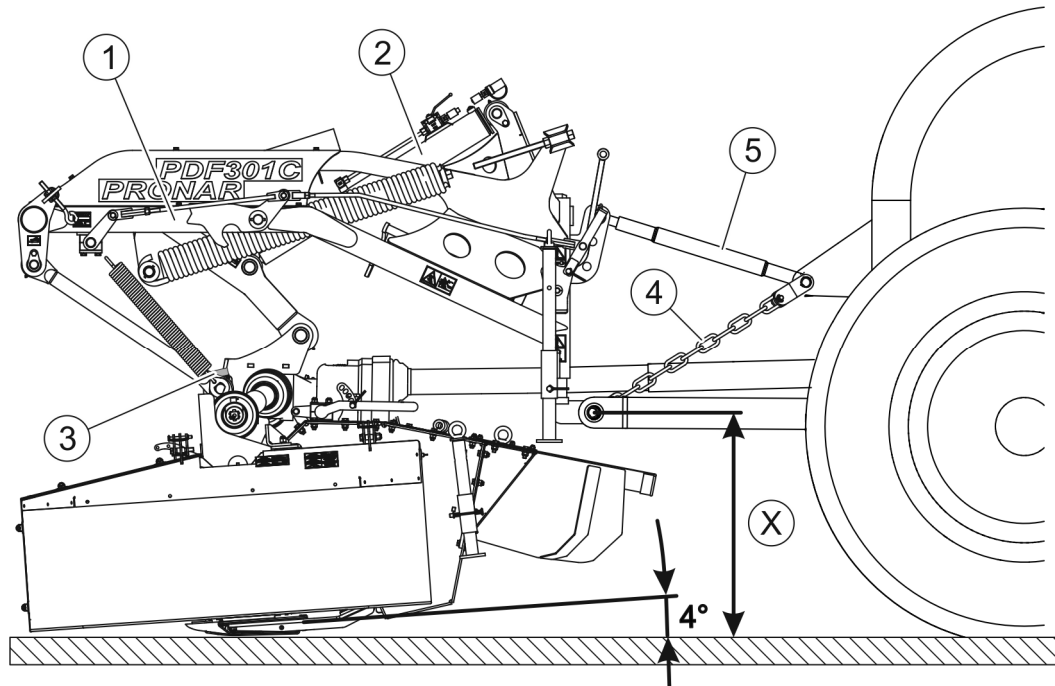
- les axes reliant la faucheuse au tracteur sont correctement fixés,
- La faucheuse est correctement verrouillée par le levier de verrouillage de l'attelage (4) (DESSIN 4.3).

Il est interdit de transporter la faucheuse avec le robinet d'arrêt (2) du cylindre en position ouverte (O) (DESSIN 4.3) .

4.5 MISE EN POSITION DE TRAVAIL ET FAUCHAGE

4.5.1 MISE EN POSITION DE TRAVAIL DE LA FAUCHEUSE ET REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La faucheuse bilatérale doit être correctement réglée avant l'exploitation.

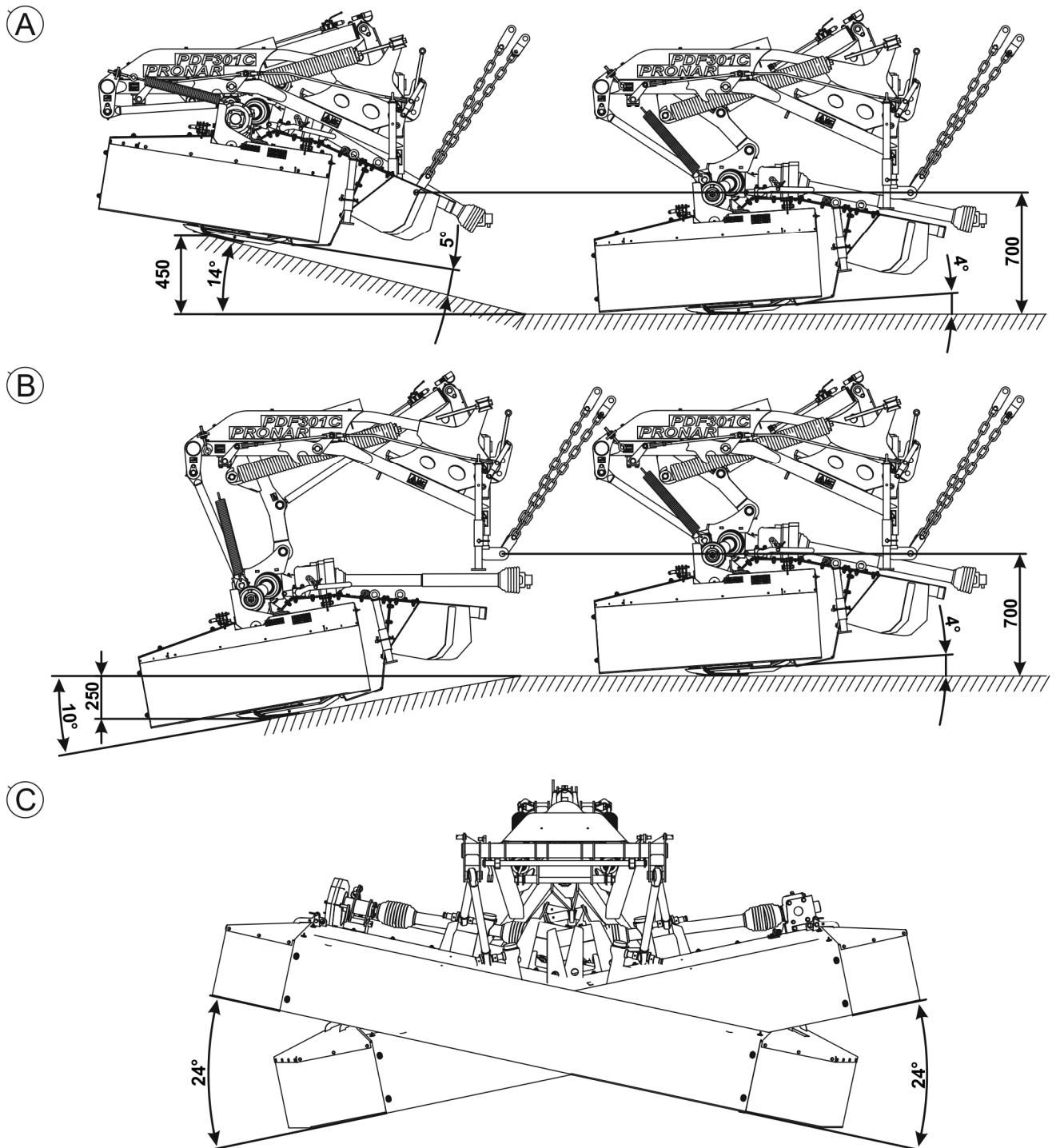


DESSIN 4.5 Position de base de la faucheuse

(1) cadre de suspension, (2) cylindre hydraulique, (3) tampon en caoutchouc, (4) chaînes de charge, (5) maillon supérieur, (X) distance recommandée 700 mm.

L'unité de coupe de la machine peut être levée et abaissée par rapport au bâti d'attelage. Cette solution permet à l'unité de coupe de suivre les inégalités du champ, tandis que le bâti d'attelage suit le déplacement du tracteur. Pour un fonctionnement optimal, la faucheuse doit être mise en position de base recommandée par le Fabricant. Pour la mettre en position :

- abaissez la machine au sol,
- réglez la hauteur des bras inférieurs du tracteur (X) à environ 700 mm (réglez la longueur des chaînes de levage (4)),
- réglez la hauteur de coupe en allongeant ou en raccourcissant le bras supérieur (5),



DESSIN 4.6 Positions de travail de la faucheuse frontale (paramètres de fonctionnement)

(A) copier le terrain vers le haut, (B) copier le terrain vers le bas, (C) copier le terrain latéralement.

Si le sol devant la tondeuse est en pente vers l'avant, l'unité de coupe se déplace vers le bas par rapport au châssis (B) (DESSIN 4.6). Grâce à ce mouvement, le lamier pivote vers

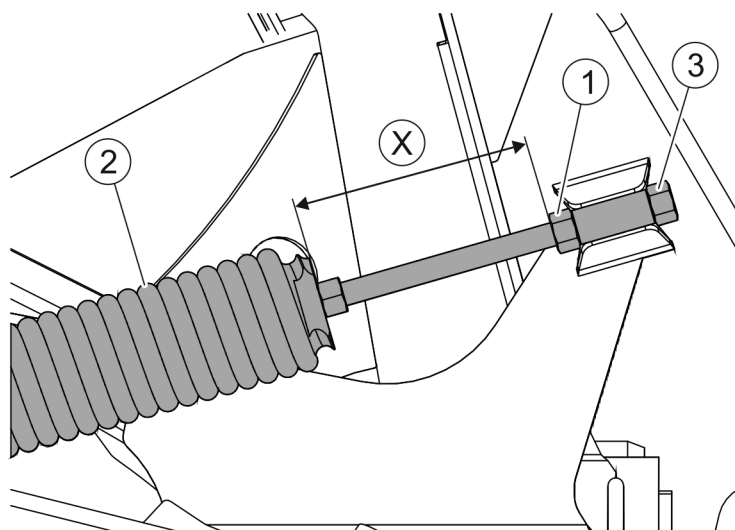
l'avant, de sorte que la hauteur des chaumes reste inchangée. En copiant le terrain, la lamelle peut se placer à un angle maximum de 10° (C) par rapport au sol.

Si le terrain devant la machine s'élève, l'unité de coupe se déplace vers le haut jusqu'à ce que le pare-chocs en caoutchouc (3) repose contre la barre du cadre de suspension (1) (DESSIN 4.5). Pendant ce mouvement, le lamier tourne vers l'arrière pour maintenir une hauteur de chaume constante et réduire le risque que les lames touchent le sol. L'angle de la latte dans cette direction par rapport au sol peut être de 14° maximum (A) (DESSIN 4.6).

Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de réduire ou d'augmenter la hauteur de tonte. Les changements d'alignement sont effectués en raccourcissant ou en allongeant le bras supérieur (5) (DESSIN 4.5). L'allongement de l'attelage réduit la hauteur de coupe et le raccourcissement augmente la hauteur de coupe. Lors du changement de la hauteur de coupe, il peut être nécessaire de déplacer le bras supérieur vers une autre position de montage dans le triangle d'attelage.

L'unité de coupe de la machine peut se déplacer verticalement sur 700 mm. En comptant vers le bas à partir de la position de base de 250 mm (B) et vers le haut de 450 mm (A) (DESSIN 4.6). Le cylindre hydraulique (2) limite le mouvement vers le bas, tandis que le pare-chocs en caoutchouc (3) (DESSIN 4.5) limite le mouvement vers le haut.

4.5.2 REGLAGE DE LA PRESSION DE LA BARRE DE COUPE



DESSIN 4.7 Réglage de la pression de la barre de coupe

(1) écrou de blocage, (2) ressort de suspension, (3) vis de réglage

Afin de protéger le chaume pendant la coupe, réduire partiellement l'usure des patins de la barre de coupe et assurer un bon suivi du terrain, la pression de la barre de coupe sur le sol doit être correctement ajustée. Des ressorts de décharge (2) servent à cette fin. La pression doit être adaptée au terrain, au style de conduite, au type de sol et au type de fourrage coupé.

Le réglage du relief s'effectue en modifiant la tension des deux ressorts (2) :

- Desserrez le contre-écrou (1).
- Tournez la vis de réglage (3) pour modifier la tension du ressort,
 - en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la tension du ressort et on réduit ainsi la pression de la lamelle sur le sol (la cote X diminue),
 - en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on réduit la tension des ressorts et on augmente la pression de la barre de coupe sur le sol (la cote X augmente),
- Après avoir réglé la tension souhaitée, serrez le contre-écrou (1).



ATTENTION !

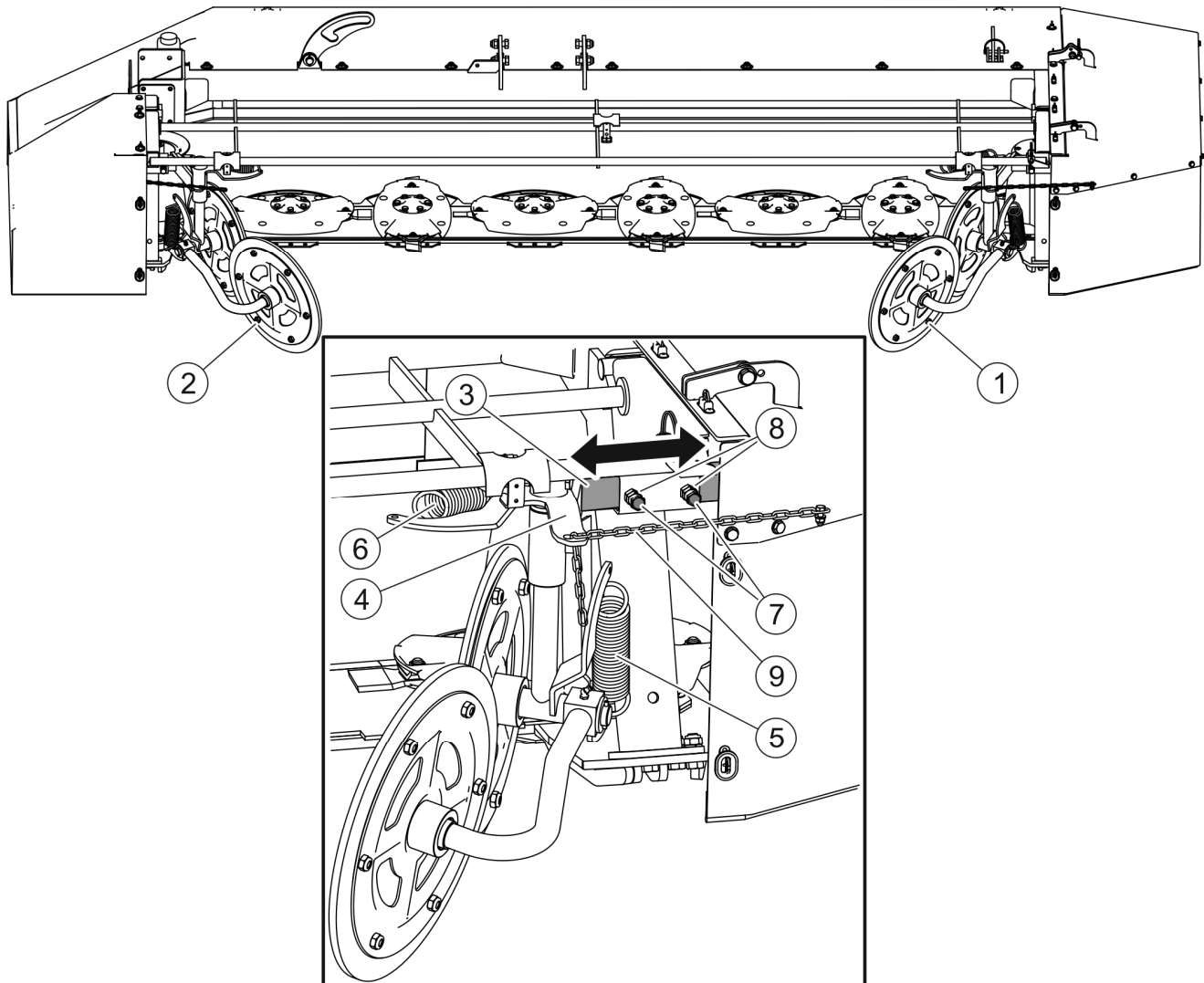
La décharge de la machine est réglée en usine de manière à ce que sa pression sur le sol soit adaptée aux conditions normales d'exploitation.

4.5.3 RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA TONTE DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301 / PDF340

Régalez la largeur de l'andain en fonction de la densité et de la longueur de la matière fauchée. Si la culture est longue et dense, l'andain doit être large ; si la culture est courte, la largeur de l'andain doit être plus étroite.

Deux racleurs d'andain montés sur le bâti de support de l'unité de conditionnement permettent de déterminer la largeur d'andain.

La largeur de l'andain peut être réglée en douceur dans la plage de 1 400 ÷ 1 800 mm par un ajustement des deux racleurs.



DESSIN 4.8 Réglage du racleur d'andain PDF301 / PDF340

(1)- groupe racleur d'andain droit ; (2)- groupe racleur d'andain gauche ; (3)- bras racleur ; (4)- tête ; (5)- ressort qui amortit le groupe racleur dans le plan vertical ; (6)- ressort qui amortit le groupe racleur dans le plan horizontal ; (7)- boulons de pression du bras ; (8)- contre-écrous ; (9)- chaîne de limitation.

Pour régler l'ensemble des racleurs dans le plan horizontal, vous devez :

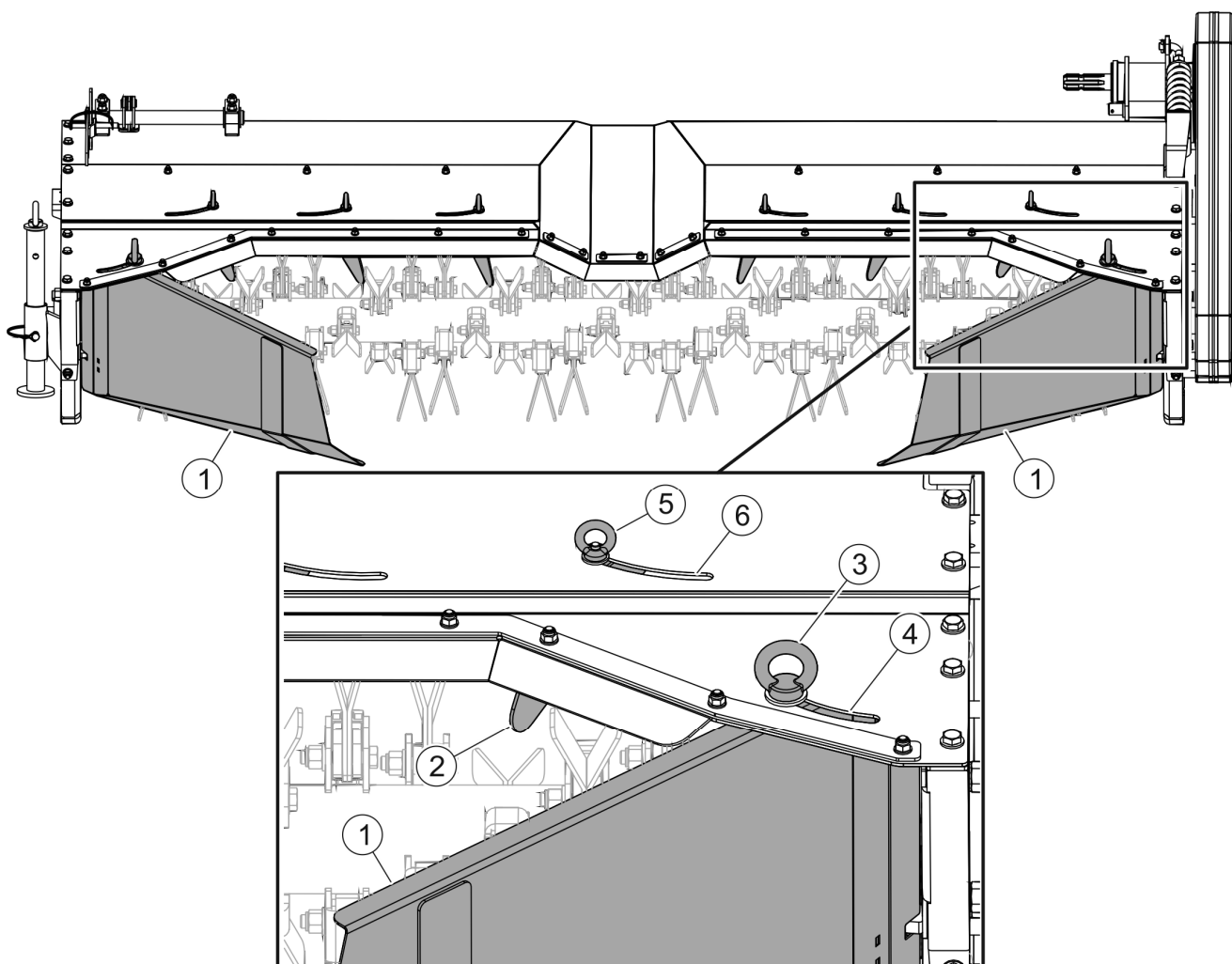
- desserrer les contre-écrous (8) et les boulons (7) (DESSIN 4.8),
- Déplacer le bras (3) dans une position souhaitée, serrer les vis (7) et les fixer avec des contre-écrous.

En plus d'ajuster la largeur opérationnelle de l'ensemble de racleurs, vous pouvez également définir la plage d'absorption des chocs par le ressort (6) dans le plan horizontal, ce qui a également un impact sur la largeur de l'andain. Pour ce faire, ajuster la longueur de la chaîne de limitation (9) en la fixant sur la longueur appropriée dans le trou de montage de la tête (4). Régler le deuxième racleur d'andain de la même manière.

Régler le deuxième racleur d'andain de la même manière.

4.5.4 RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE LA TONTE DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301C / PDF340C

Deux racleurs d'andain montés sur le bâti de support de l'unité de conditionnement permettent de déterminer la largeur d'andain.



DESSIN 4.9 Réglage du racleur d'andain PDF301C.

(1)- racleurs d'andain ; (2)- roue d'andain ; (3)- vis de réglage du racleur d'andain ; (4)- trou de haricot du racleur d'andain ; (5)- vis de réglage de la roue d'andain ; (6)- trou de haricot de la roue d'andain.

La largeur d'andain peut être réglée en douceur dans la plage de 1400 ÷ 2040 mm par un ajustement des deux racleurs (1). Pour ajuster le racleur :

- Desserrez la vis de réglage (3) dans le trou oblong du support (4) au niveau du racleur (1).
- Tournez le racleur (1) en définissant la largeur d'andain appropriée et serrez la vis de réglage (3) dans le trou oblong.

Ajustez ensuite le guide d'andain (2) selon le réglage du racleur d'andain (1) de sorte que le flux de matériau fauché soit dirigé vers le racleur. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :

- desserrez les vis de réglage (5),
- réglez les guides d'andain (2) en conséquence,
- Desserrez la vis de réglage (5)

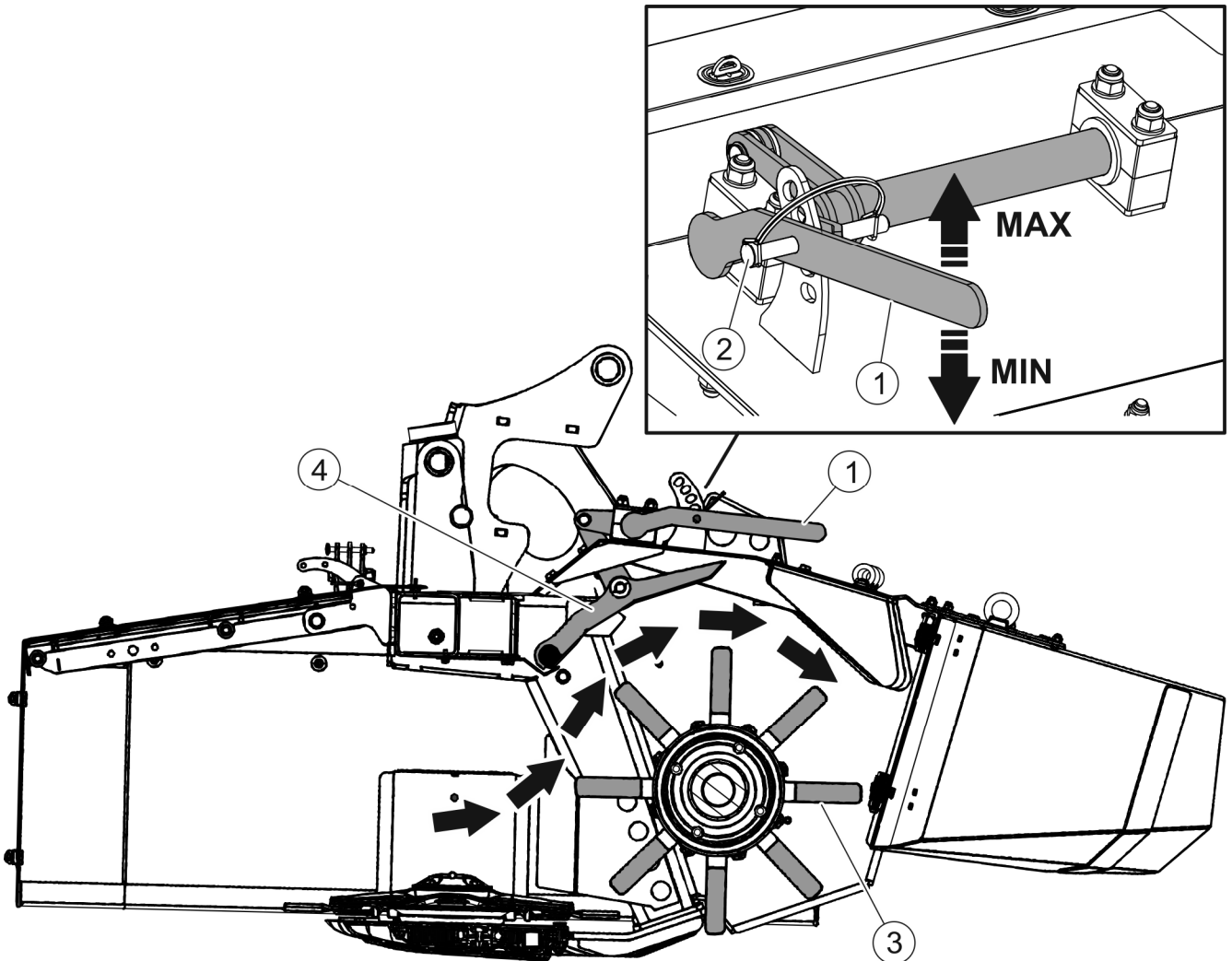
Ajustez le deuxième racleur et le guide d'andain de la même manière.

4.5.5 RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE CONDITIONNEMENT DE L'ANDAIN DE LA FAUCHEUSE PDF301C / PDF340C

En fonction du type et de la densité du matériau fauché, il est possible d'ajuster l'intensité du conditionnement de l'andain – voir DESSIN (4.12). L'ajustement se fait à l'aide du levier (1) sur le bâti porteur de l'unité de conditionnement, relié aux doigts d'amortissement. Le positionnement correct des doigts d'amortissement doit être défini de manière à ce que le matériau fauché ne se bloque pas entre la barre de coupe et l'arbre du conditionneur.

Pour ajuster l'intensité du conditionnement :

- Déverrouillez et retirez la goupille fendue de fixation (2).
- déplacez le levier de réglage (1) vers le haut pour augmenter le taux de desserrage (MAX) ou vers le bas pour réduire le taux de desserrage (MIN) ;
- Positionnez le levier de sorte que le trou du levier coïncide avec le trou dans le support du corps.
- Insérez la goupille fendue dans le trou (2) et sécurisez-le.



DESSIN 4.10 Réglage du conditionneur d'andain PDF301C / PDF340C.

(1)- levier de réglage du conditionneur d'andain ; (2)- goupille ; (3)- lames de fléau du conditionneur d'andain ; (4)- volet d'amortissement ; MIN- réglage de l'intensité minimale du conditionneur d'andain ; MAX- réglage de l'intensité maximale du conditionneur d'andain ;

4.5.6 FAUCHAGE

DANGER



Ne démarrez la faucheuse que lorsque toutes les protections et tous les tabliers sont baissés et que l'unité de coupe est en position de fonctionnement.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée, en particulier les enfants, ne se trouve à proximité de la faucheuse avant de mettre en marche l'entraînement par arbre articulé télescopique.

Maintenez les personnes présentes à une distance sûre de la faucheuse pendant son fonctionnement en raison du risque de projection d'objets (pierres, branches, etc.)

Lorsque vous arrivez sur le terrain, déplacez d'abord la faucheuse de la position de transport à la position de travail. Pour le réglage effectuez les opérations suivantes :

- abaissez l'unité de coupe à l'aide de l'attelage trois points et posez la faucheuse sur le sol,
- placez la vanne d'arrêt (2) en position (O) "OUVERTE", puis déverrouillez le levier (4) du verrou de suspension et fixez-le en conséquence avec la goupille (5) (DESSIN 4.3),
- placez le levier de réglage du vérin hydraulique (1) de la faucheuse (DESSIN 4.3) en position flottante,
- relevez la faucheuse sur l'attelage trois points du tracteur en position de tonte (DESSIN 4.5).

Après avoir mis la faucheuse en position de travail, suivez la procédure suivante :

- Engagez la prise de force au ralenti
- et augmentez progressivement les tours jusqu'à atteindre 1000 tr/min sur la prise de force.
- Engagez le rapport de tracteur approprié et foncez dans le champ à faucher.

L'unité de coupe génère un bruit considérable lors du démarrage. Après être entré dans un champ fauché, le bruit est atténué.



AVERTISSEMENT : NIVEAU SONORE ELEVE

En fonction des conditions d'exploitation, le tracteur (porte-outils) avec la machine peut générer un bruit supérieur à 85 dB au poste de l'opérateur. Dans de telles conditions, l'opérateur doit utiliser un équipement de protection individuelle (casque anti-bruit).

Afin de réduire le niveau de bruit pendant l'exploitation, les fenêtres et les portes de la cabine de l'opérateur doivent rester fermées.

La vitesse de fauchage doit être adaptée aux conditions, c'est-à-dire à la quantité de matériau coupé et au type de terrain sur lequel le fauchage est effectué. Le conducteur doit contrôler le tracteur à tout moment et être en mesure d'éviter les irrégularités et les objets étrangers devant le tracteur et la machine. Sur terrain vallonné, la vitesse opérationnelle doit être réduite et le conducteur doit veiller le mouvement de la machine par rapport au sol.

Réduisez la vitesse de tonte si

- le terrain à faucher est inégal,

- les plantes fauchées sont posées sur le sol ou très hautes et denses,
- il existe un risque élevé de heurter des objets étrangers, comme des pierres, des branches, des tas de terre.

Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez le long des fossés, des sillons et des pentes.

ATTENTION !



Si la machine en position d'exploitation est en train de couper, les vérins de levage des bras porteurs doivent toujours être mis en position flottante pour permettre aux unités de coupe de se déplacer librement et suivre le terrain de manière optimale.

Sur des sols irréguliers, la faucheuse peut passer sur des tas de terre ou des corps étrangers et l'opérateur doit minimiser les risques d'endommagement de la machine.

Lors du passage de la faucheuse sur des andains en bout de champ, il faut d'abord relever l'unité de coupe avec le cylindre de la faucheuse et réduire la vitesse. La vitesse de déplacement doit être réduite.

Si l'embrayage de surcharge de l'arbre à cardan se déclenche pendant la tonte, arrêtez l'entraînement et vérifiez la cause de la surcharge. L'embrayage de surcharge peut se déclencher en raison d'une vitesse trop faible de l'unité de coupe.

ATTENTION !



Il est interdit d'utiliser la faucheuse en marche arrière. La conception de la machine ne permet pas d'effectuer la marche en arrière avec la machine en position d'exploitation.

Il n'est pas possible de conduire la faucheuse en marche arrière si l'unité de coupe n'est pas soulevée du sol avec le cylindre de la faucheuse et l'attelage avant.

Pendant le fauchage, maintenez toujours une vitesse de rotation constante de 1000 tr/min pour un fonctionnement optimale des outils de coupe. Lorsque les tours sont réduits, la charge d'entraînement augmente considérablement et il peut arriver que l'embrayage à friction soit déclenché pour protéger le système. Dans ce cas, arrêtez toujours l'entraînement et identifiez la cause de la surcharge.

Portez une attention particulière aux mouvements brusques et aux chocs sur l'unité de coupe. Inspectez toujours la faucheuse pour tout dommage après avoir heurté un obstacle violemment. Remplacez les éléments endommagés par des pièces neuves.

DANGER



Faites toujours preuve d'une prudence extrême le long des pentes, des fossés et des sillons, et réduisez la vitesse de conduite en raison de la présence possible de corps étrangers et des différences du terrain à la limite des pentes et des fossés. Si vous ne réduisez pas la vitesse, un affaissement du sol peut se produire et le tracteur avec la machine peuvent être renversés.

4.6 DETELAGE DU TRACTEUR

Pour dételer la faucheuse du tracteur, procédez comme suit :

- abaissez le pied de support (4) de la faucheuse (DESSIN 4.2) et fixez-le correctement,
- Abaissez la faucheuse au sol à l'aide de l'attelage trois points.
- Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- déconnectez la ligne du tuyau hydraulique,



DANGER

Avant de déconnecter le système hydraulique, réduisez la pression dans le système.

- débranchez l'arbre à cardan de l'arbre à cardan du tracteur,
- désaccouplez la faucheuse du triangle de remorquage et éloignez le tracteur de la tondeuse
- retirez le triangle de l'attelage avant du tracteur.



DANGER

Avant de dételer le tracteur de la faucheuse, vérifiez que la machine est bien sécurisée contre le basculement.

Personne ne doit être admis entre la faucheuse et le tracteur pendant les opérations de dételage.

Avant d'abaisser ou de soulever la faucheuse au moyen de l'attelage trois points, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine et que personne n'effectue des opérations sur la machine.

Lorsqu'elle est déconnectée du tracteur, la faucheuse doit être soutenue par le pied de support et la barre de coupe.

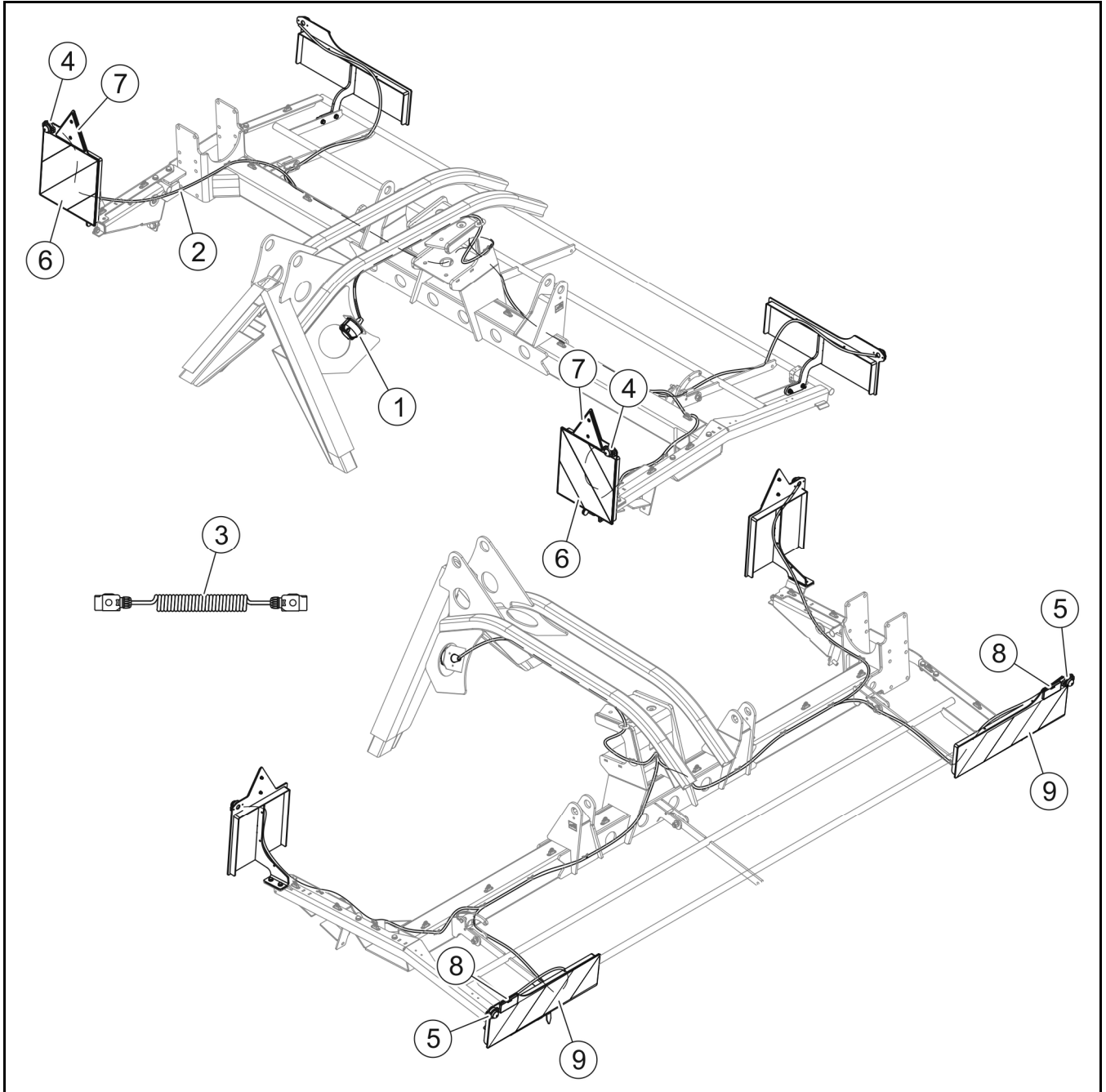


DANGER

Lorsque vous débranchez la faucheuse du tracteur, ne laissez jamais le triangle d'attelage attaché à la faucheuse. Le triangle d'attelage risque de se détacher accidentellement de la faucheuse et de vous blesser.

4.7 INSTALLATION D'ÉCLAIRAGE ET SIGNALISATION SUPPLÉMENTAIRES (OPTION)

4.7.1 CONSTRUCTION DE LA FAUCHEUSE



DESSIN 4.11 Installation d'éclairage et signalisation supplémentaire (option).

(1) prise électrique à 7 broches, (2) faisceau central, (3) fil hélicoïdal à 7 broches 12V, (4) feux de position arrière, (5) feux de position avant, (6) signalisation de gabarit, (7) triangle de signalisation DOB-31 (option), (8) réflecteur rectangulaire DOB-35 blanc, (9) film d'avertissement.

4.7.2 UTILISATION ET ENTRETIEN

L'alimentation de l'installation électrique d'éclairage nécessite une installation électrique du tracteur de 12 V avec prise électrique à 7 broches.

ATTENTION



La conduite avec une installation d'éclairage défectueuse est interdite. Les feux défectueux doivent être immédiatement remplacés avant d'entreprendre tout déplacement. Les réflecteurs perdus ou endommagés doivent être remplacés. Avant de partir, assurez-vous que tous les feux et les réflecteurs sont propres.

Confiez les opérations liées à la réparation, au remplacement ou à la régénération des éléments de l'installation électrique à un atelier spécialisé qui dispose de l'outillage et des qualifications nécessaires pour effectuer ce type de travail.

Vos responsabilités comprennent uniquement le contrôle technique de l'installation électrique et des catadioptrés.

Déroulement des opérations

1. Raccordez l'installation électrique de la machine au tracteur avec une prise électrique appropriée.

ATTENTION



Si le tracteur ne dispose pas de prises adéquates ou si les prises sont d'un type différent, l'installation doit être réalisée par le personnel qualifié.

2. Vérifiez la complétude, l'état technique et le fonctionnement correct de l'éclairage de la machine.
3. Vérifiez la prise d'alimentation du tracteur et la prise de câble de la machine.

ATTENTION



Si la prise d'alimentation ou la prise de câble sont endommagées, elles doivent être remplacées.

4. Vérifiez les faisceaux de câblage pour les dommages (éraillure de l'isolation, rupture des fils, etc.).

Avant de vous déplacer sur une voie publique, assurez-vous que le tracteur est équipé d'un triangle réfléchissant.

CHAPITRE

5

MAINTENANCE

5.1 VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX

5.1.1 VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES COUTEAUX DE LA BARRE DE COUPE

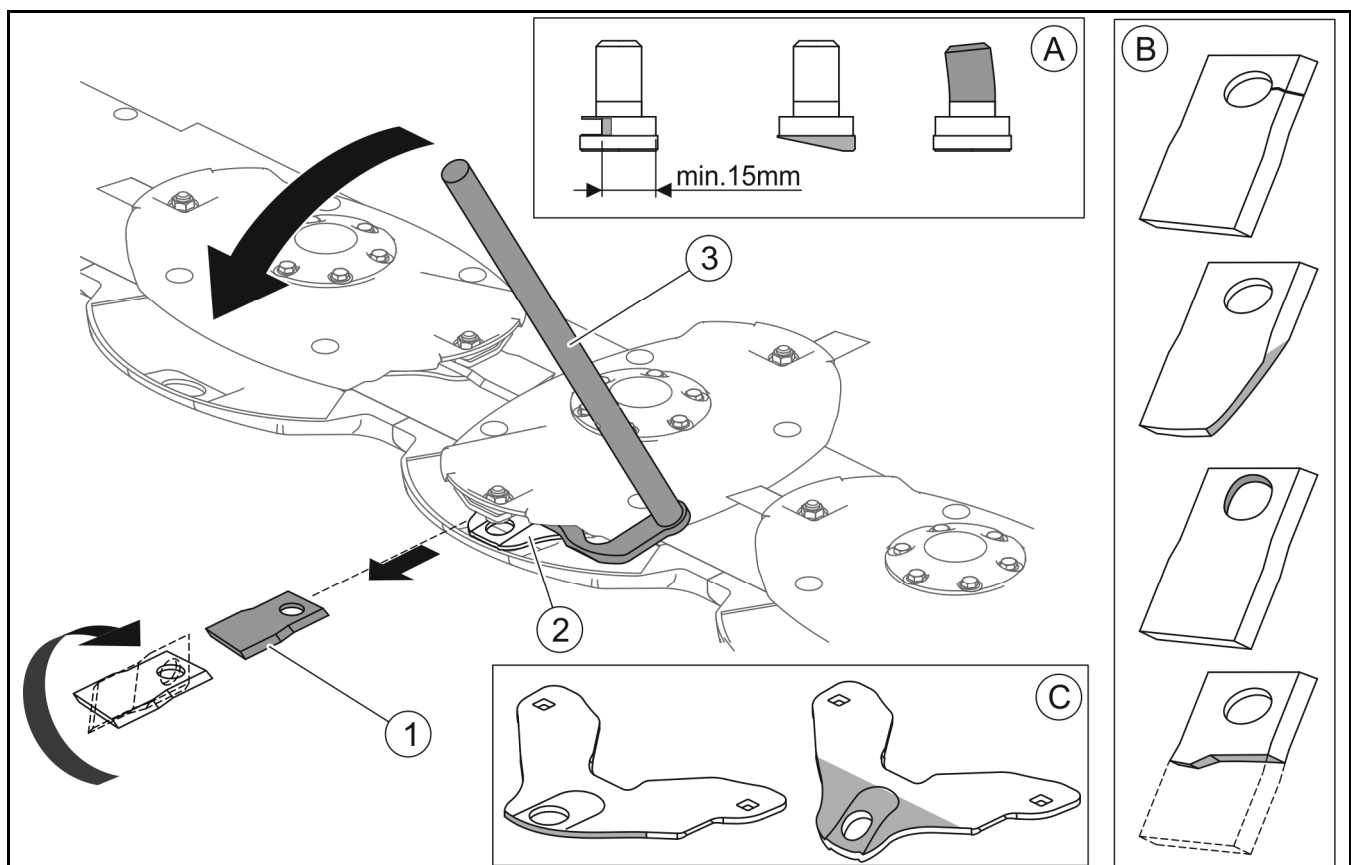


DANGER

Pour vérifier et remplacer les doigts, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact d'allumage et retirez l'arbre de transmission à cardan. La barre de coupe doit reposer sur le sol.

Seuls les couteaux avec une déclaration CE de conformité à la norme ISO 5718 doivent être utilisés.

Les contrôles des couteaux doivent être effectués régulièrement. L'inspection consiste en un contrôle visuel de l'état de la lame du couteau et du support. Les couteaux doivent s'user uniformément. Si la lame du couteau s'est usée naturellement, elle peut être retournée de l'autre côté et rattachée au disque de coupe (s'applique aux couteaux à double face).



DESSIN 5.1 Remplacement des lames de la barre de coupe

(1) couteau, (2) porte-couteau, (3) clé de remplacement du couteau, (A) exemple de dommages aux boulons de montage du couteau de coupe, (B) exemple de dommages aux couteaux de coupe, (C) exemple de dommages au porte-couteau

Une lame pliée ou endommagée doit être remplacée par une nouvelle. Les couteaux doivent être remplacés par paires pour que le disque de coupe reste équilibré. Avant de remplacer les lames, débarrassez le lamier des débris du produit à tondre.

Pour le remplacement, utilisez la clé (3) en l'insérant entre le porte-couteau (2) et le disque de coupe, puis appuyez sur la clé (3) jusqu'à ce qu'il soit possible de retirer le couteau (1). Lors du remplacement des couteaux, faites attention à l'état du boulon de montage fixant le couteau au disque de coupe et au porte-couteau. Un boulon de montage ou un porte-couteau excessivement usé ou endommagé doit être remplacé par un élément neuf. Serrez les écrous du boulon à 50 Nm.



ATTENTION !

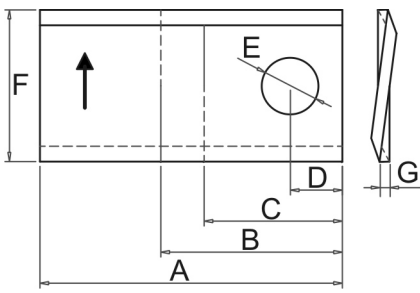
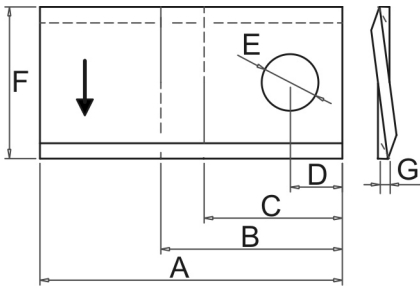
L'absence d'une lame ou d'une partie de lame entraîne une vibration excessive du disque de coupe et peut endommager le lamier.



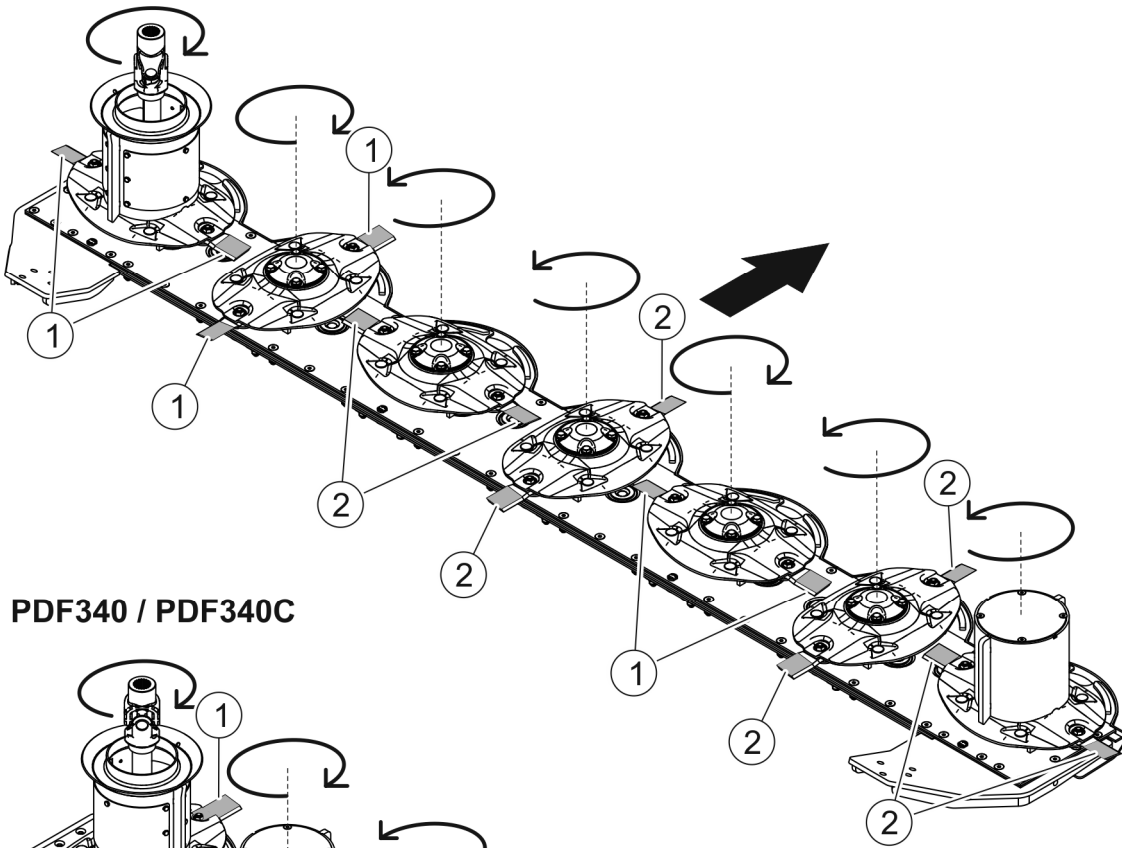
INDICE

Les couteaux endommagés ou usés doivent être remplacés par paire pour maintenir le centrage du disque de coupe.

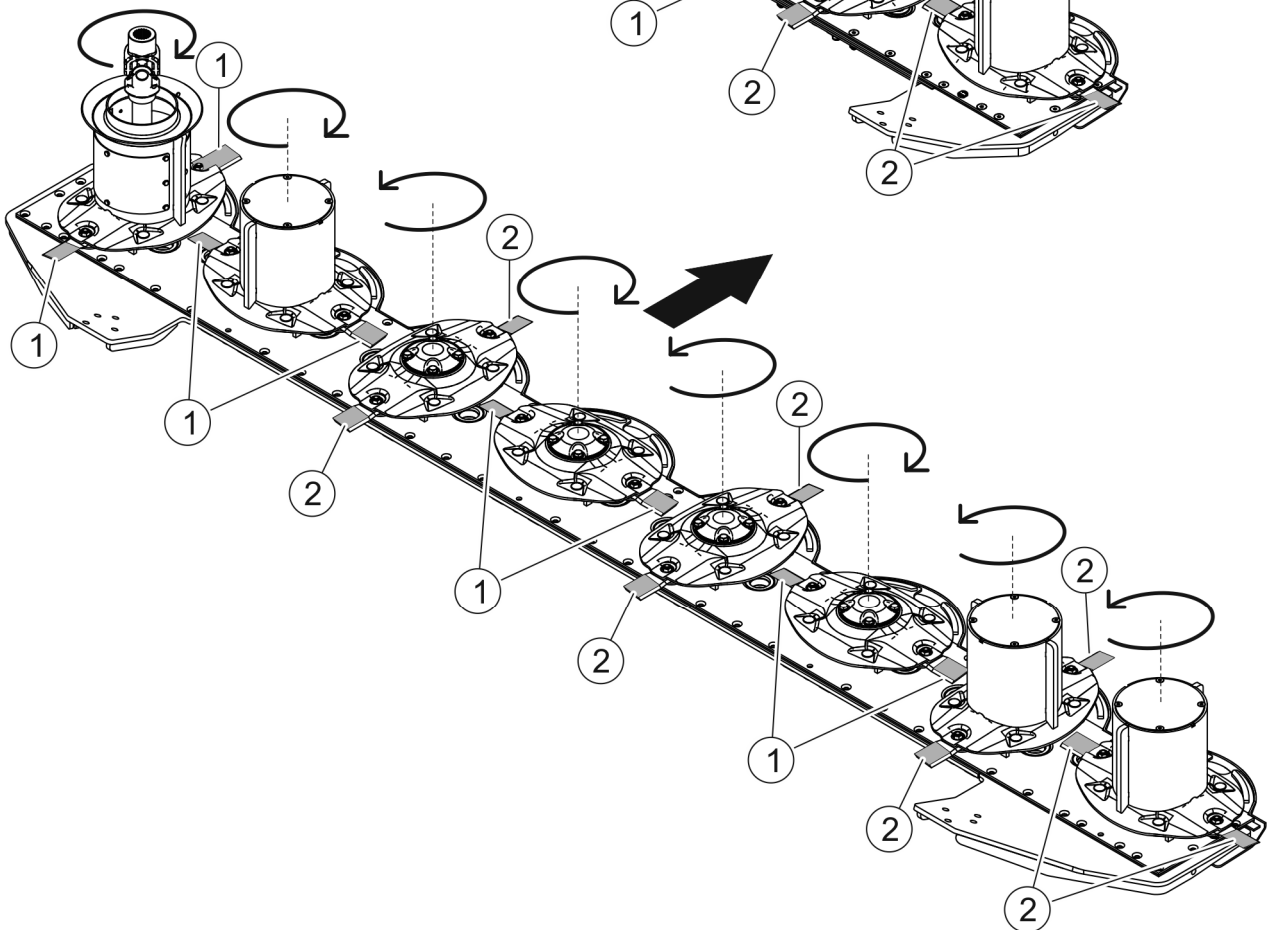
TABLEAU 5.1 CARACTERISTIQUES DES COUTEAUX

MARQUAGE DU COUTEAU	DESSIN	DIMENSIONS [mm]						
		A	B	C	D	E	F	G
120/49/4 P DROIT		120	57	42	20	21	49	4
120/49/4 L GAUCHE		120	57	42	20	21	49	4

PDF301 / PDF301C



PDF340 / PDF340C



DESSIN 5.2 Sens de rotation des disques de coupe

(1) couteau droit, (2) couteau gauche

La barre de coupe, en raison du sens de rotation différent des disques de coupe (DESSIN 5.2), est équipée de lames droite (A) et gauche (B). Le sens de rotation est indiqué sur le couteau.



ATTENTION !

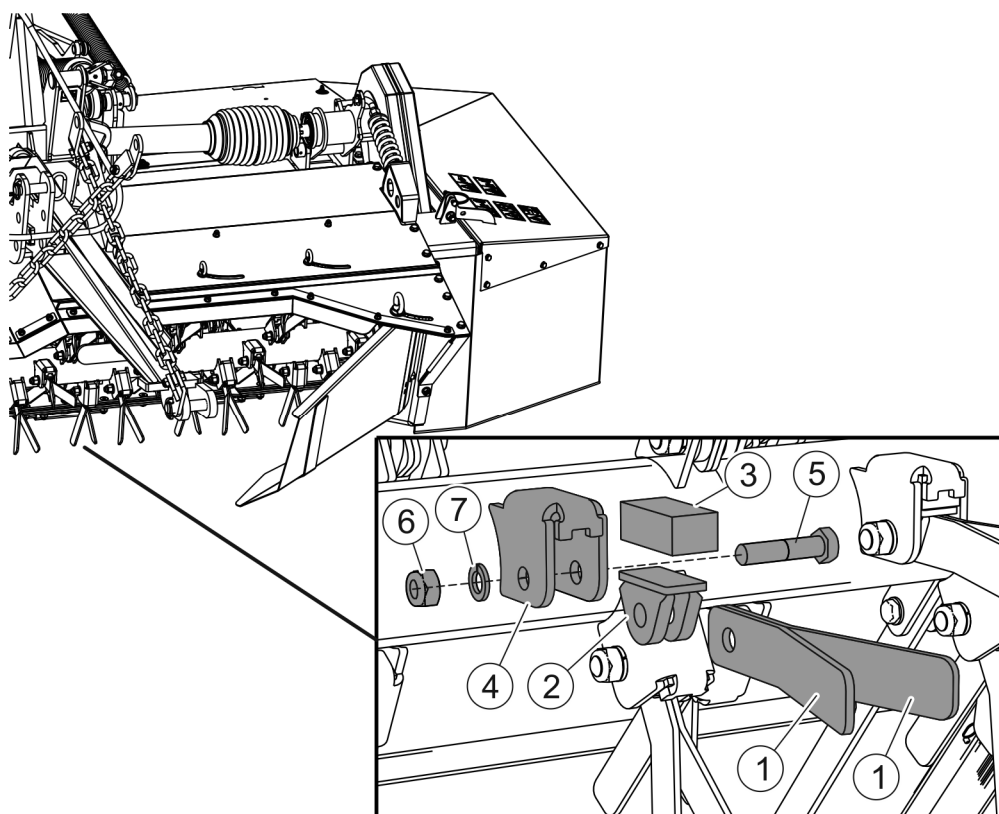
L'état technique des couteaux doit être inspecté à chaque fois que la machine heurte un obstacle solide, c'est-à-dire une pierre, un morceau de bois, du métal, etc.

5.1.2 CONTROLE ET REMPLACEMENT DES DOIGTS DE FLEAU DU CONDITIONNEUR D'ANDAIN (PDF301C / PDF340C)



DANGER

Pour vérifier et remplacer les doigts, coupez le moteur du tracteur, retirez la clé de contact d'allumage et retirez l'arbre de transmission à cardan. L'unité du conditionneur doit reposer sur le sol sur les supports de stationnement.



DESSIN 5.3 Remplacement des doigts du conditionneur d'andains (PDF340C)

(1) doigts, (2) verrou du doigt, (3) bloc en caoutchouc, (4) support de fixation des doigts, (5) vis de fixation M12x60 classe 8.8, (6) écrou autobloquant M12 classe 8.8, (7) rondelle élastique

Les doigts doivent être inspectés systématiquement. L'inspection consiste en un contrôle visuel de l'état des doigts, de leur fixation et des blocs en caoutchouc. Les blocs en caoutchouc usés, un doigt plié ou endommagé doivent être remplacés par un élément neuf. Les doigts doivent être remplacés par paire pour maintenir le même poids.

Pour remplacer les doigts du fléau (DESSIN 5.3) :

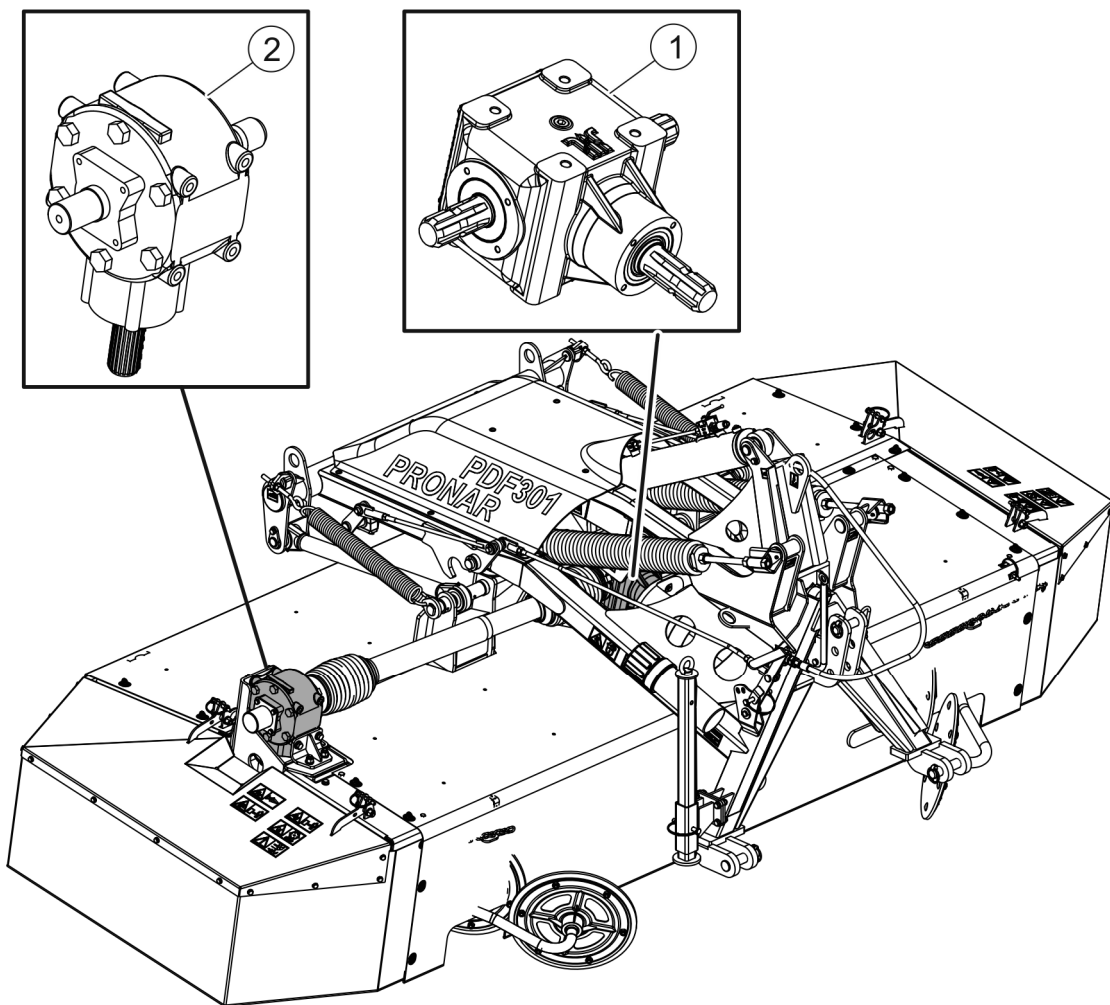
- dévissez l'écrou autobloquant M12 (6),
- retirez la vis de fixation M12x60 (5),
- retirez la paire des doigts (1) du verrou (2).

Pendant le remplacement des doigts, faites attention à l'état de la vis de fixation (5) des doigts et du bloc en caoutchouc (3). La vis de fixation ou le bloc en caoutchouc excessivement usés ou endommagés doivent être remplacés par des éléments neufs. Montez les nouveaux doigts dans l'ordre inverse. L'écrou (6) de la vis de fixation doit être serré de manière à ce que les doigts (1) puissent se déplacer librement dans le verrou des doigts (2).

5.2 ENTRETIEN DU SYSTEME D'ENTRAÎNEMENT

L'entretien du système d'entraînement consiste à inspecter généralement les transmissions angulaires, à remplacer ou à ajouter de l'huile dans les transmissions. En cas d'endommagement des transmissions, contactez un atelier d'entretien agréé pour leur réparation.

Deux boîtes d'engrenages coniques sont utilisées dans les faucheuses (DESSIN 5.4).



DESSIN 5.4 **Emplacement des engrenages coniques.**

(1) réducteur à couple conique central ; (2) réducteur à couple conique d'entraînement

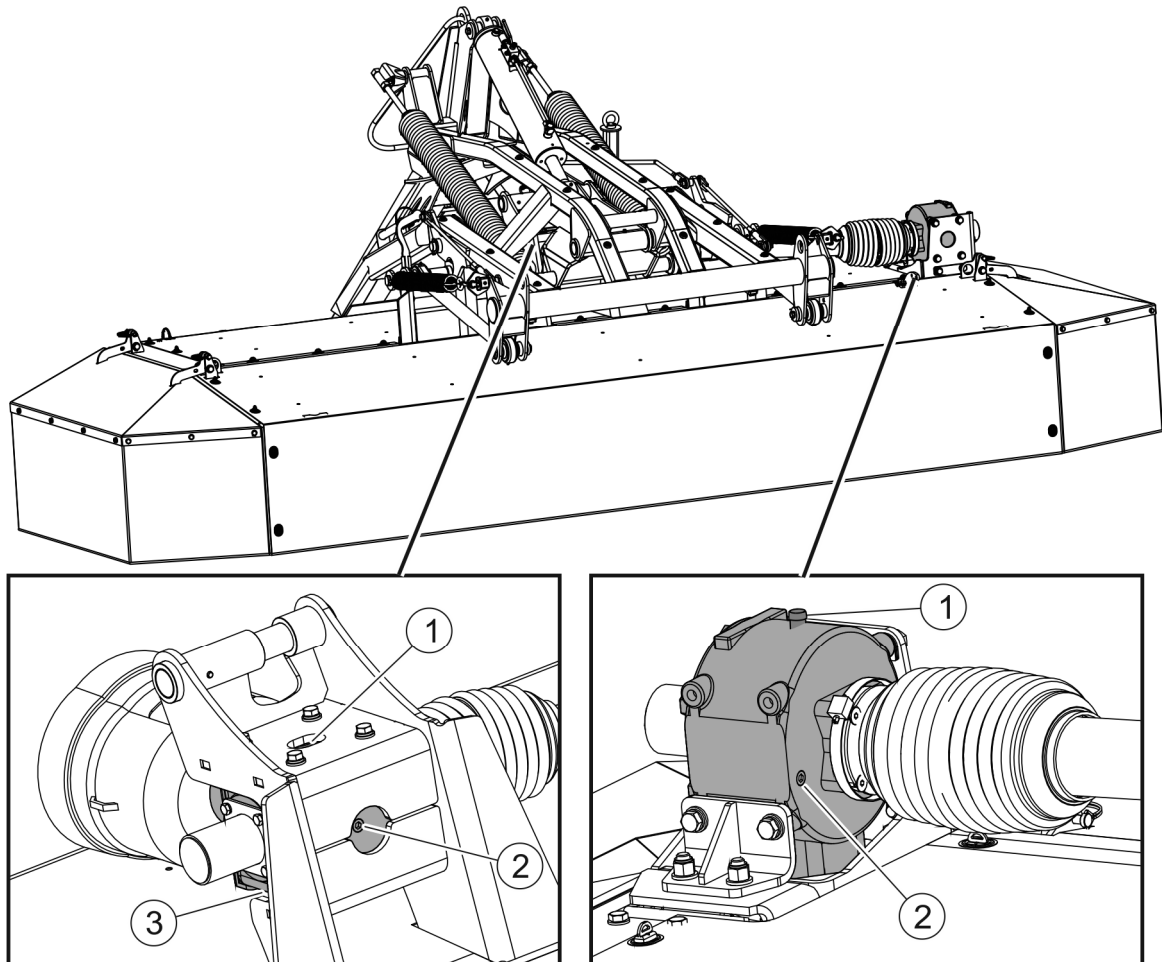


DANGER

Il est interdit d'effectuer des opérations d'entretien et de réparation sous la machine relevée et non sécurisée.



Le niveau d'huile dans les transmissions angulaires doit être vérifié quotidiennement.



DESSIN 5.5 Points de contrôle de la boîte de vitesses.

(1) bouchon de remplissage, (2) bouchon d'inspection, (3) bouchon de vidange

Pour vérifier l'huile dans les engrenages coniques, (DESSIN 5.5) :

- mettez la faucheuse horizontalement,
- dévissez le bouchon de remplissage de contrôle (2), le niveau d'huile doit atteindre le bord inférieur de l'alésage du bouchon de remplissage de contrôle (2),
- si nécessaire, faites l'appoint d'huile par l'orifice du bouchon de contrôle et de remplissage (2) jusqu'au niveau requis.

DANGER

Pendant les travaux liés à l'inspection et à la vidange de l'huile, il faut porter l'équipement de protection individuelle approprié, c'est-à-dire des vêtements, des chaussures, des gants et des lunettes de protection. Éviter le contact de l'huile avec la peau.



L'huile dans les transmissions angulaires doit être changée après les 50 premières heures de fonctionnement. Les changements d'huile suivants doivent être effectués toutes les 500 heures de fonctionnement de la machine ou une fois par an, selon la première éventualité à parvenir.

Pour changer l'huile du boîtier d'engrenages coniques, placez la faucheuse sur une surface ferme, mettez la machine à niveau, puis.. :

dans le cas des réducteurs à couple conique central :

- dévissez le bouchon du reniflard (1) (DESSIN 5.5),
- dévissez le bouchon de vidange (3), situé en bas de la transmission,
- vidangez l'huile dans un récipient fermé, fabriqué en matériau résistant à l'huile,
- si le fabricant d'huile recommande de rincer la transmission avec un détergent de lavage, effectuez cette opération conformément à ses recommandations,
- serrez le bouchon de vidange (3),
- remplissez de l'huile jusqu'à ce qu'elle déborde par le trou d'inspection (2), situé sur le côté de la transmission,

dans le cas d'un entraînement par renvoi d'angle :

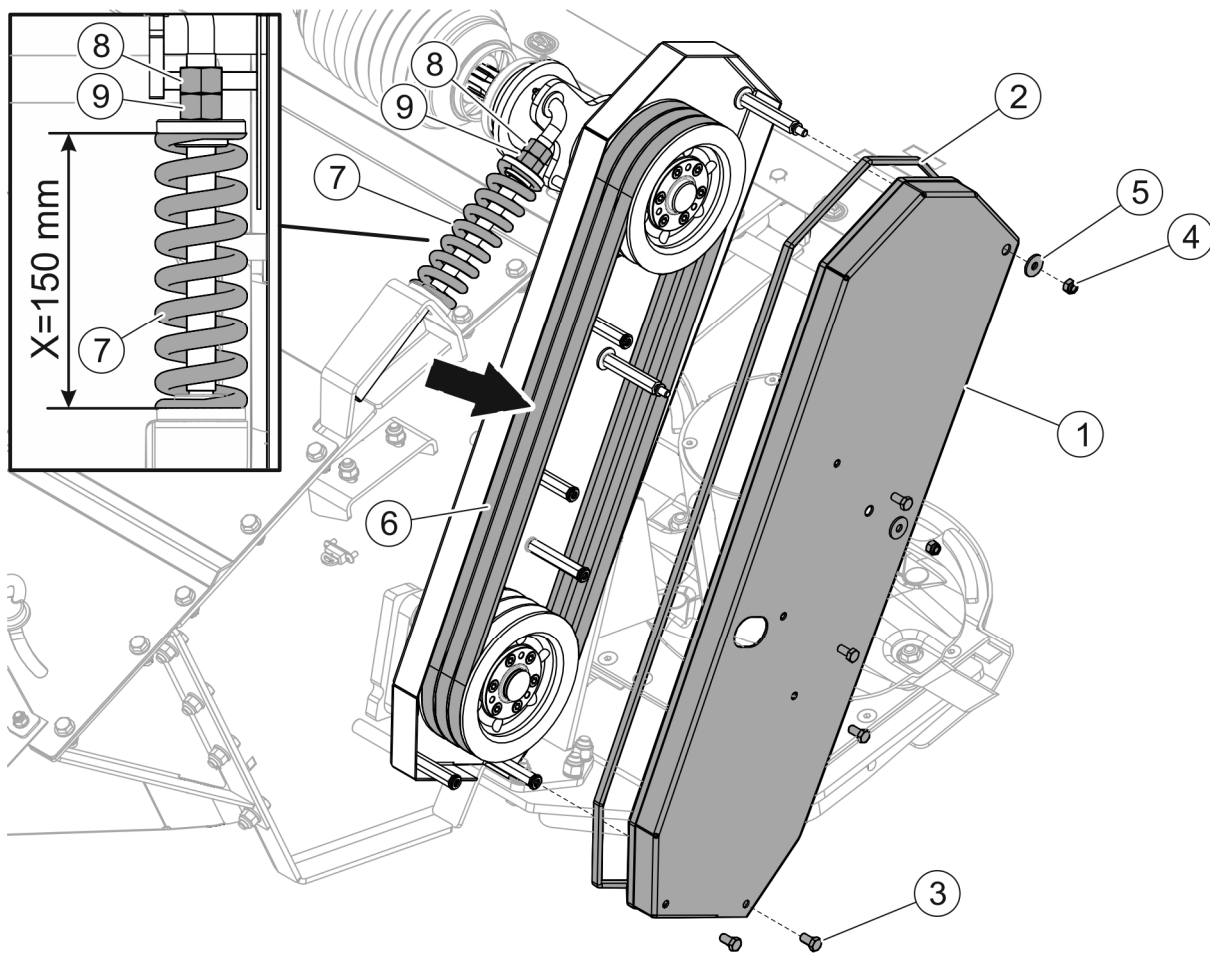
- dévissez le bouchon du reniflard (1) (DESSIN 5.5),
- dévissez le bouchon de contrôle et de remplissage (2) sur la paroi latérale du réducteur,
- aspirez l'huile usagée par le trou du bouchon (2) dans un récipient étanche en matériau résistant à l'huile,
- si le fabricant d'huile recommande de rincer la transmission avec un détergent de lavage, effectuez cette opération conformément à ses recommandations,
- faites l'appoint d'huile jusqu'à ce qu'elle s'écoule par le trou de niveau d'huile (2).

L'huile usagée doit être confiée à un point d'élimination ou de régénération des huiles.

Pour la lubrification des boîtes à engrenages coniques, on utilise de l'huile pour engrenages SAE90EP (80W90 GL-5) à raison d'environ 1,1 litre par boîte.

En cas de fuite, inspectez soigneusement le joint et vérifiez le niveau d'huile. L'utilisation de la faucheuse avec un niveau d'huile bas peut endommager ses mécanismes de façon permanente.

La réparation des transmissions pendant la période de garantie ne peut être effectuée que par des ateliers mécaniques spécialisés.



DESSIN 5.6 Réglage de la tension de la courroie de transmission PDF301C / PDF340C

(1)- couvercle de l'engrenage ; (2)- couvercle du bord ; (3)- vis ; (4)- écrou ; (5)- rondelle ; (6)- courroies de l'engrenage ; (7)- ressort du tendeur ; (8)- contre-écrou ; (9)- écrou de réglage.

Sur les faucheuses équipées d'un conditionneur d'andain (PDF301C / PDF340C), outre l'entretien du boîtier de renvoi d'angle, la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur d'andain est périodiquement contrôlée.

**DANGER**

Avant d'inspecter ou de régler les courroies du système de transmission

s'il n'est pas possible de conduire le tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.

La tension de la courroie (DESSIN 5.6) peut être modifiée en utilisant l'écrou de réglage (9) pour régler la tension du ressort du tendeur (7). Dans ce but, dévissez le contre-écrou (8) et vissez l'écrou de réglage (9) du boulon (9) jusqu'à ce que le ressort du tendeur atteigne la tension requise. La déviation de la courroie (6) mesurée à l'endroit intermédiaire entre les poulies (marqué d'une flèche sur le dessin) ne doit pas dépasser 20 mm sous une pression de 7,5 daN (kg), ce qui doit correspondre à une longueur $X=150\text{mm}$ du ressort comprimé (7). Après le réglage, serrez le contre-écrou (8).

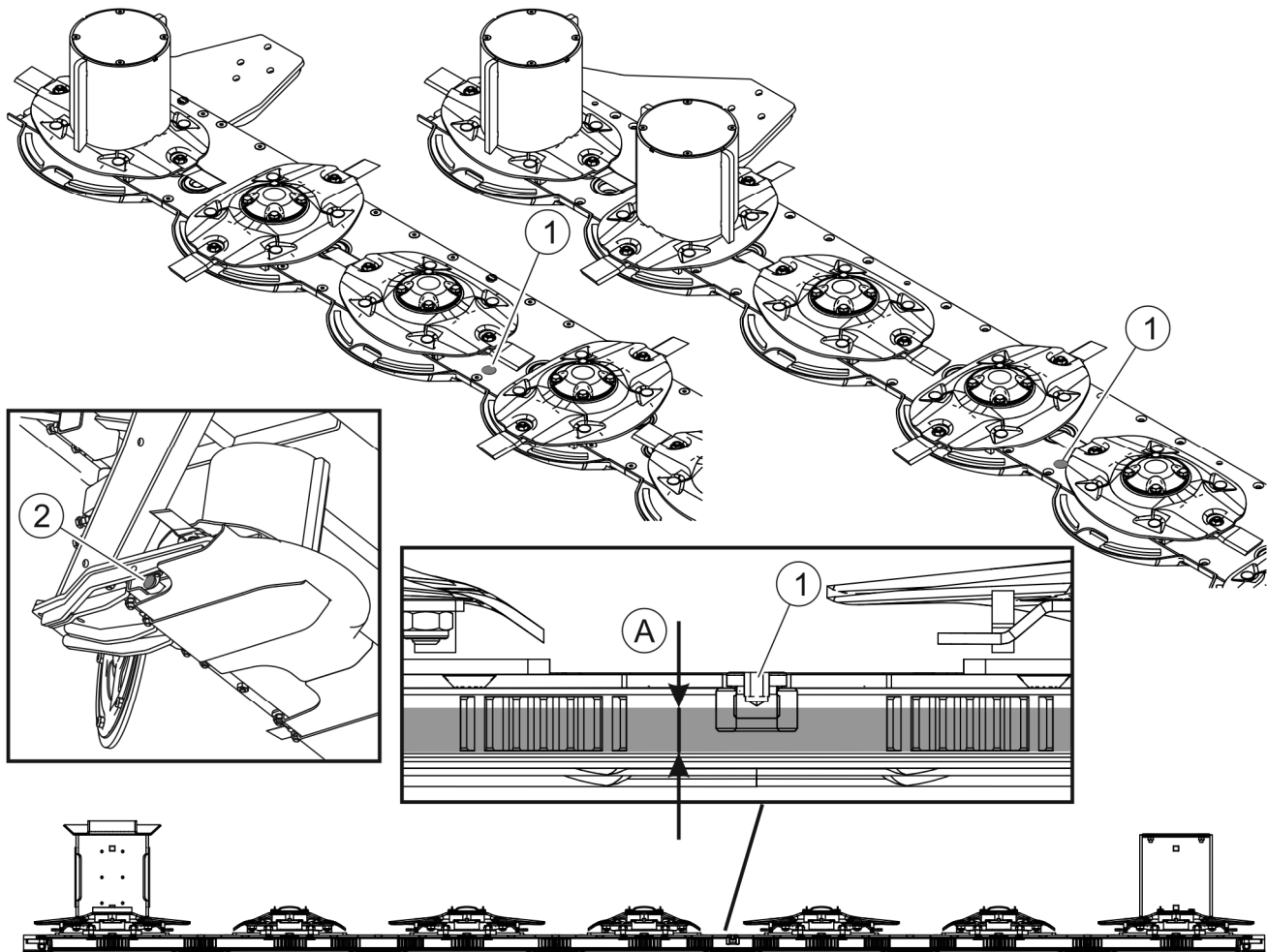
S'il n'est pas possible d'ajuster la tension des courroies, remplacez-les par des neuves. Il y a trois courroies SPB 1600 dans l'unité de transmission. Pour remplacer les courroies trapézoïdales, desserrez la poulie du tendeur à ressort avec l'écrou de réglage (9) et retirez les courroies des poulies de la boîte de vitesses. Après 2 heures de fonctionnement de la faucheuse, vérifiez à nouveau la tension de la courroie de transmission du tendeur et réajustez la tension de la courroie si nécessaire.

5.3 ENTRETIEN DE LA BARRE DE COUPE

L'entretien de l'unité de coupe consiste à vérifier périodiquement le niveau d'huile et à changer l'huile de la barre de coupe. En cas d'endommagement de la barre, contactez un atelier d'entretien agréé pour sa réparation.

PDF301 / PDF301C

PDF340 / PDF340C



DESSIN 5.7 Contrôle du niveau d'huile dans la barre de coupe

(1) bouchon d'inspection et de remplissage, (2) bouchon de vidange, (A) niveau d'huile correct : 6 ÷ 8 mm du bas de la barre de coupe

Le niveau correct (A) d'huile lorsque la lamelle est horizontale doit se situer à 6 ÷ 8 mm du bas de la lamelle. Vérifiez le niveau en retirant le bouchon de contrôle de niveau (1) situé entre les troisième et quatrième disques (PDF301 / PDF301C) ou entre les quatrième et cinquième disques (PDF340 / PDF340C) (DESSIN 5.7). Si l'huile est froide, attendez environ 15 minutes avant de vérifier. Ne vérifiez le niveau d'huile que sur une barre de coupe mise à niveau.



Vérifiez le niveau d'huile dans le lamier avant chaque utilisation de la faucheuse.

La première vidange d'huile doit être effectuée après les 50 premières heures d'utilisation de la faucheuse et les vidanges suivantes après toutes les 500 heures d'utilisation ou une fois par an, selon ce qui se produit en premier. Les barres de coupe sont remplies d'huile pour engrenages SAE90EP (80W90 GL-5) en quantités de 3,0 litres (PDF301 / PDF301C) ou 3,4 litres (PDF340 / PDF340C). Il est préférable de changer l'huile immédiatement après utilisation, lorsque la barre de coupe est chaude et que toute contamination est mélangée à l'huile.

Pour changer l'huile du lamier :

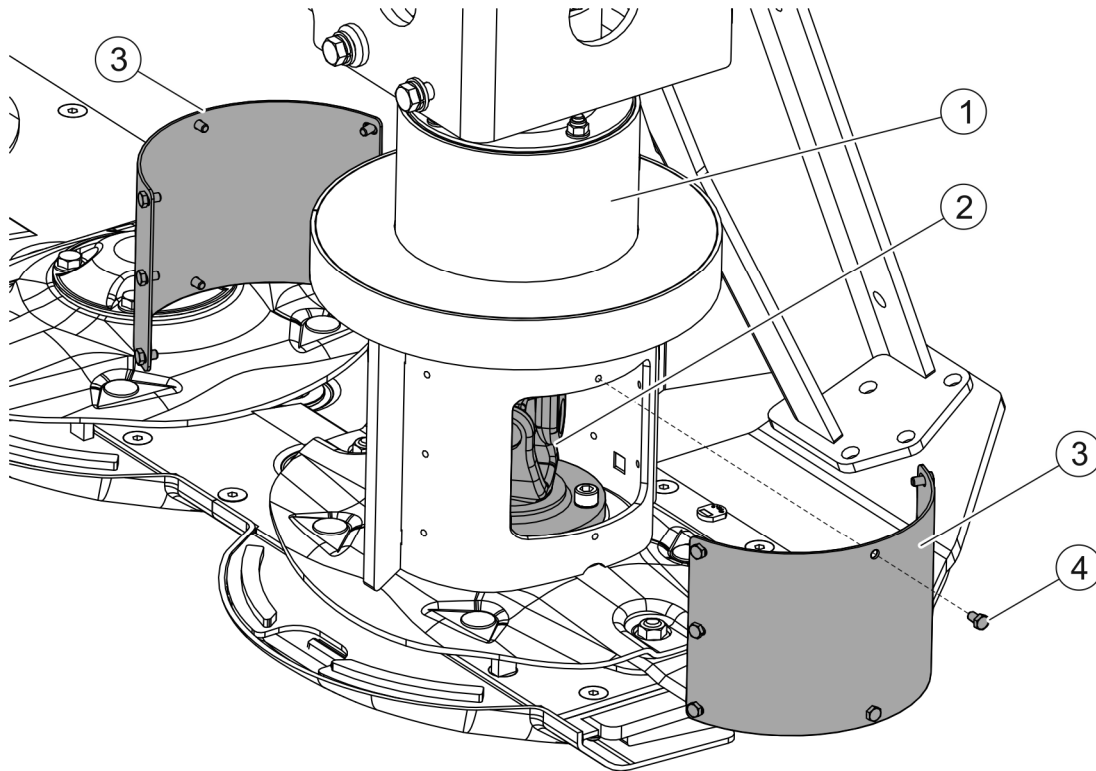
- dévissez le bouchon de contrôle et de remplissage (1) (DESSIN 5.7),
- relevez la barre,
- dévisser le bouchon de vidange (2) et vidanger l'huile dans le récipient préparé à cet effet,
- serrez le bouchon de vidange (2),
- placez l'unité de coupe à l'horizontale et remplissez la quantité d'huile requise par l'orifice de contrôle et de remplissage (1).



L'huile dans la barre de coupe doit être changée après les 50 premières heures de fonctionnement. Les changements d'huile suivants doivent être effectués toutes les 500 heures de fonctionnement de la machine ou une fois par an, selon la première éventualité à parvenir.

En cas de fuite, inspectez soigneusement le joint et vérifiez le niveau d'huile. L'utilisation de la faucheuse avec un niveau d'huile trop bas dans la barre peut entraîner des dommages permanents à la barre. Toute réparation de la barre de coupe pendant la période de garantie (à l'exception du remplacement des lames) ne peut être effectuée que par des ateliers mécaniques spécialisés.

Pour assurer un bon fonctionnement de la faucheuse, nettoyez et graissez régulièrement le connecteur articulé du disque d'entraînement (1) – DESSIN (5.8). Le fait de ne pas nettoyer et graisser régulièrement l'articulation (2) peut entraîner un blocage de l'articulation et une grave panne de la machine.



DESSIN 5.8 Nettoyage et graissage du disque d'entraînement

(1) disque d'entraînement, (2) liaison pivot, (3) couvercle, (4) vis

Opérations d'entretien :

- retirez les vis (4),
- retirez les deux couvercles (3),
- nettoyez et lubrifiez le joint (2), et nettoyez les surfaces intérieures des couvercles,
- mettez les couvercles et insérez les vis.



ATTENTION !

Les impuretés accumulées à l'intérieur du disque d'entraînement sous forme de résidus d'herbe, de sable, etc. peuvent entraîner le blocage de l'articulation. Le blocage de l'articulation peut endommager la transmission de la faucheuse.



Effectuez les opérations d'entretien sur le disque d'entraînement au moins deux fois pendant la saison de tonte de l'herbe et toujours après la saison.

5.4 ENTRETIEN DU SYSTEME HYDRAULIQUE

DANGER



Avant de commencer toute opération sur le système hydraulique, réduisez la pression dans le système.

Pendant les opérations sur le système hydraulique, utilisez un équipement de protection individuelle, c'est-à-dire des vêtements de protection, des chaussures, des gants, des lunettes. Éviter le contact de l'huile avec la peau.

Il est impératif que l'huile dans le système hydraulique de la faucheuse et celle dans le système hydraulique du tracteur soient de même type. L'utilisation de différents types d'huile n'est pas autorisée. Le système hydraulique de la nouvelle faucheuse est rempli d'huile hydraulique AGROL U.

ATTENTION !



L'état du système hydraulique doit être surveillé pendant l'utilisation de la faucheuse.

Le système hydraulique de la faucheuse doit être complètement étanche. Lorsque les vérins hydrauliques sont complètement déployés, inspectez les points d'étanchéité. En cas de traces d'huile observées sur le corps du vérin hydraulique, vérifiez la nature du défaut d'étanchéité. De faibles fuites, avec des symptômes de « transpiration », sont autorisées mais en cas de fuite de type "goutte à goutte" arrêter l'utilisation de la remorque jusqu'à l'élimination du défaut.

En cas de constat d'une fuite d'huile sur les raccords des flexibles hydrauliques, resserrez les raccords, et si cela n'élimine pas le défaut, remplacez le conduit ou les éléments de raccordement par des nouveaux éléments. Tout dommage mécanique d'un composant nécessite également son remplacement par un élément neuf.

TABLEAU 5.2 CARACTERISTIQUES DE L'HUILE HYDRAULIQUE AGROL U

N°	NOM	UNITE DE MESURE	VALEUR
1	Viscosité cinématique à 100°C	-	10,0-11,5
2	Indice de viscosité, min		>95
3	Température caoutchoutique, max	°C	<-24
4	Indice de basicité mgKOH/g	-	9,9
5	Température d'inflammation	°C	>230

En raison de sa composition, l'huile utilisée n'est pas considérée comme une substance dangereuse, cependant un contact prolongé avec la peau et les yeux peut provoquer des irritations. En cas de contact de l'huile avec la peau, rincer l'endroit concerné avec de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de solvants organiques (essence, pétrole). Les vêtements contaminés doivent être enlevés pour éviter tout contact de l'huile avec la peau. Si l'huile pénètre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin en cas d'irritation. Dans des conditions normales, l'huile hydraulique n'est pas dangereuse pour les voies respiratoires. L'huile présente un danger uniquement lorsqu'elle est fortement pulvérisée (brouillard d'huile) ou en cas d'incendie au cours duquel des composés toxiques peuvent se dégager. L'extinction de l'huile doit être effectuée avec du dioxyde de carbone, mousse ou brouillard d'extinction. Ne pas utiliser d'eau pour l'extinction.

L'huile déversée doit être ramassée immédiatement et placée dans un récipient étiqueté et étanche. L'huile usagée doit être confiée à un point d'élimination ou de régénération des huiles.



Les flexibles hydrauliques doivent être remplacés après 4 ans d'utilisation de la machine.

5.5 GRAISSAGE

Lubrifiez la machine à l'aide d'un graisseur à main ou à pied rempli de graisse. Avant de commencer le graissage, enlevez si possible l'ancienne graisse ainsi que d'autres impuretés. Essayez l'excès de graisse ou d'huile.



Lors de l'exploitation de faucheuse, son utilisateur est tenu de suivre les instructions de graissage conformément au plan de graissage. Un excès de graisse entraînera le dépôt d'impuretés supplémentaires sur les points nécessitant le graissage, il est donc nécessaire de garder les pièces individuelles de la machine propres.

L'huile pour transmissions dans la barre de coupe doit être changée conformément aux recommandations contenues dans la section 5.3 « ENTRETIEN DE LA BARRE DE COUPE ». L'opération de vidange d'huile dans les transmissions angulaires est présentée en détail au chapitre 5.2 « ENTRETIEN DU SYSTÈME DE TRANSMISSION ». Les points de lubrification indiqués sur la DESSIN 5.9 / 5.10 sont décrits dans le TABLEAU "5.3 points de lubrification"

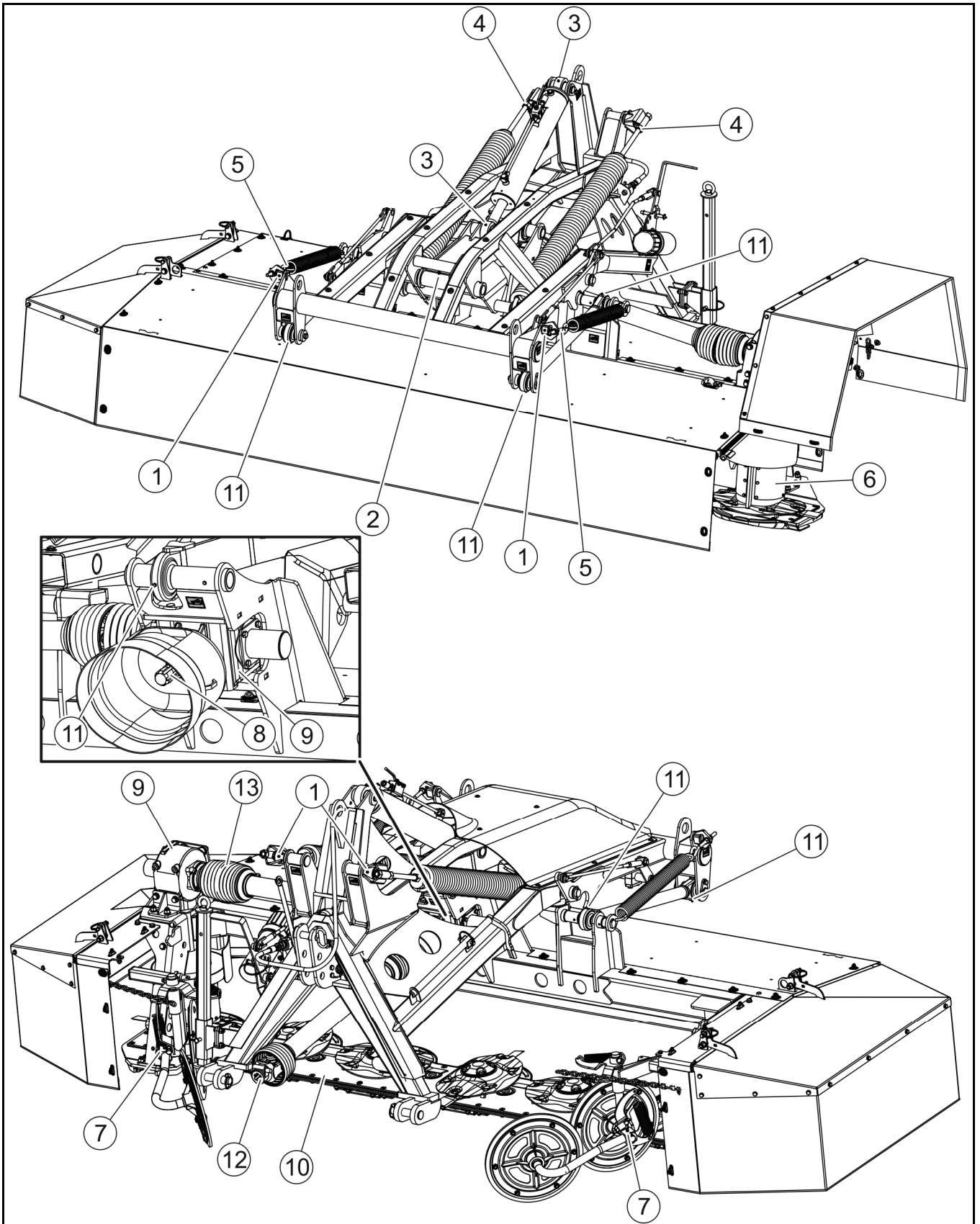
TABLEAU 5.3 POINTS DE GRAISSAGE

N°	NOM	NOMBRE DE POINTS DE GRAISSAGE	TYPE DE GRAISSE	FREQUENCE DE GRAISSAGE
1	Axes des ressorts de suspension	4	FIXE	20 heures
2	Goupille de suspension	1	FIXE	20 heures
3	Œil du cylindre hydraulique	2	FIXE	50 heures
4	Vis de réglage de la détente du ressort (filetage)	2	FIXE	2 fois par an (avant et après la saison de tonte)
5	Vis de réglage des ressorts de tension (filetage)	2	FIXE	
6	Joints du connecteur de la barre de coupe	2	FIXE	60 heures

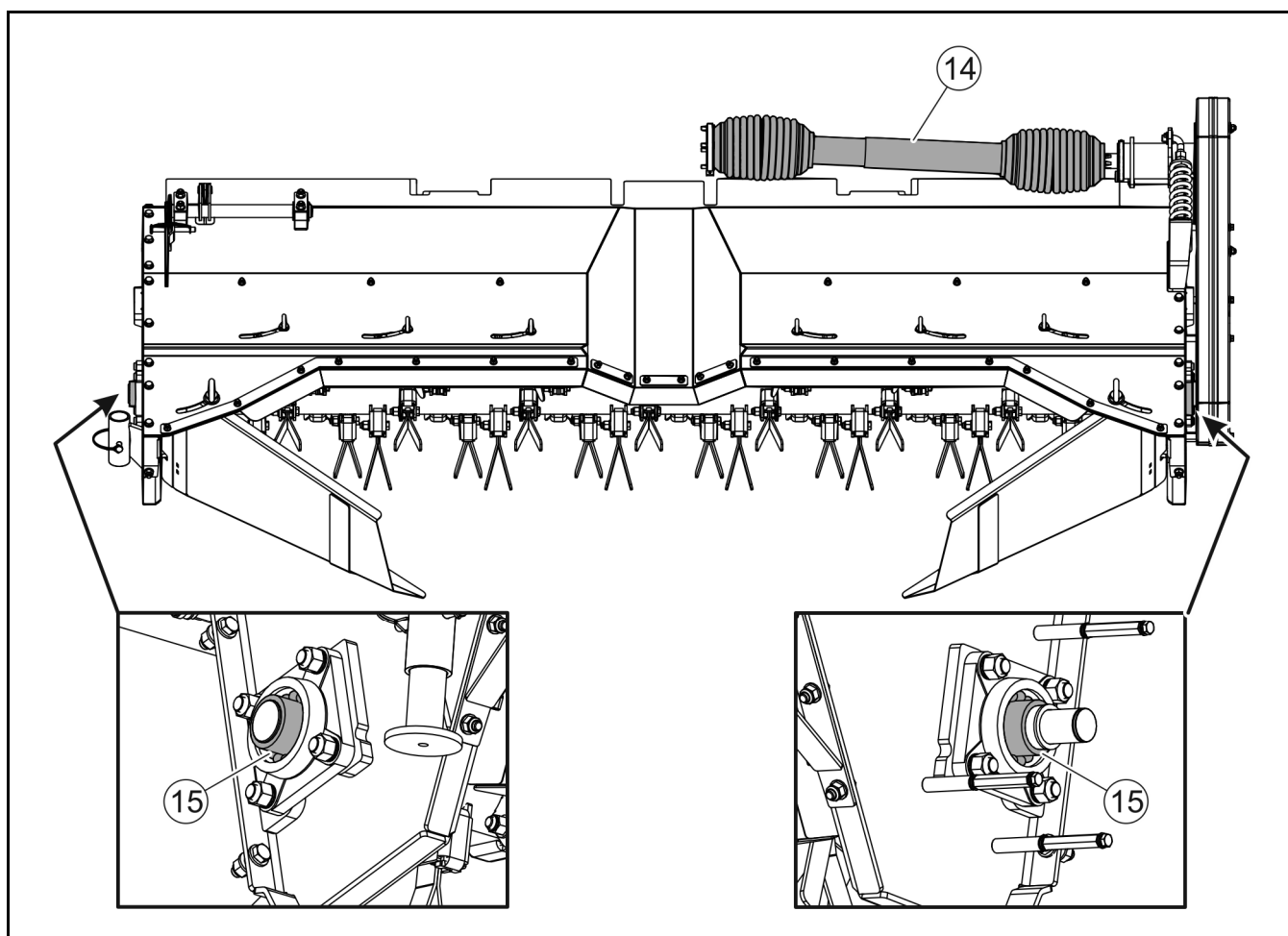
N°	NOM	NOMBRE DE POINTS DE GRAISSAGE	TYPE DE GRAISSE	FREQUENCE DE GRAISSAGE
7	Axe pour disque racleur (PDF301 / PDF340)	2	FIXE	20 heures
8	Cannelure d'arbre d'entraînement	1	FIXE	20 heures
9	Boîte de vitesses à pignons coniques	2	HUILE	500 heures
10	Barre de coupe	1	HUILE	500 heures
11	Œillets pour les rotules des tringleries	5	FIXE	20 heures
12	Arbre à cardan pour l'accouplement au tracteur★	–	–	–
13	Arbre à cardan pour l'entraînement de la barre de coupe★	–	–	–
14	Arbre d'entraînement télescopique articulé du rouleau conditionneur★	–	–	–
15	Roulements de l'arbre du conditionneur d'andain (PDF340C)	2	FIXE	50 heures

ATTENTION La description des désignations des colonnes N dans le TABLEAU 5.3 est cohérente avec la numérotation présentée dans les DESSIN 5.9 / 5.10.

★ Lubrifiez l'arbre à cardan conformément aux instructions du fabricant. Des informations détaillées sur le fonctionnement et l'entretien se trouvent dans le manuel d'utilisation fourni avec l'arbre.



DESSIN 5.9 Points de lubrification de la faucheuse PDF301 / PDF301C / PDF340 / PDF340C



DESSIN 5.10 Points de graissage sur la faucheuse PDF301C / PDF340C

5.6 STOCKAGE

Une fois le fonctionnement terminé, la faucheuse à disques doit être soigneusement nettoyée et lavée avec un jet d'eau. Pendant le lavage, ne dirigez pas un fort jet d'eau ou de vapeur vers les autocollants d'information et d'avertissement ni vers les roulements. La buse du nettoyeur haute pression ou vapeur doit être maintenue à une distance d'au moins 30 cm de la surface à nettoyer.

Après avoir nettoyé la faucheuse, inspectez toute la machine et vérifiez l'état technique des différents éléments. Les éléments usés ou endommagés doivent être réparés ou remplacés par des neufs.

En cas d'endommagement du revêtement, les zones endommagées doivent être nettoyées de la rouille et de la poussière et dégraissées, puis peintes avec un primaire. Ensuite, quand le primaire est séché, peindre avec une peinture de finition, en gardant une couleur homogène et une épaisseur uniforme du revêtement de protection. Jusqu'à être peints, les points endommagés peuvent être recouverts d'une fine couche de graisse ou d'un agent anticorrosion. Il est recommandé de stocker la remorque sous un abri fermé ou couvert.

Si la tondeuse ne sera pas utilisée pendant une période prolongée, il est essentiel de la protéger des éléments. La faucheuse doit être graissée conformément aux instructions fournies. En cas d'arrêt prolongé, lubrifier impérativement tous les éléments, quelle que soit la date du dernier graissage. De plus, les broches du système d'attelage doivent être graissées avant la période hivernale.



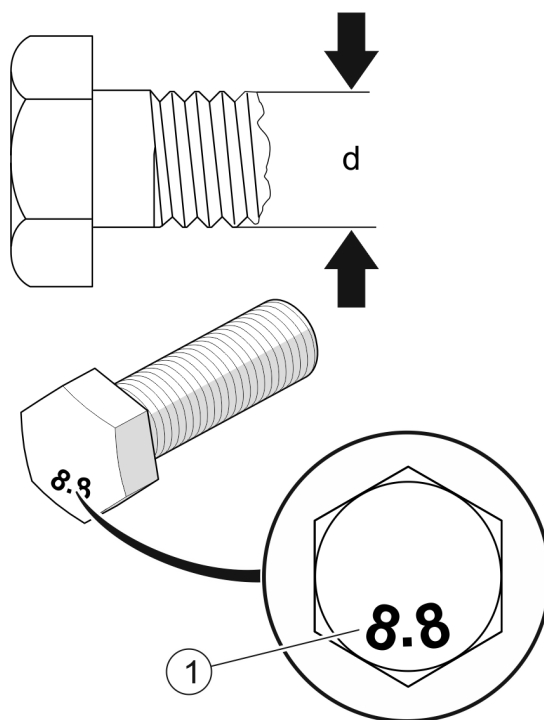
DANGER

Lorsque vous rangez la faucheuse, ne laissez jamais le triangle d'attelage attaché à la tondeuse. Le triangle d'attelage risque de se détacher accidentellement de la faucheuse et de vous blesser.

5.7 COUPLES DE SERRAGE DES ASSEMBLAGES VISSÉS

Lors de travaux de maintenance et de réparation, respecter les couples de serrage des assemblages vissés, sauf les indications contraires. Les couples de serrage recommandés pour les assemblages vissés les plus utilisés sont indiqués dans le tableau (5.4). Les valeurs indiquées concernent les vis en acier non lubrifiées.

Le premier contrôle détaillé du serrage des assemblages boulonnés doit être effectué après les 10 premières heures de fonctionnement.



DESSIN 5.11 Vis filetée métrique

(1) classe de résistance, (d) diamètre du filetage

TABLEAU 5.4 COUPLES DE SERRAGE DES ASSEMBLAGES VISSÉS

DIAMÈTRE DU FILETAGE(d) [mm]	5.8 ⁽¹⁾	8.8 ⁽¹⁾	10.9 ⁽¹⁾
	MOMENT DE SERRAGE [Nm]		
M6	8	10	15
M8	18	25	36

DIAMÈTRE DU FILETAGE(d) [mm]	5.8 ⁽¹⁾	8.8 ⁽¹⁾	10.9 ⁽¹⁾
	MOMENT DE SERRAGE [Nm]		
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1050
M27	820	1150	1650
M30	1050	1450	2100

⁽¹⁾ – classe de résistance selon la norme DIN ISO 898



ATTENTION !

En cas de nécessité de remplacer de différents composants, n'utilisez que des pièces d'origine ou recommandées par le Fabricant. Le non-respect de ces exigences peut causer un danger pour la santé ou la vie des personnes présentes ou des opérateurs de la machine, et contribuer à l'endommagement de la machine.

5.8 DEFAILLANCES ET SOLUTIONS

TABLEAU 5.5 DEFAILLANCES ET SOLUTIONS

TYPE DE DEFAILLANCE	CAUSE	SOLUTION
Le bras de la faucheuse n'est relevé ou abaissé par le vérin hydraulique	Bras de suspension verrouillé par une goupille	Retirez la goupille de verrouillage
	Raccords rapides mal connectés ou endommagés	Inspectez les raccords rapides et la connexion
	Le système hydraulique du tracteur ne fonctionne pas correctement	Vérifiez l'état du système hydraulique du tracteur
Le chaume est irrégulier	L'unité de coupe est trop déchargée	Réglez correctement les ressorts de décharge
	La vitesse de prise de force du tracteur est trop faible	Maintenez la vitesse correcte et constante de la prise de force
	Couteaux usés	Retournez les couteaux ou remplacez-les par des éléments neufs
	Angle de coupe incorrect	Définissez l'angle approprié de la barre de coupe en ajustant la tige supérieure
Vibrations excessives pendant l'exploitation	Couteau endommagé ou manquant	Inspectez les couteaux et remplacez-les si nécessaire
	Arbre de transmission à cardan endommagé	Inspectez les arbres et remplacez-les si nécessaire
	Roulements de barre de coupe endommagés	Effectuez la réparation dans le service
Échauffement excessif des transmissions angulaires ou de la barre de coupe	Niveau d'huile incorrect	Vérifiez le niveau d'huile
	Roulements endommagés	Effectuez la réparation dans le service
La faucheuse s'arrête pendant la tonte	L'embrayage de surcharge de l'arbre a réagi en raison du blocage des disques de coupe	Éteignez la faucheuse, retirez toute herbe accumulée ou tout corps étranger de l'unité de coupe
	Engrenages endommagés dans la barre de coupe	Effectuez la réparation dans le service
	Transmission angulaire défectueuse	Effectuez la réparation dans un atelier spécialisé

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

